



# COMIENZA EL MES DE LA MONTAÑA

Principal acto se efectuará en Río Blanco y contará con la asistencia del Director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola

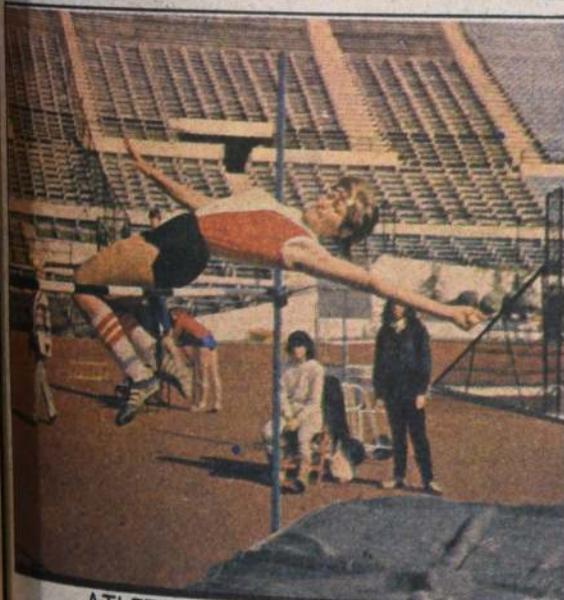
Aunque mejoró en Calama, igualó a 0:

# COLO COLO NO PUEDE

DOMINGO 11 de Agosto de 1985  
Año LXIX N° 22.335 - 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile - Santa Clara

\$ 50  
REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 60

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS



**ATLETISMO SELECTIVO**  
La mejor del atletismo nacional participa, desde ayer, en el primer control selectivo para el Sudamericano que se realizará en Chile entre el 12 y 15 de septiembre. La competencia continuará hoy en el Estadio Nacional. En la foto, Claudia Brien, del Manquehue, quien triunfó en el salto alto del heptatlón. (Información en Pág. 28)

■ El conjunto albo completó diez fechas sin lograr un triunfo

Pág. 20



LA UC SE DESPIDIO CON UN EMPATE

Con un empate por la cuenta mínima se despidió Universidad Católica antes de viajar a España. Los "cruzados" igualaron con Naval en el encuentro disputado ayer en el Estadio Santa Laura. Los goles fueron convertidos por Soto (para el local) y Sánchez (para la visita).

Pág. 22 y 23

Ministro Secretario General de Gobierno

## Se estudia requerimiento contra los instigadores del vandalismo

■ "Opositores deben asumir su responsabilidad", enfatizó Francisco Javier Cuadra

Páginas 5 y 9

**Hoy** un libro, UN VERDADERO LIBRO

EXUA  
GRATIS

Colección Literaria

PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR

**Niebla** (1<sup>a</sup> parte)

20  
Niebla (1<sup>a</sup> parte)

Antequer de Unamuno

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## 2 redacción

### Organizaciones Estudiantiles

Es un hecho indiscutible que el ser humano necesita agruparse con otros semejantes para colaborar en la búsqueda de su máxima realización personal posible. La más básica forma de agrupación de la sociedad es la familia, pero por sobre ella las personas dan vida a múltiples agrupaciones legítimas de diferente carácter y género.

Por ello, para los efectos de este análisis, interesa, principalmente, distinguir entre dos tipos de distintas organizaciones. Por una parte están aquellas que unen a los hombres en razón de similitud de intereses ideológicos o políticos; es decir, son las que se relacionan en algún aspecto con la conducción del Estado en forma global y que se denominan, consecuentemente, políticas.

Por otro lado, se desarrolla una multiplicidad de organizaciones que se califican como no políticas, o sea que se derivan en virtud de vínculos tales como la vecindad, el trabajo común, la vocación, la afinidad deportiva o intelectual, etc. En fin, de todas aquellas inquietudes del ser humano que requieren del acuerdo o participación de otros para efectuarse o perfeccionarse.

Las organizaciones estudiantiles nacen como consecuencia de una legítima aspiración y necesidad de coordinar inquietudes e intereses comunes, que son característicos y disímiles en cada sector.

Es por eso que es un imperativo ético que cada centro de alumnos, federación de estudiantes, organización juvenil, sea muy fiel a su propio y peculiar fin. Es el único camino correcto para responder a la confianza depositada en ella por todos sus representados. Paralelamente nace, que el ser leal a sus propias características es el más expedito camino que tienen los estudiantes para contribuir eficientemente a una sociedad libre y creadora.

Entonces, con claridad, la labor de este tipo de organizaciones se puede englobar brevemente, en que es legítimo para ellas efectuar todas aquellas actividades que contribuyan a la realización de sus miembros como estudiantes. Esa es la condición indispensable que debe cumplirse para todos los miembros de la organización y que puede reseñarse en actividades culturales, deportivas o recreativas.

Sin embargo, a pesar de ser condición indispensable no es suficiente porque una persona no es sólo un estudiante sino un ser humano en busca de su plena realización personal. Por ello, ocasionalmente, los estudiantes legítimamente pueden sentir algún tipo de inquietudes políticas, pero esa necesidad debe ser cubierta en forma personal o por las organizaciones que tienen esos objetivos, que son distintas a las de los estudiantes.

Por lo mismo, es una distorsión de un recto ordenamiento social, que una organización juvenil se declare o actúe de manera identificatoria con una posición política o ideológica; al hacerlo está violentando inaceptablemente la conciencia de muchos de sus miembros que piensan diferente. ¿No es cierto que todos estaríamos en desacuerdo, si el sindicato o el centro de alumnos se declarara maronita o protestante? ¿No parece más cuerdo que no sea confesional?

Es evidente que con asumir una postura religiosa militante, pasa a llevar la voluntad de gran parte de sus miembros. Entonces, fácilmente debemos reconocer que las materias políticas, siendo respetables en el ámbito personal, son enormemente discutibles en el área de lo social o comunitario. Lo mismo pasa con la religión. Por eso, todas las organizaciones que nacen con vínculos no políticos o gremiales, deben abstenerse, como organizaciones, de tener una militancia de palabra o de hecho por cualquier postura política. Proceder a la inversa es destruir, dividir y anarquizar a toda la sociedad, politizándola extremadamente.

**LA NACION**

Director  
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:  
Carlos Gómez Drogue

Editora:  
"La Nación" S.A.  
Agustinas 1269

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985 **LA NACION**

### El Estado en la Economía

**E**

I Ministro Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, general Fernando Hormazábal, al anunciar los más de mil millones de dólares en inversión que está efectuando a través de las empresas filiales, en el presente trienio; al señalar que se otorgarán créditos, en el curso del año, a empresas grandes, medianas y pequeñas, por unos trescientos millones de dólares; y al comentar la venta del 30 por ciento del capital accionario de ocho de dichas empresas, ha enfatizado el rol que cumple el Estado en cuanto a impulsar la marcha de la economía nacional.

El esquema de desarrollo se cimenta en la libertad de la iniciativa privada para acceder a la propiedad, y ejecutar todo lo que sea necesario para producir bienes y servicios y colocarlos tanto en el mercado interno como en el exterior. El Estado debe actuar en forma subsidiaria, lo que no quiere decir que esté ajeno y distante a este quehacer, en particular cuando el modelo económico tiene una clara diferencia específica con otros similares, cual es su connotación social, en la que la autoridad tiene un papel principal que llevar a cabo.

Pero esa presencia subsidiaria estatal debe contener otros elementos que se dimensionan en el área de la inversión: facilidad crediticia, tanto de acceso como de otorgamiento; investigación; desarrollo y gestión de empresas. En esto último se inserta la difusión de la propiedad de los entes productivos sobre los cuales ya hay decisión de mantener bajo la administración pública y con una mayoritaria importancia accionaria.

Ese 30 por ciento de tales acciones que se colocará entre el público en general, a través de la Bolsa de Comercio, es otra forma de capitalismo popular, ya que en su primera etapa significa que las Administradoras de Fondos de Pensiones adquirirán dichos títulos, diversificando los negocios que realizan con los depósitos previsionales de los trabajadores del país, dándoles así mayor seguridad y solvencia a esos recursos de tanta importancia social. En un segundo momento, tales AFP también podrán comprar acciones de sociedades anónimas privadas, y tanto las estatales como las particulares serán sometidas a una comisión que calificará el riesgo, asegurando aún más el futuro y la rentabilidad de la previsión.

En estas actuaciones de CORFO queda de manifiesto cómo actúa el Estado en una economía social de mercado, en que la iniciativa privada tiene la primera prioridad y a la vez recibe el respaldo y el ambiente propicio del quehacer público para su desarrollo sostenido en el tiempo.



### Literatura y Periodismo

**S**e ha dicho acertadamente que la literatura es el género y el periodismo, una de sus numerosas especies. Es por ello que algunos periodistas tienen una innata facilidad para crear obras literarias, como el cuento y la novela. Porque esta innata facilidad lleva a su fácil entendimiento por la mayoría de sus lectores y con mayor razón, si esa facilidad y llaneza siempre andan a la par con la elegancia.

Es lo que sucede en la última novela del porteño Enrique Skinner Zavala, "Marionetas y figulinas", de la editorial El Velero. Pues en los escritos de este periodista y escritor, hay una elegancia y conceptuosa hondura, unidas a una fina sensibilidad que generalmente hacen conmover. Es siempre elocuente, casi sin pretenderlo. Y su elocuencia es ese misterioso arte de persuadir, aliado al buen decir, que de ordinario, y fuera de todas las reglas didácticas, es la radiación de una personalidad.

Skinner Zavala es ampliamente conocido en los ámbitos literarios. Autor de varias obras, entre ellas "Cómo asesiné al Presidente", que mereció elogiosos comentarios de Alone; "Adiós padre, adiós"; un ensayo sobre Joaquín Edwards Bello, ha obtenido varias distinciones, tales como el Premio Municipal de Literatura de Santiago, el Premio Municipal de Periodismo de Valparaíso, así como premios en los concursos organizados por la desaparecida revista "Topaze", por el Ateneo de San Bernardo y el Instituto Pedagógico de Valparaíso.

"Marionetas y figulinas" - entretenida y original novela - representa la actitud vital del protagonista frente a sus propias circunstancias en crisis. Al referirse a la realidad de la cual es mero a intelectual espectador, no la altera con finalidades políticas contingentes. En sus procedimientos descriptivos mezcla la dinámica propia al tratamiento estilístico de situaciones sicológicas. Como por ejemplo, el tan conocido diario prototípico de un sector social en decadencia, que vive mirando con menoscopo a los de más y soñando con pasadas glorias. Y que - al decir del autor - parece no haber hecho gran cosa, sino es soñar con negocios fantásticos y con apuntarla alguna vez a las carreras. Y que parece olvidar, haciendo causa común con los arribistas de siempre, los enriquecidos fácilmente, que por encima de normas y cualidades, se alzan otras denominadas clases sociales.

Asimismo, no puede faltar en la obra de este porteño y viñamarrón lo que aún está de moda en las llamadas fuerzas vivas de la región, el referirse a la decadencia de Valparaíso, con la diaria emigración de empresas, servicios y bancos a la metrópoli. Pues "el capital no busca clima..."

En suma, "Marionetas y figulinas" es el reflejo de la vida de muchos, manejados cual marionetas por una serie de manos. Y la figulina es el hombre que aprecia de su individualidad. Hecha de barro, pero que puede alcanzar personalidad y belleza, a la vista del Creador.

## Siete Días en la Nación

### NECESARIAS REFLEXIONES Y PERSPECTIVAS

A poco más de una semana de las resoluciones del ministro Cáceres y en relación con el secuestro y muerte de tres dirigentes comunistas, comienza a experimentarse un natural proceso de decantación en la opinión pública que ayuda a una evaluación más serena y equilibrada de los hechos.

La conmoción que produjo en el país la presunta implicancia de Carabineros debe ser seguida por una elevada y clara reflexión acerca del contexto de realidades y valores en que tales hechos se sitúan.

En el abundante discurso opositor que se ha hecho presente y tras la petición de que se haga "justicia a fondo", anhelo obviamente inobjetable y coincidente con los reiterados pronunciamientos y gestiones gubernativas, se expresan o se trasuntan desgraciadamente propósitos subalternos de aprovechamiento con beneficio coyuntural, con clara presencia de una inspiración vindicativa y con indisoluble deseo de crear una crisis en las instituciones armadas y de orden y una consiguiente desestabilización del Gobierno.

En este orden de objetivos se observa por de pronto un inequívoco propósito en muchos de crear una imputación de carácter institucional en contra de Carabineros y de allí saltar progresivamente al resto de las instituciones de la Defensa Nacional, hasta concluir en las más altas autoridades del Estado. De igual manera se aprecia en no pocos el irracional interés de presentar los hechos investigados por el Ministro Cáceres como el fruto necesario y característico de un Gobierno que bajo la responsabilidad de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden cohonesta toda clase de desmanes y hechos delictuosos.

Tal como ya lo expresáramos en comentario anterior, resulta indudable que el momento es propicio para el aprovechamiento del mecanismo marxista de la precipitación de lo que se llama contradicciones y de la agudización de lo que se denominan conflictos para dividir y destruir aquellos pilares fundamentales sobre los que se sustentan la identidad y soberanía del país.

Sin propender a un oscurecimiento de la trascendente visión que a los Tribunales de Justicia les corresponde en toda sociedad, y por cierto en la nuestra, debe considerarse seriamente que ninguna muestra de respeto a la propia Justicia y a lo que en definitiva resuelve, ni la colaboración del Gobierno para que se deslinden de manera efectiva las responsabilidades penales correspondientes, u otras demostraciones circunstanciales, satisfará al enemigo totalitario, permanentemente al acecho y causa primera de los males políticos que aquejan a nuestra nación.

Toda medida correctiva que se sugiera y adopte para poner fin a lamentables sucesos como los que han preocupado a la opinión pública, debe tener esta necesaria claridad de perspectiva, a fin de impedir que tras un noble afán de garantizar la Justicia y alcanzar la Verdad, se propicie la desintegración de instituciones de importancia capital para la subsistencia de Chile como nación libre y cuya dignidad excederá siempre a las eventuales debilidades de sus miembros.

### LA VIOLENCIA DE LA NO VIOLENCIA

Hace sólo horas la ciudadanía ha podido comprobar nuevamente, como ocurría en el período 1983-84 cuando campeaba el novedoso "derecho a la protesta pacífica" cuyos resultados de muerte y destrucción desmienten tal carácter, cómo ahora bajo la sensibilizadora consigna de la lucha por la vida y con el titilante símbolo de una vela se desatan las fuerzas de la violencia incontrolada, nuevas contabilizaciones de vidas humanas y de bienes y servicios destinados al normal y mejor desarrollo de estas mismas.

Todo el frente opositor que se denomina democrático sigue, no obstante, clamando que su opción es la de no violencia. Ocurre, sin embargo, en términos insoslayables, que lo que quiere, para cuándo lo quiere, cómo lo quiere y con quién lo quiere, no puede sino que llevarlo de manera inexorable a la violencia.

En efecto, las declaraciones de los más connotados representantes de ese sector opositor formuladas en los últimos días y especialmente esta semana, son contestes de manera inequívoca y pertinazmente reiterada, en que su objetivo es el término del actual Gobierno con el consiguiente fin de todo el régimen institucional impulsado bajo la actual Administración y aprobado por el pueblo, para ser reemplazado desde sus bases mismas y bajo la inspiración de concepciones totalizantes y excluyentes por lo que llaman "una verdadera democracia", que va desde un socialismo comunitario postulado por la corriente democratacristiana a un socialismo marxista (leninista o no, adjetivo que en definitiva es irrelevante por sus efectos equivalentes). Ambos caen situación que justificó el Pronunciamiento de 1973.

Por otra parte, el mismo sector opositor, quizás con ligeras excepciones relativas, propugna que los objetivos nesados sean cumplidos desde ya, ahora, sin siquiera esperar el breve plazo preciso de 1989 establecido en la Constitución vigente como inicio de su aplicación plena.

En seguida, este mismo sector de autodenominación democrática propugna sin ambages la puesta en marcha de toda una movilización social, concepto de estrecha vinculación con la semántica revolucionaria marxista, movilización que se traduce, como lo declara, en un proceso de desobediencia civil hasta llegar a hacer inoperante al país.

Obtenido este último objetivo de anarquía y caos propugna la creación de un gobierno provisional destinado a sustituir mediante una Asamblea Constituyente, una nueva Carta Fundamental que serviría de base para la implantación de alguna de las formas de democracia referidas.

La sola enunciación sucinta de estos "qué, cuándo y cómo" dejan en la evidencia, por imperativo de su propia naturaleza y de las exigencias de su ejecución, la insoportable presencia de la violencia, afirmación que resultaría ocioso demostrar puesto que no puede concebirse otra forma de conseguir un cambio tan radical de la situación política actual y con la celeridad pretendida, como no sea por métodos que se traduzcan en enfrentamientos y situaciones de extrema violencia.

Si a lo anterior agregamos el "con quién", la conclusión precedente resulta inconclusa.

Prácticamente todos los ámbitos opositores a que nos estamos refiriendo, incluida la corriente de opinión democristiana que tanto alarde hace de su definición anticomunista, aceptan la concurrencia del Partido Comunista y de las corrientes marxistas homólogas en el panorama político chileno. Y no sólo como partícipes de una libertad ilimitada y desprotegida del quehacer político, sino que en concretas acciones electorales y, en forma más específica, en el gobierno provisional proyectado y al cual se ha hecho referencia.

En comentarios pasados hemos abundado en la categórica redefinición de su posición favorable a la violencia del Partido Comunista de Chile, como no podía ser menos dada la esencia de la doctrina que sustenta. La opinión pública ha sido nuevamente golpeada en estos días por las declaraciones de Andrés Pascal Allende, jefe del MIR, movimiento integrante del MDP, en La Habana, en que se declara en muy buen entendimiento actual con el proscrito Partido Comunista. Pasma el desparpajo con que revela la autoría o participación del MIR, en forma directa o en connivencia con el Frente Manuel Rodríguez, en un sinnúmero de atrocidades de violencia que ha sufrido el país bajo las formas de sabotajes, descarrilamientos, emboscadas y otras formas de acción guerrillera subversiva, con innumerables pérdidas de vida y "ajustamientos" de miembros de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden encargados de custodiar el Orden Público interno.

### LA VIOLENCIA Y SU TEOLOGÍA

La opinión pública ha conocido hace pocos días un importante documento que bajo el nombre de "Declaración de Los Andes", adhiere y destaca proposiciones importantes de la "Instrucción Sobre Algunos Aspectos de la Teología de la Liberación" emitida en agosto de 1984, previa aprobación del Santo Padre, por la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, órgano supremo de la Iglesia Católica, destinado a custodiar la pureza del mensaje de Cristo.

Lo fundamental de la posición oficial del Magisterio de la Iglesia es su profunda advertencia y prevenciones, con la fuerza del rechazo, de toda adopción en el ámbito de la teología y la religión y bajo la excusa de tener una base científica y asegurar una eficacia, del empleo del análisis marxista de la historia sobre la base de la lucha de clases, y la utilización de la praxis también marxista para poner en marcha la dialéctica del materialismo histórico.

La referida Declaración de Los Andes, que ha reunido a un grupo de destacados representantes de la jerarquía de la Iglesia, a teólogos de universal valor y a destacados estudiantes en materias del ramo, ha recibido ya una preliminar e importante acogida y bendición para su inspirado éxito del Secretario de Estado de la Santa Sede, Cardenal Casaroli, y por su intermedio del Santo Padre.

El grado de definición de la Santa Sede a través de la referida Instrucción vaticana en contra de la verdadera marxiza-

ción de la Iglesia representada por la Teología de la Liberación, aparte del tenor mismo de su texto, ha recibido — por contraposición — su más clara prueba con una declaración del patriarca de Moscú, eclesiástico netamente subordinado a la dirigencia política de la Unión Soviética, quien en una declaración recientemente publicada en el periódico del Partido Comunista italiano "L'Unità", ha atacado por primera vez al Santo Padre formulándole tres cargos fundamentales. Primero, haber traicionado la enseñanza apostólica al condenar la Teología de la Liberación; segundo, haber emitido un juicio infundado e injusto del sistema socialista, "en cuya edificación participan millones de cristianos"; y tercero, haber promovido una constante "crítica de las posturas marxistas" con la intención de "poner en guardia a los católicos ante la posibilidad de elección de una vía de desarrollo socialista".

Con razón ha dicho esta semana a una publicación nacional el señor Humberto Belli, uno de los firmantes de la Declaración de los Andes, ex marxista y ex miembro del Frente Sandinista de Nicaragua, que en 1977 se convirtió al cristianismo al convencerse de que el régimen que resultaría de la revolución iba a ser el de una gran opresión, que la Teología de la Liberación debería ser llamada la "Teología de la Opresión" puesto que en definitiva termina negando a Dios y sustituye a Cristo por la revolución. "Y, agrega, no termina liberando sino que oprimiendo, porque acaba justificando a los estados totalitarios marxistas".

Ha llamado la atención el inicio de una verdadera reacción contestaria a la referida Declaración de los Andes por parte de los sectores chilenos partidarios de la Teología de la Liberación, no obstante que de acuerdo con el Secretario General de la Conferencia Episcopal, Monseñor Contreras, al pronunciarse sobre la Declaración de los Andes señaló que le extrañaba que ella fuera hecha desde Chile puesto que en el país no hay teólogos de la liberación.

Entre otras manifestaciones, aparte de encomiásticas frases de estímulo pronunciadas por el Vicario Precht, de Santiago, se destaca en estos últimos días la presentación pública en la librería Manantial de un texto del jesuita José Aldunate, conocido por su franca concomitancia con el marxismo, bajo el título "Por qué estamos con la Teología de la Liberación".

Esta obra aparece prolongada por el Obispo Auxiliar de Santiago, Jorge Hourton Poisson, quien expresa su respeto y entusiasta interés por la referida corriente teológica y en forma inequívoca la pone al servicio de la acción desestabilizadora del Gobierno en que se halla empeñada la oposición.

Este texto es una rotunda y desembozada actitud desafiante y rebelde en contra de la posición oficial del Magisterio Pontificio. En él se señalan las esperanzas de que "las instrucciones que vienen de Roma no pasarán de ser sólo eso y que la Teología de la Liberación no es una teología clásica nacida en los contornos inmediatos a Roma, sino que nace del centro vivencial del pueblo".

Sin detenerse en el alcance histórico de connotación claramente cismática y herética que tiene la alusión peyorativa a Roma en sustitución de la cátedra de Pedro, por razón de espacio nos limitaremos a reproducir una expresión del aludido jesuita Aldunate cuando la presentación del libro en comentario: "En la larga lucha de las comunidades cristianas de Nicaragua por su liberación, con la Biblia en una mano y el fusil en la otra nos parece ver la acción de Dios y pensamos que no podemos condonar esta lucha en nombre de ciertos principios concebidos desde un mundo diferente".

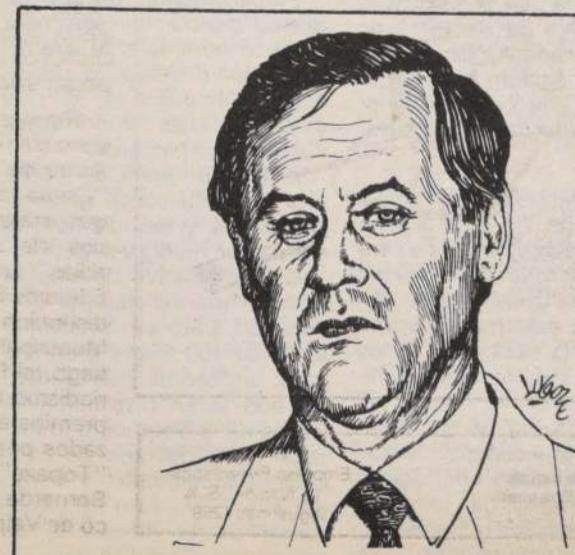
Quizás incurriendo en una análoga extralimitación de competencia, podríamos decir que así como el presidente de la Conferencia Episcopal de Chile, Monseñor Piñera, en declaración pública en nombre del Comité Permanente del Episcopado y en relación con el proceso del juez Cáceres, le "llama la atención que los propios organismos públicos involucrados no hayan sido capaces (contrariamente a lo reconocido por el propio juez) de esclarecer ellos mismos los hechos que la Justicia ha logrado esclarecer", que también a nosotros nos llama la atención que la jerarquía católica en Chile no haya parecido ser capaz de contener y erradicar, después de por lo menos más de un año de la referida Instrucción Pontificia, posiciones teológicas tan claramente cuestionadas por la Santa Sede y que incluso llegue, como en el caso de monseñor Contreras — según lo señalado — a negar su existencia.

### DESTACADO EN LA SEMANA

El Ministro de Educación, señor Sergio Gaete Rojas, anunció un completo estudio sobre la situación estudiantil de las universidades, para asegurar el establecimiento de un adecuado sistema de participación académica.

En relación con la situación estudiantil en las universidades el Secretario de Estado señaló que los estudiantes deben comprender que requieren primero de una preparación como la que se les entrega para, luego de alcanzada, "contar con la capacidad para influir en la sociedad hacia donde precisan que es bueno".

Al mismo tiempo, puntualizó su postura contraria al co-gobierno en las instituciones de educación superior, señalando que "los estudiantes no deben participar en la tarea de decisiones, lo que no excluye que su perspectiva sea tomada en cuenta" y que sus organizaciones legítimamente constituidas "facilten el entendimiento".



Ministro Poduje

# El subsidio rural arraigará tradición de nuestro campo

□ El 90% de los beneficios entregados a través del sistema normal ya fueron cancelados. Otros 2.033, exclusivamente para damnificados, significaron una inversión de \$ 528 millones al Ministerio de Vivienda

El Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje Sapiaín, informó que el 90% de los tres mil primeros Subsidios Habitacionales Rurales entregados por esa Secretaría de Estado, se encuentran cancelados y que en los últimos 2.033 —correspondientes a un llamado extraordinario para damnificados por el terremoto del tres de marzo— el MINVU invirtió 528 millones de pesos.

"El resultado global de este sistema —dijo— es realmente importante, pero indudablemente que atendido el daño ocasionado por el terremoto en las regiones Metropolitana, Quinta, Sexta y Séptima y que la necesidad

se extiende a través de todo el país en sus áreas rurales, el beneficio siempre es insuficiente. Por lo tanto, se continuará dando la mayor atención posible a través de este sistema".

## AFIANZAR LA TRADICIÓN

El Ministro Poduje explicó que la concepción del Subsidio Rural ha tenido el mérito fundamental de llevar al campesino, los beneficios de la vivienda, contribuyendo en forma decisiva y concluyente, con métodos y procedimientos distributivos objetivos y justos a proporcionar el financiamiento de la habitación digna, que el hombre de campo es merecedor.

"Este elemento es capaz de dar la fuerza y el valor para arraigar la verdadera tradición de nuestro campo, el ser característico de los hombres que viven en la tierra, ennoblecen su vida, añadiendo las múltiples bondades del techo propio, al ya imponente privilegio de vivir en nuestros máspreciados paisajes".

Calificó el Subsidio Rural como un eslabón que marca y estructura toda una acción del Supremo Gobierno en materia habitacional, que no comprende sólo al hombre de la ciudad sino que por imperio de su objetivo básico de universalidad, se extiende al sector rural, llevando el beneficio sin distinción de habitación o lugares de vida, motivando el afianzamiento de estas áreas, evitando así la emigración a la ciudad, mal que afecta en estos tiempos a tantos países.

"No es otra la solución a este problema —añadió el Secretario de Estado— que vivificar y solidificar las bases mismas de la vida campesina, rescatando y preservan-

do sus más íntimos valores, llevando a ella el progreso que nuestra época le ha dado al hombre, sin que por ella se pierda el exacto equilibrio que debe existir entre la tradición y el presente".

## RESULTADOS

Este subsidio, a juicio del Ministro Poduje, ha sido exitoso y logrará los grandes propósitos que en él se han depositado. "Su materialización concreta es obra de todos los beneficiarios —enfatizó. Es el esfuerzo de la familia para construir, lograr la realidad de su vivienda y con ello, veremos acentuado el vínculo profundo del campesino con su tierra, que la mayoría de las veces lo vio nacer y que los acoge generosamente".

Aseguró que por todo lo expuesto, el Supremo Gobierno perseverará en esta línea de atención habitacional, con la constancia y permanencia que estos programas exigen y que debe constituir el aliciente más fuerte de consolidación de vida rural.

## "Ues" unidas en la difusión cultural

□ Mediante otorgamiento de becas a profesores y estudiantes, las casas de estudios superiores impulsan estudio del presente y futuro de Occidente

Una nueva campaña de difusión cultural, cubriendo desde Arica a Punta Arenas, constituirá la realización de las Terceras Jornadas Nacionales Interuniversitarias de Extensión, que se efectuarán entre el 19 y el 30 de agosto. El evento, que en esta ocasión estará dedicado al tema "Momentos Culminantes de la Historia de Occidente", cuenta con el patrocinio del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas y en él participarán las 24 entidades de educación superior del país adscritas al organismo.

La organización y coordinación de las jornadas ha estado a cargo, en su tercera edición, de la Universidad Católica de Chile, que ha dispuesto su aula magna como sede de las sesiones, en las cuales destacamos académicos de las Universidades de Chile, Católica y de Santiago; de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago y del Instituto Profesional de Santiago, analizarán un temario que aborda interdisciplinariamente.

te las etapas más relevantes del desarrollo de nuestra cultura.

Una proyección del tema hacia el futuro se efectuará en la mesa redonda "¿Hacia dónde va Occidente?", con la que culminará el ciclo el viernes 30 de agosto, bajo la moderación del profesor Hugo Araneda, secretario general del Consejo de Rectores.

Paralelamente, durante el mismo periodo de sesiones, idéntico temario será examinado por destacados profesores universitarios, en las ciudades más importantes del territorio nacional.

A las conferencias podrá asistir el público en general, profesores y estudiantes de educación media y superior.

Con el objetivo de ampliar la cobertura del ciclo, la Universidad Católica determinó entregar 100 becas gratuitas a los profesores interesados, las que serán distribuidas a través de la Secretaría Ministerial Metropolitana de Educación, igualmente, y como adhesión al Año Internacional de la Juventud, se entregaron 70 becas para estudiantes.

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985 **LA NACION**

## BREVES

### BONIFICACION A JUBILADOS

Fue oficializada la bonificación que se cancelará en los meses de agosto y noviembre del presente año, a los beneficiarios de pensiones de jubilación, retiro, vejez, invalidez y sobrevivencia, originadas en regímenes preventivos y que perciban pensiones mínimas y tuvieran más de 70 años de edad.

Mediante la publicación en el Diario Oficial de la ley número 18.429 se establece que los beneficiarios citados percibirán en el mes de agosto en curso y en el mes de noviembre próximo una bonificación de 1.000 pesos si su pensión fuese de hasta 10 mil pesos y de 500 pesos si su pensión fuese superior a 10 mil e inferior a 12 mil pesos.

Establece asimismo que el pago del beneficio será de cargo de la respectiva institución previsional.

### INVERSION DE OBRAS

La suma de 1.404 millones 743 mil pesos fueron invertidos en obras públicas diversas, a través de la Dirección de Planeamiento dependiente de la Dirección General de Obras Públicas del Ministerio del ramo, en el lapso comprendido en los últimos 30 días antes del 24 de julio pasado.

El informe correspondiente fue dado a conocer en publicación hecha en el Diario Oficial por el citado organismo.

Las obras referidas fueron el cumplimiento de la III etapa de construcción del Hospital de Purén, en la IX Región; provisión de sulfato de aluminio y gas cloro, por SENDOS; abastecimiento de materiales, para la población "Santa Sabina", ubicada en el tramo Concepción-Talcahuano, VIII Región; construcción de obras fluviales y rehabilitación del camino internacional Arica-Tambo Quemado, sector Valle del Lluta entre los kilómetros 19 al 45, provincia de Arica; I Región; construcción de viviendas en Frutillar, X Región; y suministro de carrocerías metálicas destinadas a los trabajos que efectúa la Dirección de Vialidad.

Las obras en referencia fueron entregadas en licitación a firmas contratistas.

### MEDIO AMBIENTE

Un foro-panel acerca del tema medio ambiente y geografía, con el objetivo de valorar el medio ambiente, organizó la revista Dimensión Geográfica, para mañana a las 18.30 horas en Constitución 125 (barrio Bellavista).

De esta manera se pretende crear conciencia y de mostrar cómo estamos destruyendo nuestro territorio. "La falta de planificación, un poco claro sentido de rentabilidad, la falta de estudios serios antes de tomar medidas y la pobreza son causas de este deterioro", expresan los panelistas.

Entre los expositores figura Bertha Balbin docente de la Universidad de San Marcos; Marcos Corvalán, geógrafo chileno con experiencia en Ecuador; Guillermo Espinoza de la Universidad Católica; Adriano Rovira de la U. de Chile, Raúl Torres doctor en geografía de la Universidad de Hiroshima.

### CONGRESO

La Asociación Central de Chile de la Iglesia Adventista del 7º Día, celebrará su VIII Congreso Trienal del 21 al 24 de agosto en Santiago. En esta ocasión se informará de las actividades religiosas, educativas y sociales, realizadas en los últimos tres años, y se establecerán los planes y programas de trabajo para el próximo periodo 1985-1987.

"A este congreso", manifestó Juan Alvarez J. Director de Comunicaciones, "asistirán más de cuatrocientos delegados, integrados por pastores, misioneros y miembros laicos venidos de La Serena a Parral, y contará con la presencia de los pastores Jorge Lobos, Jaime Montero y Herzon Castillo, máximos dirigentes de la Asociación Central de Chile.

El evento cuyo lema es "Cristo Nuestra Esperanza", será dirigido por los pastores J.A. Justiniano y René Pérez, presidente y secretario-tesoro de la Unión Chilena de la Iglesia Adventista del 7º Día, respectivamente.

### CONJUNTO MAPUCHE

Con el propósito de dar a conocer sus valores y difundir su cultura, se presentó con éxito en el Centro Cultural La Reina el conjunto mapuche "Huerquén", integrado por auténticos araucanos, siendo el más antiguo Jorge Maripán.

Convencidos que su tarea es dar a conocer su verdadero origen, considerando que en la actualidad existen 300 mil mapuches,

Además de Maripán, forman este grupo Jackeline y Patricia Lemunir, Sandra Millanao, Jackeline Henríquez, Rosa Balladares, Lorenzo Magaña, Segundo Painequeo, José y Lautaro Manquilef.



EXPOSICION FOTOGRAFICA

Personalidades políticas, económicas y del área cultural, asistieron a la inauguración de la muestra "El Rostro de Chile", que se está presentando en Bogotá, Colombia. Un total de 80 paneles, de 1,50 metro de largo por 1,20 de alto, con alrededor de 300 fotografías de nuestro país, conforman la exposición realizada por profesionales de la Universidad de Chile, con el auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores. Numerosa asistencia de público y elogiosos comentarios de la prensa especializada recibió la muestra, con comentarios en páginas editoriales de medios informativos de Bogotá. En la fotografía superior se observa al embajador de Chile en Colombia, Carlos Morales, junto a la señora María de los Angeles Arciniegas; el escritor Germán Arciniegas; Jorge Méndez, representante de CEPAL, y el representante Enrique Gómez Hurtado y esposa. En la fotografía inferior el embajador Morales junto al conjunto Madrigal, cuyas canciones chilenas amenizaron la inauguración.



Ministro Cuadra

# Gobierno estudia requerimiento contra los instigadores de la violencia

Trágico balance obedece a la estrategia de desobediencia civil mediante la cual, sectores opositores facilitan las condiciones para que extremistas aprovechen esas circunstancias para alterar la normalidad

Dos muertos, seis heridos —entre ellos dos funcionarios policiales— 224 detenidos y daños a la propiedad pública y privada en distintos incidentes, fue el resultado de la denominada jornada por la vida, convocada por sectores opositores al Gobierno como parte de la estrategia de desobediencia civil, mediante la cual crean y facilitan las condiciones para que extremistas aprovechen las circunstancias para alterar la normalidad del país.

La información la entregó el Ministro Secretario General de Gobierno, señalando que "el Gobierno adoptará todas las acciones legales pertinentes contra quienes resulten responsables de lo ocurrido", luego de una reunión que sostuvo con el Ministro del Interior, Ricardo García, y con el Subsecretario de esa cartera, Alberto Cardemil.

El Ministro Secretario General de Gobierno señaló que el viernes entre las 12,15 y las 14,30 horas, un grupo reducido de personas intentó —en algunos casos con éxito— provocar algunos desórdenes en la Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, de la capital. Estos fueron controlados por Carabineros particularmente mediante el empleo de cañones lanza-aguas y también de gases lacrimógenos. Posteriormente, a partir de las 16,30 y hasta las 20,30 horas, especialmente en el sector cercano al Parque Forestal, también grupos de personas intentaron —igualmente con éxito en algunas ocasiones— crear desórdenes, trabajando de igual manera el Cuerpo de Carabineros de Chile en su labor de mantener y resguardar el orden y la tranquilidad.

Entre las 21,05 y las 22,00 horas, se produjo un corte de energía eléctrica que afectó toda el área de la Región Metropolitana y que se estableció paulatinamente a partir de las 21,50 horas. La causa específica —explicó—, radica en ataques contra torres de alta tensión en las VI y VII Regiones.

## MUERTOS Y HERIDOS

Los hechos más graves ocurrieron con posterioridad a las 22,00 horas.

El primero de ellos, mientras se encontraban cumpliendo labores de vigilancia, en el paradero 23 de Santa Rosa, fueron atacados por desconocidos, con armas de fuego, dos carabineros de la dotación de la 13<sup>a</sup> Comisaría, resultando con heridas de carácter grave el funcionario con una bala en la región lumbar, y con heridas de me-



Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra.

diana gravedad en ambas piernas el carabinero Leandro Javier Valdovinos Bravo. Los proyectiles con que fueron atacados corresponden al tipo de 9 milímetros. Ambos fueron internados en el hospital de la institución.

Cuando se dirigían a inspeccionar estos incidentes, en el paradero 18 y medio de Santa Rosa, un bus de carabineros debió detenerse al encontrar obstáculos puestos en la vía por desconocidos. Mientras un grupo de ellos estaba dedicado a despejarla, el bus fue atacado por tres desconocidos que portaban armas de fuego. Esto obligó a los ocupantes del bus a repeler —igualmente con armas de fuego— el ataque.

Como consecuencia de ello, explicó el Secretario de Estado, resultaron heridas las siguientes personas: Alvaro Ricardo Loyola Reyes y Carlos Ibarra Huerta. También las señoras Ana Salas Araneda y Soledad Ibarra Huerta.

Fruto de este incidente también y en circunstancias que se asomó a la ventana de su hogar con el objeto de ver qué sucedía, resultó herida con consecuencia de muerte la esposa de un suboficial en retiro de Carabineros, señora Aida Rosa Vilches Urrea, de 38 años, domiciliada en Santa Rosa 6442.

Igualmente resultó herido de muerte, en otro incidente, y con un impacto de bala, el

propietario de un depósito de alcoholes, de 53 años, que fue afectado por el incidente mientras se encontraba en la puerta de su local comercial. Se trata de Manuel Jesús Moreno Quezada, domiciliado en calle Las Industrias 6271.

Asimismo, indicó, que como fruto de los incidentes producidos el viernes, están detenidas por Ley de Seguridad Interior del Estado, y a disposición del Ministerio del Interior, 224 personas.

Todos estos hechos, las personas que han muerto, los heridos, el apagón que afectó a toda la ciudadanía del sector metropolitano y los incidentes producidos "son consecuencia directa de una jornada convocada por diferentes sectores de oposición que, con el título de jornada por el derecho a la vida, explican y fundamentan los desórdenes cometidos ayer y que son parte de la estrategia de movilización social, desobediencia civil e ingobernabilidad con que los sectores de oposición, insistiendo en las formas políticas con que actuaron en 1983 y 1984, crean y facilitan las condiciones para que sectores del lumpen y para que sectores extremistas, aprovechen tales circunstancias con el objeto de provocar alteración en la vida normal de la ciudadanía".

Ante estas actividades, naturalmente el Gobierno, señaló el Secretario de Estado, como corresponde a toda autoridad política, "hará uso

de todas sus atribuciones legales con el objeto de dar la garantía de orden y tranquilidad a toda la población y, dijo, adoptará todas las acciones legales pertinentes contra quienes resulten responsables de estas circunstancias".

En cuanto a la posible aplicación de nuevas disposiciones señaló que "normalmente se está evaluando por

las autoridades pertinentes estos antecedentes: En el caso de Santiago, concretamente en la Jefatura de Zona de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio. Hay, naturalmente, disposiciones de carácter preventivo a las cuales deben agregarse —si los incidentes ocurren— disposiciones de carácter represivo destinadas a mantener el funcionamiento normal de la vida de la población".

En ese sentido, dijo, no hay disposiciones nuevas y simplemente se aplican las que ya están vigentes.

## REQUERIMIENTOS

Consultado si el Gobierno presentará algún requerimiento contra las personas que aparezcan como responsables de la convocatoria a la jornada realizada el viernes, precisó que es una "materia que se está estudiando".

En cuanto al resto del país, señaló que en Concepción y Punta Arenas hubo incidentes, como parte de la jornada convocada. En ambos, también fueron detenidas algunas personas y puestas a disposición del Ministerio del Interior.

## "No podemos suponer ingenuidad"

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, dijo ayer que no se puede suponer ingenuidad en quienes convocaron a la jornada realizada el viernes, atendiendo a una consulta respecto de si al llamar a las mismas, no habrá una segunda intención en estas convocatorias o si se tratará simplemente de ingenuidad, de los dirigentes, pese a que todas culminan con heridos, muertos y graves daños a la propiedad.

Si revisamos, dijo, la nómina de las personas que han convocado a estas jornadas por la vida o que de una u otra manera se han adherido a ellas, se dará cuenta que son personas suficientemente adultas, incluso, dijo el Ministro Cuadra, algunas que son demasiado adultas y, "por lo tanto, no cabría suponer ingenuidad en ellas".

Si uno revisa, de la misma forma, la hoja política de estas personas, en lo que fue su vida anterior al año 1973 se dará cuenta que ellos también, en otras oportunidades anteriores a esta fecha, cometieron actos que como por ejemplo, la elección de Salvador Allende o la suscripción de un pacto de garantía que no fue cumplido por los

sectores marxistas, explican de alguna manera que ya no es sólo ingenuidad lo que hay detrás de eso. Eso, la opinión pública afortunadamente lo recuerda y hoy día lo conoce y le permite explicarse que al convocarse a jornadas de esta clase, naturalmente no se puede desconocer cuáles van a ser sus resultados.

Y ahí están, son los que hemos conocido: hay personas muertas, heridas, funcionarios de Orden y Seguridad heridos, daños a la propiedad pública y privada y se ha afectado la vida normal de la ciudadanía.

Al señalársele el aprovechamiento político que se hace de las muertes que ocurren en este tipo de jornadas y consultado si hay algún sector que haya lamentado lo ocurrido a los funcionarios policiales heridos, el Ministro Secretario General de Gobierno respondió que "como ya es tradicional en los sectores opositores, cuando hay funcionarios de Carabineros de Chile heridos, naturalmente sus voces no se oyen para reclamar de esta situación, en la cual son servidores públicos los que, para mantener la tranquilidad y el orden de la ciudadanía, están, con

su sangre, respondiendo a su deber.

## PREVENCIÓN

Consultado por una preventión ante posibles hechos futuros como los registrados el día viernes, el Ministro Francisco Javier Cuadra expresó que las disposiciones legales dan un número determinado de facultades a la autoridad política para prevenir los incidentes que afecten el orden y la tranquilidad públicos. Las disposiciones legales no operan de suyo en el sentido de prevenir absolutamente esos incidentes.

La principal labor de preventión, más que en la autoridad, está en los propios convocantes a estas jornadas. Ellos, con la experiencia que ya tuvieron de lo que sucedió los años 1983-84 y lo que ha sucedido el viernes, debían comprender definitivamente que al convocar a jornadas de esta naturaleza, precisamente lo que están haciendo es facilitar las condiciones para que operen sectores extremistas a los cuales sólo les interesa provocar muertes, heridos, y daños en la propiedad pública y privada.

## Declaraciones de Pascal Allende confirman violencia extremista

Las declaraciones de Pascal Allende a un matutino capitalino, no hacen sino confirmar lo que el Gobierno ha venido diciendo durante mucho tiempo, en orden a que son los sectores extremistas los responsables de una serie de atentados contra personal de Orden y Seguridad y contra toda la población.

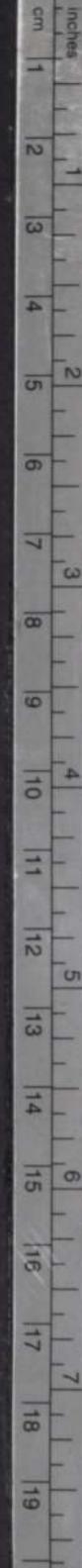
Así lo señaló ayer el Ministro Secretario General de Gobierno al consultársele su opinión sobre las mismas.

Las declaraciones, señaló, reflejan la comprobación de parte de sus propios autores de lo que el Gobierno durante mucho tiempo ha puesto en conocimiento de la opinión pública, en orden a que son los sectores extremistas, particularmente el Partido Comunista, el Frente Manuel Rodríguez y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria, los responsables de una serie de atentados que han afectado a personal de Orden y Seguri-

dad a través del país como también a toda la población.

Precisamente, dijo, ello está enmarcado en la estrategia de ir saturando la paciencia de la opinión pública, a través de los cortes de energía eléctrica, a través de detonaciones de bombas, etc., que van generando en la población, según lo estiman y presupuestan sus autores, una sensación de preocupación creciente.

La autoridad, dijo, ha dado a conocer oportunamente estos antecedentes a la opinión pública y las declaraciones del señor Pascal Allende —hechas en La Habana durante la reunión a que convocó Fidel Castro, para tratar el tema de la renegociación de la deuda externa y a la cual asistieron algunos representantes de la oposición política chilena, entre otros don Radomiro Tomic— confirman una vez más el aserto y la veracidad de la información que el Gobierno ha puesto en conocimiento de la opinión pública.



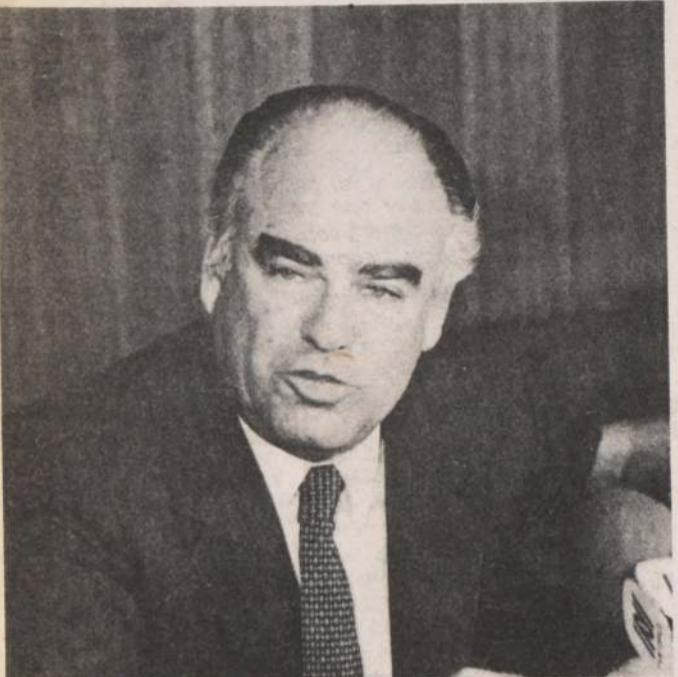
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## 6 crónica

Ministro del Trabajo y Previsión Social

# “Imponentes deben cooperar en la emisión de bonos de reconocimiento”

□ Secretario de Estado hizo un llamado para que los trabajadores que se trasladaron al nuevo sistema previsional, y que aún no han regularizado su situación, lo hagan lo más pronto posible



“Los imponentes que se trasladaron al nuevo sistema previsional de AFP deben cooperar para la emisión de bonos de reconocimiento, cuyo proceso culminará el 1º de mayo próximo en la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, así como en cajas más pequeñas como la de los municipales e hípica, entre otras”.

Así lo informó el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la

Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata.

Plata, quien agregó que el Gobierno está muy preocupado de sanear los casos de los imponentes que aún no han normalizado su situación.

Precisó que la Caja de Empleados Públicos ha emitido ya 90 mil bonos de un total de 130 mil. La diferencia que resta será cubierta dentro de los próximos meses.

Expresó que la situación más difícil la enfrenta la Caja de Empleados Particulares, que la semana pasada terminó recién de microfilmar la totalidad de los documentos de los afiliados.

### LLAMADO

El Secretario de Estado hizo un llamado a afiliados a esta caja que completaran los datos de solicitud de bonos de reconocimiento. Explicó que el SSS.EMPART acaba de despachar 140 mil cartas para poner en conocimientos de los imponentes la necesidad de que éstos se impongan de los beneficios del bono y añadan las informaciones básicas que —en definitiva— indicó— van a favorecer directamente al imponente pues con ello se incrementarán sus fondos al momento de jubilar.

El bono de reconocimiento se entrega al terminar la vida laboral del trabajador, para que con él pueda estructurar su posterior jubilación.

El Ministro Márquez de la Plata dijo que las situaciones más difíciles son cuando un trabajador fallece y no se han completado los datos del bono de reconocimiento.

“Estamos en condiciones de emitir este bono, siempre y cuando contemos con la colaboración de todos los interesados”.

### COMPRA DE ACCIONES

El alto personero reiteró que a partir del 1º de septiembre próximo comenzará la venta de acciones de empresas del estado a las administradoras de fondos de pensiones que sólo podrán invertir dentro de una primera etapa el 5% de los fondos de los ahorran-tes.

Indicó que la Comisión Clasificadora de Riesgos analizará estas inversiones y evaluará la rentabilidad de los eventuales depósitos.

Finalmente, indicó que la nueva legislación previsional está en rodaje y que las autoridades están permanentemente revisándola para perfeccionarla.

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985 **LA NACION**



Las enfermeras universitarias, coordinadoras del Mes del Corazón, Lucía Pavez y Verónica Fernández, muestran el método que se debe emplear para practicar maniobras de resucitación cardiopulmonar. Utilizan un maniquí, cuyas características son semejantes a las de un ser humano.

Anualmente

## 10 mil hipertensos mueren en el país

La hipertensión arterial es una de las principales causas de muerte en Chile. Diez mil personas fallecen anualmente por este motivo. Estudios realizados en nuestro país demuestran que el seis por ciento de la población adulta, supuestamente sana, padece de hipertensión, lo que significa que existen alrededor de 35 mil hipertensos.

La información fue entregada, en conferencia de prensa, por tres enfermeras universitarias, integrantes de la Sociedad Chilena de Enfermería en Cardiología y Cirugía Cardiovascular, quienes desarrollan, durante todo agosto, un amplio programa de prevención a las enfermedades coronarias. Las profesionales están realizando charlas en diferentes instituciones, como una manera de celebrar el “Mes del Corazón”.

La presidenta de la Sociedad, Camilia Chodowksi, junto a sus colegas Lucía Pavez y Verónica Fernández, manifestó que hace cuatro años la entidad entregó a la comunidad, a través de charlas y en forma práctica, utilizando un maniquí, que semeja un ser humano, las maniobras de resucitación cardiopulmonar.

La profesional puntualizó que era de vital importancia que estos conocimientos sean divulgados en la forma más amplia posible ya que su aplicación oportuna puede salvar la vida de muchas personas en accidentes agudos como la electrocución, intoxicaciones por gases o ahogo por inmersión.

El programa contempla una exposición a los alumnos de la secundaria del Liceo Luis Campino, y a los Bomberos de la 13a Compañía y de la Bomba Italiana.

## 172 aniversario del Instituto Nacional

Ayer se efectuó en el Instituto Nacional una ceremonia académica para celebrar el centésimo septuagésimo segundo aniversario de la fundación del establecimiento.

En el acto participaron el rector Luis Molina Palacios, el subsecretario de Educación, René Salamé; el ex administrador y ex alumno Ángel Faivovich, impulsador de la fundación del mismo nombre que ha permitido la ejecución de importantes obras en el plantel.

El rector Luis Molina leyó un saludo al alumnado y posteriormente habló el presidente del centro de padres, Patricio Flores.

Se exhibieron los trabajos correspondientes a los concursos de pintura y caricatura efectuados durante la semana institutana que precedió a la celebración del aniversario.

El Instituto Nacional efectúa actualmente una campaña de acción social, distribuyendo medicamentos al asilo de ancianos y a la Escuela de Alhué que resultó destruida por el terremoto de marzo.

GRAN  
ENCICLOPEDIA  
LA NACION  
PRESENTA

Colección Literaria  
“PARA RECORDAR Y ESTUDIAR”

HOY un libro, “UN VERDADERO LIBRO”

Más de

CUATRO MILLONES de libros en

19 ediciones  
conforman  
el éxito de  
esta colección

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Los domingos exija gratis  
un libro, UN VERDADERO  
LIBRO

Exija y  
coleccione las obras  
“Para recordar y  
estudiar.”  
La más cuidadosa selección  
de títulos para la formación  
cultural de sus hijos y su grato  
espaciamiento.

Alvaro Bardón

# “Están dadas las condiciones para una recuperación de la economía”

□ Dólar preferencial representaba un drenaje de recursos que no se podía soportar. Solución no es eliminar la UF, sino bajar la inflación, sostuvo

El economista Alvaro Bardón precisó que “en los últimos dos o tres meses se ha producido una clarificación de todo el panorama financiero externo para el país, de modo tal que esa variable que aparecía como una incógnita, ya está clara, no sólo para este año, sino los próximos dos a tres años”. Añadió que esto significa “por definición que se empieza a generar más confianza y por lo tanto se empiezan a crear las condiciones para una recuperación de la economía”.

Bardón sostuvo que sin embargo, para que el país logre una recuperación con estabilidad, habrá que esperar algunos meses durante los cuales la economía subirá lentamente. “Yo no veo en los próximos meses un crecimiento del producto o de las ventas —señaló— pero si veo un proceso de normalización, de ajuste, que es ineludible para poder después empezar a crecer con estabilidad”.

En cuanto a la designación de Juan Carlos Délano como Ministro de Economía, indicó que a su juicio, refuerza la línea que se viene siguiendo desde hace cuatro o cinco meses.

“En el mediano plazo —dijo— yo tengo una postura optimista, pero no soy de los que piensa que en el corto plazo la economía puede crecer”.

Hizo presente que aún quedan algunos problemas pendientes. “Tenemos una inflación un poco alta —afirmó— que tiene que empezar a reducirse y también tenemos problemas de carácter financiero por las deudas y con el funcionamiento del sistema bancario. Posiblemente estos dos puntos son los que, en el próximo futuro la autoridad deberá enfrentar, pero son, yo diría, cuestiones menores, respecto de las importantes que ya aparecen todavía más o menos resueltas”, agregó.

Alvaro Bardón estimó que en la medida que se mantenga la política de los últimos tres meses, la economía va a comenzar a crecer, sin problemas de balanza de pagos y con una inflación menor.

Respecto de la demora en la llegada de los recursos frescos o “new money” de la banca acreedora, sostuvo que el Banco Central mientras esto no se concreta, deberá seguir una política monetaria más bien contractiva, al igual que el gasto público que tendrá que ser conservador. Sin embargo, manifestó que la demora “no tiene gran significado, porque todo el desarrollo de estas nego-

ciones es conocido y hay seguridad que llegarán esos recursos extranjeros”.

“En definitiva —dijo— no le cabe duda a nadie que la balanza de pagos está financiada y por consiguiente el país deberá estar en condiciones de tener una mejor conducta en los próximos meses”. Añadió que un indicador de esto, es el hecho que el dólar paralelo se ha moderado bastante.

## DÓLAR PREFERENCIAL

Respecto de la eliminación de este subsidio, puntualizó que “había que eliminarlo porque es un drenaje de recursos que la economía simplemente no puede soportar y era algo que se veía venir desde hace bastante tiempo. No hay ninguna posibilidad de un manejo monetario —agregó— o crediticio ra-



Alvaro Bardón: “Las bases de la recuperación ya están puestas. Ahora queda trabajar para un desarrollo que se conseguirá con austeridad en el gasto, con crecimiento lento pero seguro”.

zonable, ni fiscal, cuando se tiene un subsidio de ese tamaño metido en el sistema y había que eliminarlo”.

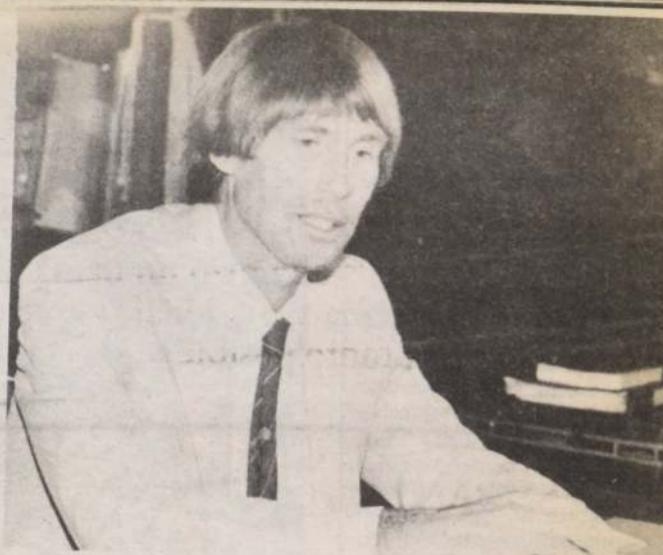
Reconoció que el término de este beneficio representa problemas para algunas empresas. “Eso es parte de lo que señalaba anteriormente, que todavía subsiste. Hay empresas que están muy endeudadas y que van a tener problemas, pero mi impresión es que una parte de esos problemas se puede resolver con el traspaso que está haciendo el Banco Central de los recursos de la renegociación a las empresas a través de los bancos y también se puede hacer algo con los créditos que está dando el Banco Mundial y el BID. Por ahí me parece que está la salida razonable a este problema, pero que en el medio van a quedar algunos muertos y heridos no me cabe ninguna duda”, afirmó.

Bardón sostuvo que esto es inevitable, ya que hay empresas que tienen niveles de endeudamiento muy exagerados y una situación operacional mala y por lo tanto no hay solución para ellas.

## UNIDAD DE FOMENTO

Respecto de las recientes declaraciones del Ministro Délano en el sentido que se mantendrá la Unidad de Fomento, Bardón precisó que “mientras subsista inflación, los sistemas reajustables indudablemente se van a desarrollar siempre y la Unidad de Fomento es un sistema reajustable más, de los que han existido en los últimos veinte o treinta años”.

Puntualizó que lo que hay que hacer “es bajar drásticamente la inflación y esa es la solución verdadera para todos estos problemas



Ministro Hernán Büchi: su gestión ante los acreedores externos permitió mirar con tranquilidad el mediano plazo, periodo en el cual deberá consolidarse el proceso de reactivación sostenida de la economía del país.



## Cambie el que ya tiene sin quedarse a pie

Ud. puede dar su vehículo en parte de pago para otro de mayor valor, vendiendo Ud. mismo el antiguo y también comprando el nuevo

60 CUOTAS DE	\$ 7.187
48 CUOTAS DE	\$ 8.353
36 CUOTAS DE	\$ 10.298
24 CUOTAS DE	\$ 14.187
18 CUOTAS DE	\$ 18.076

Ejemplo:  
Si Ud. tiene un Fiat 147, año 1978, tasado en \$ 320.000 (pie) y quiere cambiar por un Fiat Ritmo, año 1981, tasado en \$ 600.000

CUOTAS EN PESOS Y SIN INTERESES  
SI NO TIENE AUTO, NOSOTROS TENEMOS LA FORMULA,  
SI NO TIENE PIE, TAMBIE  
PROGRAMAS DE HASTA \$ 2.500.000

**AUTO  
PROPIO**

Nuestro propósito es que Ud. salga ganando  
Agustinas 1070, 2º piso  
solicite un representante al 6963071

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## Cinco años en Investigaciones cumple el general Paredes

Cinco años al mando de la Policía de Investigaciones de Chile cumple hoy el general Fernando Paredes Pizarro, cuya gestión se ha caracterizado por dotar a la institución del más moderno instrumental técnico-científico para la investigación criminológica, y en combatir la drogadicción, el tráfico ilícito de estupefacientes y alucinógenos.

Esta labor ha sido reconocida por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, en su último mensaje al país. Las labores desarrolladas en combate de la drogadicción han significado en los últimos períodos una duplicación del decomiso de drogas, como la cocaína y marihuana.

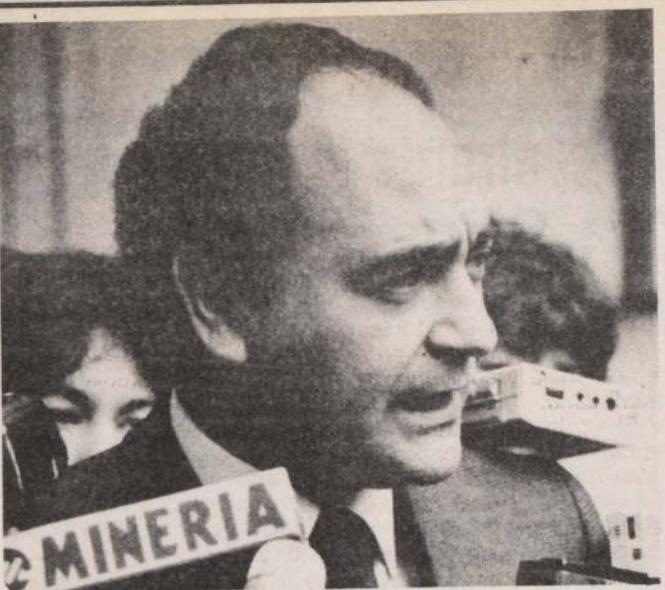


El mayor énfasis del accionar del general Paredes ha estado destinado a combatir la drogadicción y el tráfico de estupefacientes.

## Solidaridad artística con Jorge Videla

Un éxito resultó la campaña realizada por los Cuatro Cuartos para ir en ayuda de uno de sus integrantes, Jorge Videla, quien tras sufrir un derrame cerebral que lo mantuvo una semana en estado de coma, se encuentra en un costoso tratamiento médico. La solidaridad artística se hizo notar una vez más, en esta ocasión en el Teatro Oriente, el cual se repletó de público, que pagó una entrada de mil pesos.

La actividad para recolectar fondos se realizó a las 12 horas de ayer, y en ella estuvieron presentes artistas como Gloria Simonetti, Ginette Acevedo, Ronco Retes, Los Huasos Quincheros y, por supuesto, Los Cuatro Cuartos.



Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil.

### Ingreso de exiliados

## Procedimiento será más fácil y preciso

Las nuevas disposiciones que reglamentan el procedimiento a que tienen derecho las personas que se encuentran fuera del país, para solicitar su ingreso al territorio nacional, lo han hecho "más ágil y más preciso", señaló ayer el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil.

Consultado respecto de la resolución que reglamenta el recurso de reconsideración del artículo 24 transitorio letra C, referido a la permanencia de personas fuera del país, indicó que básicamente el procedimiento se ha hecho más fácil y expedito.

Recordó, no obstante que, desde hace más de un año existe un listado con personas que tienen prohibición de ingreso al país por orden de la policía de extranjería, de la cual, aproximadamente 600 personas han sido autorizadas para regresar. "Continuamente, dijo, esa lista está en estudio y ordinariamente se aceptan solicitudes de ingreso de quienes allí figuran. De tal manera que, entre septiembre de 1984 y agosto de 1985, se ha autorizado el ingreso de 600 personas. Ahora, el procedimiento se ha hecho más fácil y expedito.

## El Cardenal Fresno rechazó la violencia

□ "Si buscamos realmente enaltecer el valor de la vida y después resulta que llegamos a terminar con la muerte, entonces yo rechazo esto y reitero un llamado al verdadero sentido de la vida", manifestó Monseñor

"Para que exista verdaderamente esta paz que todos buscamos aquí en nuestra patria, para que haya definitivamente una cordura entre los chilenos, me atrevería a decir que haya un auténtico patriotismo, no hay que buscar por la violencia la solución de los problemas", afirmó ayer, el Cardenal Juan Francisco Fresno, al término de la celebración del Día del Diácono, en la Catedral Metropolitana.

Puntualizó, en relación a los hechos de violencia de ayer que causaron muertes, destrucción y dolor que "el camino para el encuentro y la paz que deseamos, tiene que ser en un camino no de violencia, no de terrorismo, sino de paz verdadera".

El Cardenal, envió un "saludo lleno de cariño, de afecto y de condolencias a aquellas familias, donde ha habido estas víctimas, estos heridos, esta destrucción y tanto dolor y sufrimiento. Un llamado a todos".

Luego, afirmó, "rechazamos toda esa violencia en lo que terminan estos actos, porque parece que se pretendería otra cosa. Si buscamos realmente enaltecer el valor de la vida y, después resulta que llegamos desgraciadamente a terminar con la muerte, entonces yo rechazo esto y reitero un llamado al verdadero sentido de la vida".

## Reforestación en Américo Vespucio

Voluntarios de la Secretaría Nacional de la Juventud y Guías y Scouts de Chile participaron activamente ayer en la reposición total de los árboles dañados o sustraídos en el sector comprendido en la Circun-

valación Américo Vespucio, entre la Gran Avenida y Rotonda Grecia, que fueron plantados como parte de la campaña "Un cordón verde para Santiago", que patrocinó la Intendencia Metropolitana.

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985

LA NACION

Con recursos internos y crédito del BID

## Saneamiento poblacional en favor de 38 mil familias

□ Gobierno dispone de 90 millones de dólares para acrecentar los programas tendientes a erradicar la marginalidad urbana

La meta inicial fue la construcción de 20 mil unidades, sin embargo, la cifra aumentó a 28 mil.

A raíz del sismo de marzo pasado, el Gobierno solicitó al Banco Interamericano de Desarrollo una nueva ampliación, además de una flexibilización de plazos y condiciones que deben cumplir los proyectos.

Esto permitirá levantar 10 mil lotes adicionales en la zona afectada por el terremoto. Además se amplió la cobertura a ciudades de menos de 50 mil habitantes en la zona de catástrofe y a campamentos que ya cuentan con urbanización completa o casi terminada.

### SOLUCION HABITACIONAL

Para alcanzar esta solución habitacional, los beneficiarios deben cancelar una parte que corresponde al 25 por ciento del valor del lote, con servicio en un plazo de doce años, sin intereses.

Los terrenos son de una superficie mínima de 100 metros cuadrados, urbanizados y con sus correspondientes conexiones domiciliarias (agua potable, luz eléctrica y alcantarillado).

Con ello se eliminan los pozos negros y sus problemas inherentes de salud e infecciones. Se incluye, además, las casetas sanitarias.

## 350 niños mueren por la diarrea aguda prolongada

□ Baja cifra es producto de una acción educativa sostenida, además de la aplicación de tratamientos adecuados

"Alrededor de 350 niños, menores de dos años, mueren anualmente en Chile por diarrea aguda prolongada, cifra que no está relacionada, necesariamente, con un estrato social determinado", señaló el doctor Julio Espinoza, director del seminario que se está desarrollando actualmente, sobre "Avances en gastroenterología pediátrica", en el Instituto de Nutrición y Tecnología de Alimentos de la Universidad de Chile.

Si comparamos esos datos con otros índices latinoamericanos se puede concluir que nuestro país está en mejores condiciones, a pesar que esa enfermedad es "la que produce mayor mortalidad infantil, cuyas causas responden a una mayor prolongación de la diarrea aguda", explicó el facultativo.

Reconociendo que a veces el daño resulta irreversible, dijo que su cura "implica un tratamiento dietético adecuado y un tratamiento de las causas que lo provocan, sean agentes virales o bacterianos los causantes".

No obstante, indicó el



El doctor Julio Espinoza destaca la atención del Servicio de Salud que, en relación a otros de Latinoamérica, permite manejar índices muy bajos en mortalidad infantil por diarrea aguda prolongada.

doctor Espinoza, en Chile existe desde hace más de 40 años una actitud responsable del Servicio Nacional de Salud que, progresivamente, ha ido creando conciencia de este problema, lo que hace que estemos, en lo que a tratamiento y prevención se refiere, a la cabeza de muchas otras na-

ciones. "Las madres que acuden a la policlínica lo saben, entonces ellas indican precozmente el tratamiento", explicó.

"Y eso —continúa— marca una diferencia importante respecto de lo que ocurre en otros países porque el problema es muy grave", añadiendo que la gran mortalidad infantil debe a que éstos aspectos no alcanzan a ser cubiertos por los otros servicios de Salud como el chileno, empeñado en bajar aún más este índice.

Interrogado respecto de los objetivos del Seminario, el facultativo informó que se trata de "analisar el síndrome diarreico agudo y la adaptación enzimática intestinal en sus aspectos epidemiológicos, etiológicos, clínicos y terapéuticos", agregando que por ello es dirigido principalmente a los pediatras generales, con un cupo máximo de 15 alumnos.

Finalmente, informó que los profesores participantes son Magdalena Araya, Oscar Brunser y Guillermo Fugueras, además de las charlas que él mismo dicta.

# Detenido participante en ataque a microbús policial

En Concepción fue puesto a disposición del Tercer Juzgado Militar individuo que agredió a carabineros

Personal de la 12a. Comisaría de Carabineros detuvo ayer en la posta de urgencia del Hospital Barros Luco a un estudiante de la Universidad Austral que se encuentra gravemente herido de bala y que según la policía uniformada participó en el ataque a un bus institucional ocurrido a las 22.45 horas del viernes. En ese hecho murió una mujer y otras cinco personas quedaron heridas.

De acuerdo a los detalles policiales oficiales, cuando el bus perteneciente al grupo de carabineros se desplazaba por calle Mirador sorteando obstáculos que no permitían el uso de la calzada poco antes de llegar a Santa Rosa, debieron disminuir la velocidad, siendo atacados por tres individuos con armamento automático por el costado derecho de la carrocería.

Ante esto, el oficial a cargo pasó la línea de fuego y repelió el ataque, desplegando su personal por calle Mirador al Poniente, por donde habían huido los agresores. A 30 metros de la Avda. Santa Rosa se encontraba estacionada una

En la V Región

## Millonarias pérdidas para los autobuseros

VALPARAISO (Fernando Lara Faure).— En más de 7 millones de pesos fueron estimados los daños ocasionados por desconocidos en los atentados que afectaron a máquinas de la empresa de buses "Verde Mar", la noche del viernes pasado.

Cuando autobuseros de esa empresa todavía no se disponían de pérdidas cuantiosas sufridas en tres máquinas hace menos de un mes, dos nuevos atentados incendiarios destruyeron más de esfuerzo y trabajo.

En esta oportunidad, el bus número de orden 108, líne

as "C" patente CX-5318,

CLOPAY Cincinnati - Ohio - USA

AHORRE CALEFACCION EN INVIERNO

CORTINAS TERMICAS DE ROLLO DESDE: \$ 2000 %

Cortinas vinílicas que ajusta y seca en minutos; lavables y transpirables y opacas.

Todas las medidas.

Gran variedad de colores pastel y exclusivos.

M. & F. LTDA. TEL. 4830, LOCAL 16

TEL. 487564, LAS CONDES

En este caso también operó un grupo de desconocidos, los cuales habrían actuado con un bidón con combustible. Los daños fueron evaluados en 7 millones de pesos.

### GARITA DE CARABINEROS

Entretanto, hasta ayer no se habían registrado detenidos en torno al atentado de que fue víctima una caseta policial ubicada en avenida España con Pelle.

Un artefacto explosivo destruyó completamente el recinto policial, sin que se registraran lesionados. Sólo momentos antes del atentado se había retirado del sitio un funcionario de Carabineros.

En Concepción fue puesto a disposición del Tercer Juzgado Militar individuo que agredió a carabineros

camioneta con cinco personas en su interior, las que quedaron encerradas entre ambas líneas de fuego.

A raíz de esto resultaron heridos sus ocupantes, identificados como Ana Salas Aranda, 28, leve; Soledad Ibarra Huerta, 18, menos grave; Carlos Ibarra Huerta, grave, hospitalizado en el Barros Luco; y Mirta Veas Gómez de 23, menos grave. Además también fue recogido por funcionarios policiales Alvaro Ricardo Loyola Reyes de 19, estudiante de arqueología de la Universidad Austral de Valdivia, quien presentaba heridas de bala en el hemitórax superior izquierdo y en el tercio superior del muslo izquierdo de carácter grave.

Interrogado este último por Carabineros, se constató que estaba involucrado con los individuos que participaron en el ataque siendo detenido de inmediato por personal de la 12a. Comisaría que en estos momentos lo custodian en el Hospital Barros Luco.

En la referida unidad policial se indicó también que a raíz del tiroteo resultó

muerda Aída Rosa Vilches Urrea, de 38 años, esposa de un suboficial de Carabineros en retiro identificado como Gerardo del Carmen Morales. La mujer recibió una herida de bala a la altura del cuello cuando se encontraba en su hogar, falleciendo en el lugar. "De acuerdo a los informes oficiales, Carabineros encontró en el sitio desde donde disparaban los agresores ocho vainillas de 9 mm., hallándose un proyectil de las mismas características en la pieza donde falleció Aída Vilches y en el interior del bus de Carabineros". Este último vehículo tiene 6 impactos de bala y 3 vidrios quebrados. Los antecedentes del caso fueron puestos a disposición de la Segunda Fiscalía Militar que investiga los hechos.

### MALTRATO A CARABINEROS

Detenido por maltrato de obra a Carabineros y por lanzar balines a un vehículo policial, de acuerdo a un informe oficial, quedó Roberto Enrique Godoy Pincheira, de 24 años de edad, estudiante de un instituto preuniversitario, quien fue puesto a disposición del Tercer Juzgado Militar de Concepción.

Godoy Pincheira fue detenido durante incidentes que trató de protagonizar en la Plaza Perú, el viernes un grupo de individuos, siendo también aprehendidos por efectivos policiales otras cinco personas, las que quedaron a disposición del Juzgado de Policía local por "desórdenes en la vía pública".

Los perjuicios mayores los tuvo en avenida Playa Ancha el bus línea "N", placa CX-5269, de propiedad de René Ramírez. La máquina del año 1980, conducida por un hijo del propietario, Víctor Ramírez, resultó totalmente destruida por el fuego.

El chofer resultó con quemaduras leves al momento de prestar auxilio a los pasajeros.

En este caso también operó un grupo de desconocidos, los cuales habrían actuado con un bidón con combustible. Los daños fueron evaluados en 7 millones de pesos.

Los funcionarios Javier Valdovinos Bravo y Filidor Muñoz Ulloa, se encuentran internados en la sección urología del Departamento de Urgencia del mencionado recinto asistencial. Valdovinos presenta una herida de bala en la pierna izquierda y otra en la pierna derecha, ambas con salida de proyectil. Muñoz, en tanto, tiene una lesión de bala en la región lumbar derecha, con salida del proyectil.

Según se indicó oficialmente la agresión ocurrió a las 22.10 horas, cuando tres carabineros, entre ellos los

## Gigantesca redada en contra de las drogas

29 personas fueron detenidas en las últimas horas por personal del OS-7 de Carabineros, durante rondas preventivas efectuadas en el sector central por porte, tenencia y consumo de marihuana.

El primer grupo de aprehendidos estaba compuesto por Ronald Roberto Reiseh Alvarez de 22 años, estudiante; Luis Adolfo Farias Hernández de 24, estudiante; Roberto Francisco González Vera de 22, estudiante universitario; Jorge Eduardo Valderrama Abello de 29, sin oficio; Jaime Artigas Flores de 18, sin oficio; Víctor Lozano Alvarez de 22, sin oficio; Eduardo Hernán Flores Tapia de 19, estudiante; César Marcelo Gajardo Valenzuela de 17; Oscar Antonio González Vera de 19; Cristián Genaro Navarrete León de 21; Luciano Alberto Brignardello Pacheco de 25 y Luis Eduardo Villanueva Araya de 32.

Todos ellos se encontraban en la vía pública portando y consumiendo cigarrillos de marihuana y se les incautaron paquetes de 30 gramos cada uno que adquirieron en la cité de Gay 1748 a razón de 500 pesos la unidad, decomisándose un total de 400 gramos de marihuana evaluados en 6 mil pesos. Los detenidos pasaron a disposición del Décimo Juzgado del Crimen de la capital.

En otro patrullaje, el personal especializado detuvo en distintas plazas de la Zona Metropolitana a: William Michellis Castro Morales de 17 años; Leonel Eduardo Brant Pérez de 17; Héctor Daniel Tapia Gallardo de 19; Francisco Javier Castañeda Stegman de 18; Manuel Rodolfo Rivera Pino de

## Continúan graves los carabineros heridos

Recuperándose dentro de su estado de gravedad están los dos carabineros de la 13º Comisaría atacados por tres desconocidos la noche del viernes, con armamento automático, en Avenida Santa Rosa frente al N° 8366, comuna de La Granja, según se informó en el hospital institucional ayer.

Los funcionarios Javier Valdovinos Bravo y Filidor Muñoz Ulloa, se encuentran internados en la sección urología del Departamento de Urgencia del mencionado recinto asistencial. Valdovinos presenta una herida de bala en la pierna izquierda y otra en la pierna derecha, ambas con salida de proyectil. Muñoz, en tanto, tiene una lesión de bala en la región lumbar derecha, con salida del proyectil.

Según se indicó oficialmente la agresión ocurrió a las 22.10 horas, cuando tres carabineros, entre ellos los

16; Danilo Manuel Jiménez Torres de 21; Iván Alejandro Parra Vergara de 25; Rafael Benito Donoso Bocanegra de 21; Raúl Marcelo Iturrieta Medina de 18; Marcos Antonio Heredia Ibarra de 17; Eduardo Rodrigo González Soto de 16; Sergio Araya Guerra de 28; Mauricio Antonio Estrada Escobar de 20; Julio Enrique Pacheco Gutiérrez de 20; Bárbara Patricia Lang Fuentes de 19; Manuel Augusto Bocanegra de 16 y Juan Antonio Díaz Gutiérrez de 22.

Este grupo fue sorprendido portando paquetes de 20 a 30 gramos de marihuana cada uno, incautándose un total de 600 gramos evaluados en 12 mil pesos.

Los detenidos manifestaron haberla adquirido a traficantes provenientes de Los Andes, estas personas también pasaron al Décimo Juzgado del Crimen de la capital.

policía 9

## 5 torres de ENDESA destruidas

Cinco torres del tendido eléctrico de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., ENDESA, fueron destruidas la noche del viernes por atentados terroristas, según informe de DINACOS.

Los hechos afectaron a tres postaciones de Rancagua, una en Colbún y otra en la ciudad de Curicó.

Para ello, los violentistas utilizaron artefactos explosivos de alto poder, provocando un corte en el suministro de energía eléctrica entre la IV y VII Región, desde las 21.05 hasta las 22.00 horas de ese día.

De inmediato ENDESA dispuso personal para la reparación de los daños, trabajos que se extendieron durante todo el día de ayer.

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO MAGALLANES

### PRECALIFICACION DE CONTRATISTAS LICITACION INTERNACIONAL CONSTRUCCION GASODUCTO POSESION - CABO NEGRO

1.- Llámase a inscripción en el Registro Especial de Contratistas de ENAP-Magallanes a las Empresas Constructoras que deseen optar a la Licitación Pública Internacional, para la Construcción del Gasoducto Posesión - Cabo Negro de 18" de diámetro y 183 Kms. de longitud, la que se llevará a efecto durante el primer semestre del año 1986.

2.- Podrán optar a esta Precalificación los siguientes Contratistas:

2.1 **Contratistas Nacionales**, que demuestren tener capacidad técnica, económica y demás requisitos establecidos en las Bases de Precalificación.

2.2 **Contratistas Extranjeros**, que reunan las mismas condiciones de 2.1 y que pertenezcan a alguno de los siguientes países elegibles del Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.):

Argentina, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Chile, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Israel, Italia, Jamaica, Japón, México, Nicaragua, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido, República Dominicana, República Federal de Alemania, Suecia, Suiza, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay, Venezuela y Yugoslavia.

2.3 **Consorcios** formados por Contratistas Chilenos y/o Extranjeros de los países miembros del B.I.D. y combinación de ambos.

3.- Las Bases de Precalificación deberán retirarse en Departamento de Contratos ENAP-Magallanes, José Nogueira N° 1101, Noveno Piso, Punta Arenas, Chile en horas de oficina a contar de la fecha de la publicación del presente aviso. Valor \$ 3.000.- IVA incluido.

4.- **Entrega de Antecedentes**. Los antecedentes exigidos en las Bases de Precalificación deberán ser entregados por los Contratistas hasta el día 10 de Octubre de 1985.

5.- **Financiamiento**: Fondos del Préstamo BID N° 494/OC-CH y de ENAP.

GERENTE DE OPERACIONES  
ENAP-MAGALLANES



## 10 crónica

## RESUMEN DIARIO OFICIAL

Lunes 5 de agosto

## OFICIALIZA EXPOSICION

EXPOIN-85  
(Decreto 615 del Ministerio de Hacienda)

Mediante este decreto se declara oficial la Exposición Industrial del Norte, organizada por la Sociedad de Fomento Fabril y la Asociación de Industriales de Antofagasta, que se efectuará en Antofagasta entre los días 9 y 18 del presente.

Además de respaldar la realización de este evento, se dispone que quede exenta de los impuestos municipales y fiscales establecidos por la Ley 11.534.

Martes 6 de agosto

VALORES UF  
(Resolución N° 82 del Ministerio de Hacienda)

Conforme a la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, fija los valores de la Unidad de Fomento (UF), para el período comprendido entre el 10 de agosto y el 9 de septiembre de 1985.

Fecha	Valor U.F.
10 de Agosto	\$ 2.655,48
11 de Agosto	\$ 2.656,58
12 de Agosto	\$ 2.657,69
13 de Agosto	\$ 2.658,80
14 de Agosto	\$ 2.659,91
15 de Agosto	\$ 2.661,01
16 de Agosto	\$ 2.662,12
17 de Agosto	\$ 2.663,23
18 de Agosto	\$ 2.664,34
19 de Agosto	\$ 2.665,45
20 de Agosto	\$ 2.666,56
21 de Agosto	\$ 2.667,67
22 de Agosto	\$ 2.668,79
23 de Agosto	\$ 2.669,90
24 de Agosto	\$ 2.671,01
25 de Agosto	\$ 2.672,12
26 de Agosto	\$ 2.673,24
27 de Agosto	\$ 2.674,35
28 de Agosto	\$ 2.675,47
29 de Agosto	\$ 2.676,58
30 de Agosto	\$ 2.677,70
31 de Agosto	\$ 2.678,81
1 de Septiembre	\$ 2.679,93
2 de Septiembre	\$ 2.681,05
3 de Septiembre	\$ 2.682,16
4 de Septiembre	\$ 2.683,28
5 de Septiembre	\$ 2.684,40
6 de Septiembre	\$ 2.685,52
7 de Septiembre	\$ 2.686,64
8 de Septiembre	\$ 2.687,76
9 de Septiembre	\$ 2.688,88

Martes 6 de agosto

## INGRESO DE CEREALES

(Resolución exenta N° 981, del Ministerio de Agricultura)

La resolución avalada por el Servicio Agrícola y Ganadero, tiene como finalidad evitar plagas agrícolas de gran importancia económica para el país.

Establece que sólo podrán ingresar al país cereales a granel destinados a consumo o industrialización cuando ésta se efectúe por los puertos habilitados para este fin y establece normas sobre la fumigación a que deberán ser sometidos. También dicta normas referidas a los requisitos fitosanitarios que deben cumplir los productos de esta natu-

raleza que ingresan y la normativa a que deberán ceñirse los inspectores SAG de aduanas.

Por último indica que la medida entrará en vigor el día 16 de agosto y que con ésta quedará derogada la legislación vigente al respecto.

Jueves 8 de agosto

## AMPLIA VEDA DE ANCHOVETAS

(Decreto 223, de la Subsecretaría de Pescas)

Como resultado de últimas investigaciones en cuanto al estado de la población de este producto en la I y II Región, se considera necesario ampliar el período de veda de la anchoveta por seis meses, el que entrará en vigencia automáticamente expirado el original plazo.

Viernes 9 de agosto

ACORAZADO DRESDEN  
(Decreto N° 396, del Ministerio de Educación)

Mediante esta iniciativa legal se dispone que sean declarados monumento nacional los restos del Acorazado Dresden, varados frente a la isla Robinson Crusoe del Archipiélago de Juan Fernández. Dicho barco constituye un valioso testimonio histórico de las unidades de guerra que participaron en el conflicto mundial de 1914 a 1918.

De esta forma se evita el desguace y desmantelamiento de la embarcación, quedando bajo la tutoría del Estado.

Sábado 10 de agosto

VIGILANTES PRIVADOS  
(Ley 18.422, del Ministerio del Interior)

Fue modificado el decreto ley número 3.607 de 1981 que legisla sobre el funcionamiento de los vigilantes privados mediante la publicación en el Diario Oficial de la Ley 18.422.

El cuerpo legal sustituye el artículo primero del decreto mencionado por una nueva disposición en que se determina el funcionamiento de vigilantes privados que tendrá como único y exclusivo objeto la protección y seguridad interior de edificios destinados a la habitación, oficinas o a otra finalidad; de conjuntos habitacionales de recintos, locales o plantas u otros establecimientos de empresas, cualquiera sea su naturaleza y la seguridad de los bienes y personas que estén en dichos lugares, constituyendo para esta sola finalidad oficinas de seguridad.

Establece que deberán desempeñar sus funciones dentro del recinto o área de cada empresa, industria, edificio o conjunto habitacionales; deberán en ellas portar armas, como asimismo, tendrán la obligación de usar uniforme, cuyas características serán determinadas en un reglamento el que, en todo caso, será diferente al utilizado por el personal de las FF.AA. y de Orden y seguridad pública y

de uso exclusivo para los vigilantes debidamente autorizados.

En el reglamento se indicará también lo relativo al control y uso de las armas, con arreglo o lo preceptuado en la Ley 17.798 y los requisitos de idoneidad exigibles para el nombramiento de dichos vigilantes.

Establece que cualquier persona podrá solicitar acogerse al régimen de vigilancia privada que establece esta ley.

Determina que los vigilantes privados y/o las oficinas de seguridad de las entidades autorizadas para contar con un sistema de vigilancia privada, quedarán bajo el control de las FF.AA. y de Carabineros de Chile, sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley 17.798.

Sábado 10 de agosto

COLONIZACION  
(Ley N° 18.427, del Ministerio de Bienes Nacionales)

La Ley 18.427 modifica la Ley Orgánica del Ministerio de Bienes Nacionales y aumenta en tres plazas la dotación máxima del personal de esa Secretaría de Estado.

Las modificaciones introducidas al artículo primero del decreto Ley 3.274 de 1980 determina que corresponderá al Ministerio "la coordinación de las demás entidades del Estado, cualquiera que sea su naturaleza, en la elaboración de las políticas destinadas al aprovechamiento e incorporación de terrenos fiscales al desarrollo de zonas de escasa densidad de población y disponer la ejecución de los actos de su competencia encaminados a su realización. Le corresponderá, además en esta materia la proposición y ejecución de las políticas, planes y programas destinados al asentamiento humano en aquellas áreas del territorio nacional de escasa población".

Asimismo, crea los cargos de Jefe de División de Colonización, Jefe del Departamento de Estudios Territoriales y de Jefe del Departamento de Asentamiento Humano; determinando las obligaciones y atribuciones de los respectivos cargos.

Sábado 10 de agosto

## EMISION DE FACTURAS

(Circular N° 33, del Ministerio de Hacienda)

La Dirección Nacional del Servicio de Impuestos Internos, mediante circular número 33, imparte instrucciones sobre nuevos requisitos y obligaciones en la emisión de facturas y otros documentos.

Por medio de esta circular fija las características de las facturas, facturas de compra, guías de despachos, liquidaciones, liquidaciones-facturas, notas de débito y notas de créditos, con sus respectivas copias y regula la emisión con series de estos mismos documentos.

Santiago de Chile, Domingo 11 de Agosto de 1985 LA NACION

## CONSULTA LABORAL

## Permisos de los dirigentes sindicales

- Normas legales vigentes  
 Efectos

Es nuestra intención en esta semana responder a todos aquellos dirigentes sindicales que se han acercado a esta Dirección requiriendo información acerca de los derechos que les asiste en lo que dice relación con los permisos concedidos por la ley laboral, a objeto de efectuar las diligencias encomendadas por sus asociados y demás funciones pertinentes.

## NORMAS LEGALES VIGENTES

El derecho de los dirigentes sindicales a hacer uso de permiso para ausentarse de sus labores con el objeto de cumplir funciones sindicales fuera de su lugar de trabajo se estableció por primera vez en el artículo 5º del D.L. 198, de 1973, cuerpo legal que fue derogado expresamente por el artículo 75 del D.L. 2.756, de 1979.

La norma que contenía primitivamente tal licencia, fue recogida, con algunas diferencias, por el artículo 36 del D.L. 2.756, de modo que, en conformidad a la legislación actualmente vigente, los permisos siguen constituyendo un derecho para los directores sindicales.

Ahora bien, se hace necesario fijar el exacto sentido y alcance de la expresión "fuera del lugar de trabajo" empleada por la ley, siendo necesario destacar que este Servicio, entiende por tal el espacio, sitio o paraje físico donde el trabajador, dentro del recinto de la empresa, desempeña la labor convenida en el contrato de trabajo suscrito.

La norma en análisis limita los permisos a 4 horas semanales por cada director, acumulables dentro del mes calendario correspondiente, sin perjuicio de que cada uno de los directores pueda ceder a uno o más de los restantes, la totalidad o parte del tiempo que le corresponda.

Además, cabe tener presente que podrá excederse dicho límite cuando se trate de citaciones practicadas a los directores en su carácter de tales, por las autoridades públicas, las que deberán acreditarse debidamente si así lo exige el empleador. Es importante señalar que en tal evento, las horas que se empleen en dichas citaciones no se consideran dentro de las 4 horas semanales de permiso.

El tiempo que abarquen los permisos otorgados a los directores sindicales se entenderá trabajado para todos los efectos legales y contractuales.

## EFFECTOS

Lo anterior trae como consecuencia que a estos dependientes no se les puede privar de ninguno de los beneficios legales o convencionales que reco-

nocen como causa la prestación de servicios.

El pago de las remuneraciones, beneficios e imposiciones previsionales que puedan corresponder a los dirigentes, durante el tiempo de permiso, es de cargo de la organización sindical respectiva, sin perjuicio de lo que pudiere acordarse en los contratos colectivos de trabajo, los que, en ningún caso podrán exceder del límite de 4 horas semanales de permiso por cada director, previsto por el legislador.

Cabe hacer presente que además de los permisos referidos, los directores sindicales tienen derecho, en conformidad al artículo 37 del D.L. 2.756, a permisos en dos casos: a) con acuerdo de la asamblea, adoptado en conformidad a los estatutos, pueden, conservando su empleo, excusarse enteramente de su obligación de prestar servicios al empleador siempre que sea por un lapso no inferior a 6 meses y hasta la totalidad del tiempo que dure su mandato, y b) también en conformidad a los estatutos, pueden hacer uso hasta de una semana de permiso en el año calendario, a fin de realizar actividades que sean necesarias o estimen indispensables para el cumplimiento de sus funciones o para su perfeccionamiento.

En ambos casos, los dirigentes deben comunicar por escrito al empleador con 10 días de anticipación, a lo menos, la circunstancia de que harán uso de estas franquicias.

Se trata de los permisos a que se refiere el artículo 36 o de los contemplados en el artículo 37, el pago de las remuneraciones, beneficios e imposiciones previsionales que pueden corresponder a los directores que hacen uso de ellos, es de cargo de la organización sindical respectiva.

La diferencia entre unos y otros consiste en que los reglados en el artículo 36 son de concesión obligatoria por parte del empleador, sin ninguna intervención de la asamblea sindical, en tanto que los del artículo 37 requieren el acuerdo de ésta, adoptado en conformidad a los estatutos, o simplemente, la conformidad de los estatutos, además de la muy diversa extensión que se ha señalado para ellos.

La adecuada reglamentación de los permisos sindicales y el hecho de que estén sujetos al fuero laboral establecido en el artículo 22 del D.L. 2.200, desde la fecha de su elección y hasta seis meses después de haber cesado en el cargo, según lo previsto en el Art. 23 del D.L. 2.756, permite a los directores sindicales el fiel cumplimiento de sus funciones.

DIRECCION DEL TRABAJO

Primer Mandatario

# QUIEN SE APARTA DE LA LINEA NO COMPROMETE A UNA INSTITUCION

"Quien se aparta o se aleja de una línea no puede comprometer a su institución", señaló el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en una reunión que sostuvo con más de mil 500 funcionarios de Carabineros, reafirmando lo dicho por el General Director de esa misma institución, Rodolfo Stange Oelckers, quien expresó que "no es posible juzgar a toda una institución por hechos que son puntuales".

Ello, ante los hechos ocurridos, en los cuales presuntamente se encuentran involucrados integrantes de Carabineros y que determinaron la disolución de DICOMCAR, el estudio de una reestructuración orgánica, mayores recursos para que el personal pueda cumplir con una labor policial preventiva y el mayor esfuerzo para devolver al país la imagen que Carabineros siempre ha tenido, como igualmente las palabras del Jefe del Estado en el sentido de que se debe actuar con firmeza y energía, pero sin abusos ni excesos indebidos.

A escasas horas de haber asumido el mando de Carabineros y de integrarse a la Junta de Gobierno, el General Stange designó como subdirector de la institución, al general Juan Alegria y, posteriormente, como Director de Orden y Seguridad de la misma, al general Oscar Torres Rodríguez.

El siguiente anuncio fue la reestructuración de Carabineros y, entre ellas, la disolución de DICOMCAR y reubicación de su personal en distintas unidades, como igualmente la posibilidad que pudiera suprimirse alguna jefatura.

## DECLARACIONES DE LOS HECHOS

Al igual que lo sostuvo el Gobierno desde un primer instante, el General Stange Oelckers fue enfático en manifestar su firme determinación y esperanza en el fortalecimiento de los hechos que motivaron los cambios institucionales. No importa quién resulte



responsable, dijo. Nosotros tenemos una formación jurídica y en consecuencia, respetamos toda resolución judicial". Añadió que la institución continuará aportando "todo lo que sabemos a los Tribunales y, siguió, esperamos que la Justicia llegue. No importa a quiénes afecte", precisó, agregando que "seré implacable para perseguir lo que no se ajuste a los objetivos de Carabineros".

Pidió asimismo a la ciudadanía, la comprensión y apoyo que toda policía necesita, porque ella forma parte del pueblo, de esta gran masa de chilenos que conforman el país, e indicó que hará todo lo posible para devolver la imagen que Carabineros siempre ha tenido.

## EL VALOR DE CARABINEROS

Junto con resaltar el valor de la decisión del General César Mendoza en orden a presentar su renuncia, el Presidente de la República destacó el valor que siempre ha tenido Carabineros.

Especialmente, dijo S.E., en la lucha antiterrorista han perdido sus vidas decenas de hombres, porque la institución está en la primera línea de combate. Lamentó asimismo que haya quienes opinen que la vida de un hombre de armas vale cero, mientras que la vida de un delincuente comunista vale millones.

Asimismo, el Jefe del Estado llamó a mantener la unidad y cohesión. "Hoy, dijo, cuando se pretende romper la unidad de las instituciones armadas, más que nunca debe existir una ferrea cohesión en todos nuestros institutos, porque todos tienen el mismo valor" y agregó que "nadie podrá siquiera tocar a una institución, porque si lo hace lo hará con el resto de las Fuerzas Armadas".

En la oportunidad, el Primer Mandatario junto con recordar los principios que motivaron el pronunciamiento del 11 de septiembre de 1973, se refirió a la sostenida campaña comunista, impulsada por la URSS en nuestro país y a sus continuos ataques a quienes no comparten sus ideas.

## A NO CONFUNDIRSE

Por su parte, el Ministro del Interior, Ricardo García, llamó a la ciudadanía a no confundirse ante estos hechos y a entenderlos debidamente, ya que, si bien afectan a integrantes de una institución, "no pueden hacernos perder de vista los grandes objetivos nacionales en que estamos empeñados".

No quiero, dijo, disminuir su trascendencia ni minimizarla, pero sí, expresó, debemos entenderlos debidamente, "Todos hemos sido testigos de los acontecimientos que se han traducido en resoluciones judiciales, en cambios importantes en los mandos del país. Hemos sentido la conmoción natural de ver, de alguna manera, presuntamente involucrados en hechos a integrantes de Carabineros, pero, reitero, eso no debe confundirnos".

La nación, precisó, debe seguir ininterrumpidamente el camino que se ha trazado, que hemos decidido en torno a

buscar, a encontrar y consolidar su plena institucionalidad, dentro de un desarrollo social y económico que todos deseamos.

Asimismo, formuló una severa advertencia a quienes pretenden, utilizando diversos sistemas, alterar el orden público aprovechándose de situaciones especiales.

No es el momento para que, con grave equivocación, alguien pretendiera aprovecharse del posible desconcierto de algunos ciudadanos para crear desórdenes, conflictos, disturbios y manifestaciones que perturben la vida nacional y, enfatizó, que el Gobierno adoptará todas las resoluciones que sean necesarias y que están contempladas dentro de la Ley, para resguardar la paz y la tranquilidad de la ciudadanía.

## COMPETENCIA

En cuanto a la situación de competencia, planteada por la declaración del Ministro José Cánovas, quien entregó los antecedentes de la

*No importa quién resulte responsable, dijo el General Director de Carabineros, refiriéndose a los hechos que motivaron los cambios. Respetaremos toda resolución judicial y seré implacable para perseguir lo que no se ajuste a los objetivos y funciones de la institución*

investigación que realizaba al Juez Militar, también se resolvió durante la semana, luego que el brigadier general Samuel Rojas rechazara la competencia para

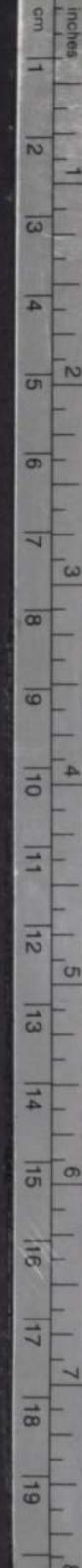
continuar la investigación del secuestro y posterior homicidio de tres dirigentes comunistas, disponiendo la devolución de los mismos al magistrado.

Este, aunque mantuvo la posición que lo llevó a declararse incompetente, expresó que por razones de utilidad estimaba necesario continuar sustanciando el proceso.

## UNA MUJER

En medio del trágico noticioso, de los cambios y decisiones, surgió también la voz de una mujer, de Liliana Toro de Stange quien llamó a la ciudadanía a fortalecer la confianza que siempre ha tenido en Carabineros.

El carabinero —dijo— da su vida y toda su mística —que es muy grande— por cuidar y proteger a la comunidad. Por lo mismo debe fortalecer la confianza que siempre se ha tenido en ellos.



## UNIDAD EN LA TRANSICION

Un llamado a todos los habitantes para que unidos, serenos y prudentes en sus acciones avancen por el sendero de la transición, respetando la voluntad de la mayoría que sólo desea orden, paz y trabajo, formuló (miércoles) el director de Organizaciones Civiles, coronel José Guillermo Carrera, al clausurar un seminario de capacitación organizado por la Secretaría Nacional de la Mujer.

En el mismo encuentro, el científico político Patricio Gajardo se refirió a la necesidad de que la democracia esté protegida de quienes, usufruyendo de ella, pretenden destruirla para imponer un estado totalitario.

## IMPORTANCIA DEL CES

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, junto con destacar la importancia del Consejo Económico y Social, CES, reunido durante tres días en La Serena, anunció (jueves) que la máxima autoridad de ese organismo, abogado Beltrán Urenda Zegers, se integrará a las sesiones de gabinete cuando en éstas se analicen materias que hayan sido estudiadas por esa entidad asesora del Jefe del Estado.

En una exposición sobre la actualidad nacional indicó que en el país hay un conjunto de valores con los cuales se va desarrollando, pero que se ven alterados cuando se propugnan ideologías como



el marxismo, que busca destruir las bases de la convivencia nacional y romper el consenso básico de la sociedad.

## ENCARGATORIAS DE REO

Un mayor y dos subtenientes de Carabineros fueron notificados (lunes) de auto de reo, en virtud de la causa que se sigue en la Primera Fiscalía de Concepción, del Tercer Juzgado Militar. Los afectados quedaron sometidos a proceso por incumplimiento de deberes militares, como autores del delito de falsoedad en un documento referido al servicio de su institución.

Por su parte, Carabineros solicitó al Ministerio de Defensa la tramitación del llamado a retiro temporal del mayor Luis Troncoso Cartagena y los subtenientes Mauricio Vera Cortesi y Jaime Barría Sánchez.

Las medidas fueron dispuestas —se informó— sin perjuicio del proceso que actualmente instruye el ministro en visita José Martínez Gaensly, en la investigación de la muerte del estudiante José Rigoberto Randolph Segovia.

En cuanto a este caso, el magistrado encargado de investigarlo, manifestó (miércoles) que ya terminó una etapa de la misma en la cual, y tras conocerse un segundo informe de autopsia, se descartó absolutamente un suicidio, estableciéndose que la muerte del estudiante corresponde a un acto de terceros.

## ESFUERZOS POR LA PAZ

El Papa Juan Pablo II dijo (domingo) que el recuerdo de la devastación nuclear de Hiroshima debe alentar los esfuerzos por la paz mundial. En su alocución semanal desde su residencia, expresó que "debemos orar a Dios para que se salve a la Humanidad del horror del desastre atómico y para que el holocausto nuclear que devastó a Hiroshima y Nagasaki constituya un incentivo que nos impulse a renovar los esfuerzos por la paz".

Asimismo, invitó a los jóvenes (martes) a reflexionar para "evitar que mañana se cometan errores aún peores que hace cuarenta años".

Mientras, en Japón, se recordó la tragedia vivida con diferentes ceremonias y llamados a las superpotencias para trabajar intensamente por la abolición total de las armas nucleares.



## AUTORIZAN INGRESO

El Gobierno autorizó (miércoles) el ingreso temporal al país, por un plazo de 90 días prorrogables, del dirigente sindical Héctor Cuevas, quien desde Alemania Oriental viajó a Buenos Aires.

La medida fue recibida con satisfacción por los dirigentes sindicales de diversos sectores.

## EL PAPA EN AFRICA

El Papa Juan Pablo II inició (jueves) un viaje de 12 días al continente africano donde visitará siete países, en una tercera gira a naciones de África.

El primer punto al que arribó fue Lome, capital de Togo, donde junto con destacar el aspecto positivo de las religiones tradicionales,

señaló que el anuncio del Evangelio llevado a esta tierra hace menos de 100 años, exige una cierta ruptura con el pasado y terminar con las viejas costumbres, dentro del respeto hacia las personas que, en conciencia, piensan que hay que mantener los viejos hábitos.



## ASUMIO PAZ ESTENSSORO

El estadista Víctor Paz Estenssoro asumió (martes) por cuarta vez la presidencia de Bolivia, prometiendo gobernar con autoridad para evitar la anarquía y adoptar medidas que detengan la caída del país hacia la bancarrota.

En la ceremonia en la cual prestó juramento, estuvieron presentes los mandatarios de Argentina, Colombia y Uruguay.

La asunción de Paz Estenssoro (77 años) puso fin a un largo proceso electoral, que se inició el 14 de julio, y en el cual, el general Hugo Banzer obtuvo una mayoría relativa. Posterior a los comicios, se realizó la elección en el Congreso en el cual Víctor Paz Estenssoro fue elegido Presidente por un período de cuatro años.

El Presidente saliente propuso, en su discurso final, un gran pacto político y social a los bolivianos.



## EN ESTUDIO ESTATUTOS DE LA EDUCACION SUPERIOR

Un completo estudio sobre la situación estatutaria de las corporaciones de enseñanza superior del país, para ir al restablecimiento de un adecuado sistema de participación académica, anunció (lunes) el Ministro de Educación, Sergio Gaete.

Manifestó, asimismo, que

el país aún requiere de los rectores delegados, más en algunas corporaciones que en otras, dado que la situación estatutaria no contempla mecanismos adecuados de participación de los académicos, lo cual debe iniciarse por la jerarquización docente.

## CLERO COMUNISTA SE CITA EN ARGENTINA

A las reuniones que están celebrando en Buenos Aires los miembros del Comité Central del Consejo Mundial de Iglesias, "asisten los agentes más experimentados de la URSS, veteranos de larga data en su guerra psicológica contra el mundo libre", denunció (miércoles) el Consejo Internacional de Iglesias Cristianas.

Afirmó en su comunicado que se trata de un clero responsable ante sus respecti-

vos gobiernos del Este de aplicar la inveterada estrategia de Moscú de utilizar a las iglesias en sus programas marxista, como igualmente que la presencia de ese clero en el encuentro obedece a objetivos soviéticos tales como los derechos humanos. Lo más importante sostiene el documento, es que esos miembros no son hostiles al comunismo, sino que confiesan constituir una iglesia de servicio, que sirve al sistema marxista.

## VI TELETON

Un llamado a la comunidad para realizar la VI Teleton en diciembre próximo efectuó (martes) el doctor José Manuel Borgoño, presidente de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado, ya que, con los fondos disponibles en la actualidad, sólo se podrá costear el funcionamiento de los cuatro institutos de rehabilitación infantil

hasta mayo del próximo año. Estos demandan un gasto anual de 400 millones de pesos.

Los centros mantienen bajo control a unos 10 mil niños que "han cifrado sus esperanzas en nosotros, al igual que sus familias", señaló el doctor Borgoño al hacer el llamado.

## INVESTIGAN SECUESTRO

El Gobierno pidió a la Corte Suprema (domingo) la designación de un ministro en visita extraordinaria para investigar la desaparición —durante casi 24 horas— de la sicóloga Carmen Andrea Hales Dib.

La información la entregó el Ministro Francisco Javier Cuadra, horas después de

hecha la denuncia de la desaparición de la profesional, señalando que "el Gobierno dispuso de todos sus organismos e instituciones de Orden y Seguridad para determinar su paradero". En la oportunidad el Gobierno calificó la situación como de "particular gravedad" y denunció que la acción realiza-

da buscaba "perturbar la acción gubernamental y de las nuevas autoridades de la política uniformada".

La joven que apareció el lunes, fue interrogada posteriormente por el titular del 23 Juzgado del Crimen, Carlos Bottacci, quien investiga un secuestro anterior de que fue víctima esta profesional.

## VALOR DE LA U.F.

Un aumento del \$ 330

se registrará

la Unidad de Fomento

mantendrá, según seña

Ministro de Economía, J

Carlos Délano, porque co

tituye "una medida q

la base del contrato de

ato y no hacerlo as

defraudar a los ahorr

la confianza de nuestro

ma-financiero".

Los valores tope s

2.665,48 pesos el d

y de 2.688,88 pesos el

septiembre.

## COMPROMISO CON CARTA DE LA ONU

## NORMATIVAS SOBRE LA MUJER

La Comisión de altas

dispuesta por el Jefe de

Estado y presidida por la a

Sara Navas, se abocó

estudio de la leg

OPORTUNIDAD A DEUDORES

Los empleadores acogidos a convenio de acuerdo al plan de reprogramación para deudores morosos del sistema previsional, tendrán una nueva oportunidad para pagar al contado, los primeros días de octubre próximo, con la franquicia de la condonación del ciento por ciento de multas e intereses.

EXPORTACION DE FRUTA

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, afirmó (lunes) que las exportaciones de frutas alcanzarán a más de 60 millones de cajas en la próxima temporada, lo que significará 10 millones más que la anterior. Asimismo, indicó que el superávit de la balanza comercial agrícola, que este año alcanzará a 560 millones

de dólares, excederá, en 1987, los 800 millones de dólares.

Las cifras, revelan el vuelco espectacular que ha alcanzado el sector, agregando que en casi todos los rubros agrícolas el país está alcanzando su autoabastecimiento.



SEGUNDO BEBE  
FECUNDADO IN VITRO

Después de un embarazo de 37 semanas (9 meses) nació (lunes) en el Hospital Militar, el segundo bebé fecundado en Chile mediante técnicas de fertilización in vitro y posterior transferencia embrionaria en una madre que padecía de esterilidad definitiva.

El bebé, de sexo femenino, pesó 2.540 gramos y midió 45 centímetros y, tanto la madre como la pequeña, se encuentran en perfectas condiciones.

LINEAS DE CREDITO  
PARA LA AGRICULTURA

Diversas líneas de crédito para el sector agrícola destinadas a mejorar su rendimiento y niveles de empleo, complementa el Banco del Estado, según lo señaló (martes) su vicepresidente ejecutivo, Andrés Passicot. Recordó que el sistema crediticio de la entidad está destinado al área agrícola y contempla el llamado "Crédito Agrícola de Temporada", destinado a solventar los gastos de los cultivos, el "Crédito Agrícola Operacional" y el "Cerealero". Asimismo, existe otra línea destinada a la reforestación y otra para aumentar la mano de obra a través de la poda y el raleo de bosques. Ello, además del crédito de Inversión, que contempla una ayuda a los agricultores que tienen posibilidades de exportación, de sustituir importaciones y mejorar la tarea de regionalización del país y el denominado "Crédito Warrants" para mejorar la comercialización del trigo y el arroz.

ENSAYOS NUCLEARES

La URSS inició (martes) la suspensión de ensayos nucleares por cinco meses, en coincidencia con el 40 aniversario del bombardeo atómico contra Hiroshima (Japón). La moratoria anunciada por el nuevo lí-

FEDERACIONES  
ESTUDIANTILES

La información la proporcionó (lunes) el director general y vicepresidente ejecutivo del S.S.S. y Caja de Previsión de Empleados Particulares, Pedro Pizarro, quien señaló que se logró la recuperación de 1.500 millones de pesos. El saneamiento previsional favoreció a 295 mil 983 trabajadores.

Previo a cualquier respuesta, la comisión de académicos dejó en claro que los juegos de presión ejercidos por cualquier grupo, sector o individuos, en aras de intereses, esquemas o situaciones externas a este coloquio del saber, que define la vida universitaria y que lo alteran peligrosamente bajo la altisonancia de voces extrañas, resulta contradictorio con la propia naturaleza de la Universidad.

Precisa asimismo que el reconocimiento de la FECH como organización única de representatividad del alumnado, sería inconstitucional.

CIENCIAS DE  
LA EDUCACION

La Junta de Gobierno aprobó (martes) los proyectos que crean dos universidades de Ciencias de la Educación, en Santiago y Valparaíso, transformando la actual Academia de Ciencias Pedagógicas de Santiago en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y la de Valparaíso en Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación. De esta forma, ambas instituciones pasan a depender de la legislación correspondiente a las universidades, dejando de ser institutos profesionales.

En la misma sesión, la Junta de Gobierno aprobó el proyecto de ley que declara feriado legal, en honor del Papa Juan Pablo II por su intervención en la mediación chileno-argentina el día 29 de junio, dedicado a San Pedro y San Pablo.

RENEGOCIADA  
DEUDA

La Asociación Central de Fútbol firmó (jueves) los convenios de renegociación con 11 bancos y entidades financieras, con el objeto de solucionar la crisis financiera que afecta a este deporte. El convenio establece un plazo de 11 años para cancelar la deuda que asciende a 280 millones de pesos, con un año de gracia y un interés del 7 por ciento sobre el valor de la U.F.



A INDONESIA

Para participar en el torneo de fútbol de Yakarta, Indonesia, viajó (miércoles) la selección A-2, constituida por 17 jugadores.

En tanto, el primer encuentro, lo disputará a las 19.30 horas de hoy, en tanto que el segundo y tercer partido está previsto para los días martes y jueves.

1,3% ALCANZO IPC

Una variación del 1,3 por ciento registró el Índice de Precios al Consumidor en el mes de julio, respecto del mes anterior, con lo cual la tasa acumulada a la fecha es de 18,5 por ciento, según informó (lunes) el jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas, INE, Luis Gatica.

Las variaciones más altas las arrojaron el pan, los fideos y las carnes.

Del total de 347 productos que componen la encuesta, 234 subieron sus precios, 59 los bajaron y 54 los mantuvieron.

En cuanto a la tasa de desocupación, ésta alcanzó a un 12,9 por ciento en el trimestre abril-junio del presente año, lo que representa una baja respecto de igual período de 1984.

TENDENCIA A LA ESTABILIZACION

Comentando la variación del IPC, el Ministro Juan Carlos Dílano, señaló que la economía seguirá una tendencia a la estabilización. Por su parte, el Ministro de Agricultura expresó que ya se traspasó los efectos de las devaluaciones de septiembre y febrero y ahora entramos

en un período de estabilidad en los precios.

En tanto, el presidente de la SOFOFA, Ernesto Ayala, manifestó su esperanza de que el índice dado a conocer, indique un quiebre en la tendencia inflacionista y su confianza en que, en los próximos meses, no debieran registrarse alzas agudas.



RIÑA EN EX PENITENCIARIA

Cinco internos del Centro de Readaptación Social de Santiago murieron y otros 10 quedaron heridos, al enfrentarse dos bandas antagónicas en una batalla generalizada en el interior del penal (martes).

LEY DE  
MUNICIPALIDADES

El Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior, brigadier Luis Patricio Serre, aseveró (martes) que entre los cuerpos legales de mayor trascendencia que estudia el Gobierno, figura la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades que incluye los Consejos de Desarrollo Comunal, CODECOS.



TRANSFERIDO  
HURTADO

El centrodelantero del club deportivo Universidad Católica, Osvaldo Hurtado, viajó (jueves) a España para integrarse al "Cádiz", luego de concretarse su transferencia con escasas horas de anticipación. Extraoficialmente se supo que el contrato es por dos años y que la UC recibirá 150 mil dólares por la transferencia.

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## 14 reportaje

El Museo de la Escuela Militar

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985 **LA NACION**

# Descongelando la historia

**E**l escenario está dispuesto. Un Cristo crucificado de origen cuzqueño enfrenta un antiguo reclinatorio del que cuelga un uniforme de los Húsares de Galicia de terciopelo verde, acompañado de un par de espuelas de plata. Al fondo, en la pared, una pintura mostrando los últimos instantes de vida de José Miguel Carrera, antes de enfrentar el pelotón de fusileros, en Mendoza.

Repentinamente, los objetos cobran vida.

Una mujer viste a un pequeño escolar con el uniforme de húsar y con voz fuerte y poderosa empieza a relatar:

— José Miguel era tan hermoso y atractivo que se dice que las españolas de Mendoza —en el momento que lentamente caminaba hacia la muerte— le lanzaban flores por las ventanas de sus balcones. ¡Y él tenía la osadía de inclinarse a recogerlas!

Los 100 estudiantes que sentados en una inmensa alfombra observan la escena contienen la respiración. Un sonido agudo y cristalino ha roto el silencio expectante. ¡Es el entrechocar de las espuelas del héroe!, en las manos de la relatora. Y el pequeño vestido con el uniforme de Carrera empieza a desplazarse, acompañadamente, al ritmo del tintinear... Mientras que la mujer, colocándose una larga capa de seda negra, añade:

— Así sonaban las espuelas de José Miguel caminando hacia el cadalso. Y su hermana, doña Javiera, vistió para siempre de negro luto por su muerte.

En lugar de aplaudir, el fascinado público estudiantil se diseminó alborotadamente por la sala. Era natural porque no estaban en un teatro sino que en el Museo de la Escuela Militar General Libertador Bernardo O'Higgins y lo que acababan de presenciar —aunque no lo supieran— no era una obra dramática sino algo realmente inusitado: el descongelamiento de un museo y el cobrar vida de la historia.

La autora y actriz del renacimiento de los objetos históricos que acompañaron en vida a los hermanos Carrera, es la directora del museo, Teresa Varas Flores, periodista especializada en comunicación museológica. Ella ha sido la que ha convertido a la tradicional Escuela Militar en un bastión experimental de vanguardia de novísimas técnicas de comunicación, cuya finalidad es revivir nuestro pasado muerto y encerrado en los muros del museo, vivificándolo y acercándolo incluso a públicos con serias limitaciones de comunicación, como son los ciegos y los sordos.

## SEGUNDO MUSEO DE CHILE

El Museo Militar es el segundo establecimiento de ese tipo que se funda en Chile, después del Museo de Historia Natural.

Haciendo honor a su nombre, las primeras piezas de su colección fueron trofeos de guerra, obtenidos en el campo de batalla.

“Las banderas españolas conquistadas en las batallas de Chacabuco y Maipú fueron distribuidas por el General San Martín entre Chile

- La Conquista de Chile y la muerte de José Miguel Carrera cobran vida ante cientos de fascinados espectadores
- Dramatización, efectos auditivos, sonoros y estímulos táctiles hacen renacer a silenciosas e inertes piezas históricas, como las espuelas de Carrera y la capa de seda negra de su hermana, doña Javiera

Carmen Eugenia Bravo



El sarcófago de madera adornado con bronce en el que el Gobierno peruano envió a Chile el ataúd contenido los restos mortales del Libertador Bernardo O'Higgins, da especial solemnidad a la Sala dedicada al héroe, en el Museo.

y Argentina”, señala la introducción de su último catálogo de 1909. “Las que correspondieron a Chile fueron colocadas en la Catedral de Santiago y una comisión de miembros del Ejército debía reconocerlas todos los meses de

septiembre. El 30 de enero de 1849, por decreto del Presidente Manuel Bulnes, fueron trasladadas al Museo Nacional. Y el 1º de julio de 1879 se creó el Museo de Armas ubicado en el salón del antiguo Parque de Artillería”.

Pero, con el correr del tiempo llegó un momento en que fue tal la cantidad de pertrechos de guerra —cifra aumentada notablemente por los aportes de la Guerra del Pacífico y la Revolución de 1891— que aprovechando la creación del Museo Histórico Nacional, en el año 1911, el Ejército le entregó el Museo Militar con la totalidad de su patrimonio que alcanzaba a nada menos de 200 mil piezas.

Cuando el coronel Alberto Labbé Troncoso asumió la dirección de la Escuela Militar cincuenta y ocho años más tarde, en 1969, pensó que en el plantel era necesario tener un Museo Militar de la República. Y este se inició modestamente con los objetos que habían en el establecimiento, lo recolectado en diversos regimientos y algunos préstamos del Museo Histórico Nacional.

## ENTRE HEROES Y ARMAS

Aunque en sus comienzos funcionó en forma cerrada, sirviendo de complemento de la educación de los alumnos-cadetes, el paulatino aumento de la colección y el hecho que los museos deben ser entidades culturales abiertas por definición, determinaron su apertura al resto de la comunidad.

Situado en el segundo piso que circunda el majestuoso hall central de la Escuela Militar, las 3 mil piezas que



Abanicos, peinetas, trajes de sarao, mantillas, capas y otros atuendos recuerdan a la hermana de José Miguel Carrera, doña Javiera, en el sector destinado a esa familia, en el Museo de la Escuela Militar General Libertador Bernardo O'Higgins Riquelme.

integran el museo se organizan de acuerdo a una cronología histórica aproximada.

Inicia el desfile la ambientación de la Conquista de Arauco, exhibiendo las armas que utilizaron los indígenas y los conquistadores españoles en la sangrienta lucha territorial que se extendió por 300 años. Arcos y boleadoras contrastan con el poder de las culebrinas, arcabuces, yelmos, corazas, casquitos y sables españoles. A continuación, el visitante se enfrenta al sector dedicado a La Independencia que incluye más de 500 objetos pertenecientes a José Miguel Carrera, su hermana doña Javiera y algunos familiares. El uniforme de húsar del prócer y sus espuelas están al lado de los exquisitos vestidos de sarao, peinetas, cofias y abanicos de su amada hermana. Destacan por su belleza unos diminutos y primorosos zapatos de raso blanco bordado que usó para su primera comunión la nieta favorita de Javiera Carrera, Adela Díaz de Valdés, mandados a confeccionar especialmente a París.

El recorrido prosigue con la sala destinada a la Guerra del Pacífico, denominada General Manuel Baquedano. Allí se encuentran los estandartes de combate que lucieron los regimientos que participaron en la confrontación con Perú y Bolivia. "Estos emblemas simbolizan el honor y la dignidad de un pueblo, por tanto deben ser defendidos con la vida del último soldado sobreviviente en el campo de batalla", puntualiza la directora del Museo. Un sillón dental, una reparadora de calzados, uniformes, fusiles y cañones, a los que se agregan elementos bélicos utilizados en la Batalla de La Concepción y el Asalto y Toma del Morro de Arica, completan el panorama.

Por razones de espacio, que rompen la cronología histórica, se pasa a la Sala del Libertador Bernardo O'Higgins Riquelme. Este recinto es el más solemne y conmovedor porque en él está el sencillísimo ataúd de madera pintado de negro en que fueron repatriados de Perú los restos mortales del héroe. A su lado, descansa el magnífico sarcófago adornado en bronce en que el pueblo peruano envió el cajón mortuorio a nuestra patria. Adosada a los muros está la Coronela, botín de guerra que los patriotas arrebataron a los realistas en la Batalla de Maipú, el 5 de abril de 1818. Esta insignia bandera que porta el coronel de un Ejército, se distingue por su simbología heráldica.

El sillón que O'Higgins solía usar en la Hacienda de Montalván, elementos de aseo y navajas de afeitar engastadas en plata, documentos personales y otros objetos recuerdan la vida cotidiana del Libertador.

La Sala Presidencial, en la que se muestran valiosos presentes donados por países extranjeros a su S.E. el Presidente de la República, y ambientaciones con piezas conmemorativas de la Guerra Civil de 1891, la tragedia de Alpatacal ocurrida en 1927, el General René Schneider y una galería de 20 uniformes y asimilaciones de estudios militares de diversos países del mundo, cierran la exhibición.

#### DESCONGELANDO LA HISTORIA

El Museo Militar posee una cualidad prácticamente única dentro del país y

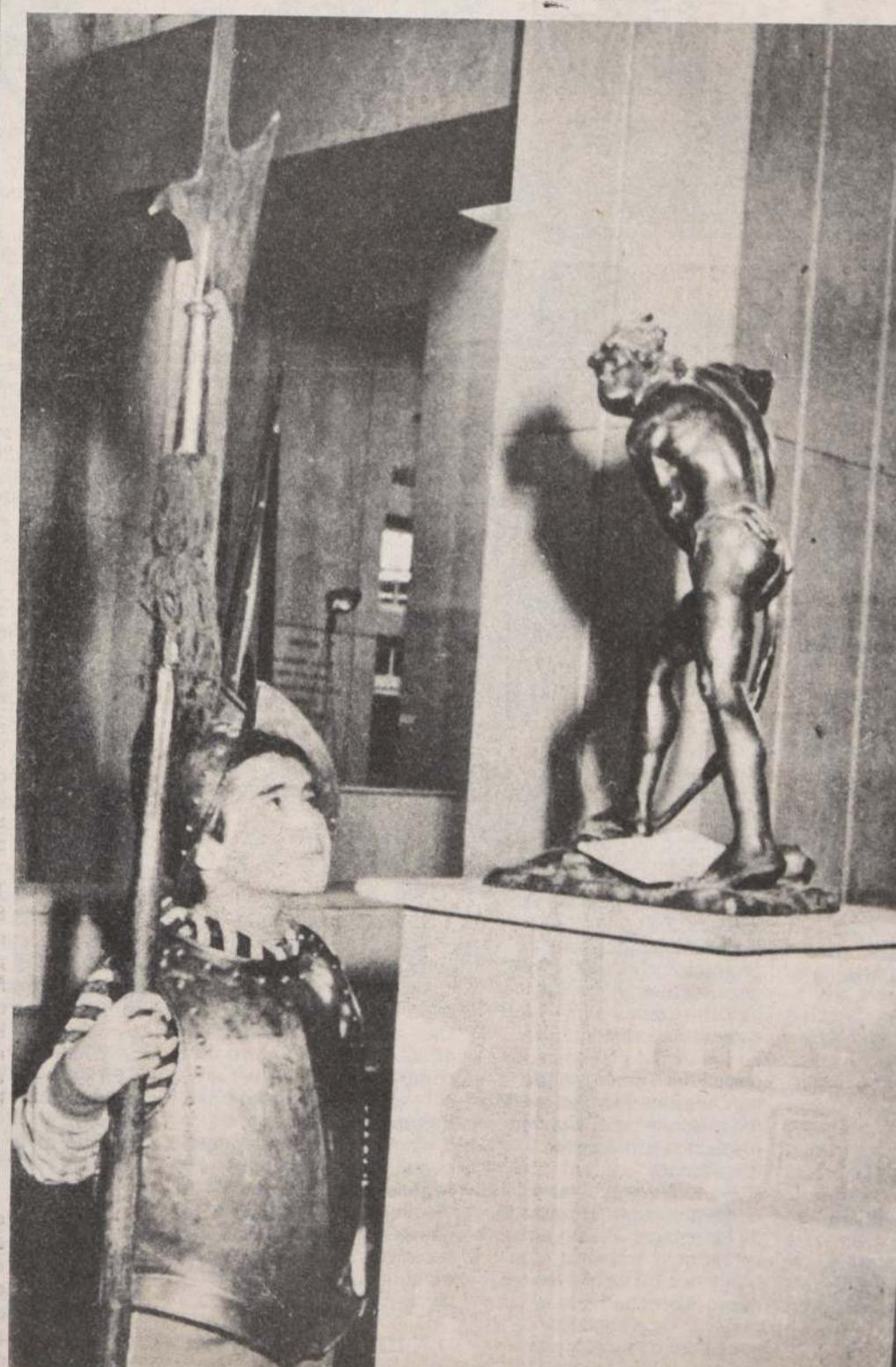


La directora del Museo de la Escuela Militar, Teresa Varas Flores, dramatiza la conquista de Chile ante cien alumnos de los colegios Los Andes y Lo Castillo que escuchan expectantes.

el resto del continente: la capacidad de descongelar la historia.

Esta característica —que deja totalmente obsoleta la observación visual que ofrece el museo clásico— se ha logrado a través del estudio y

experimentación de técnicas de comunicación que han vuelto a la vida a las silenciosas piezas de su colección, mediante el uso de la dramatización y los efectos sonoros auditivos.



Ataviado con el casquete, el yelmo y la alabarda de un conquistador español, el pequeño escolar observa la estatua del cacique Caupolicán, sintiendo que la historia está viva y tiene un nuevo significado para él.

La gestora de estas revolucionarias innovaciones ha sido Teresa Varas Flores, quien, desde que asumió su cargo como directora, inició su lucha contra los típicos letreros de "SILENCIO" y "SE RUEGA NO TOCAR" que abundan en estos establecimientos que para algunos son sólo "mudos cementerios del pasado".

— A los niños no les interesa el alhajamiento o riqueza patrimonial de un museo. Ellos quieren el calor de la palabra y los efectos auditivos sonoros que den vida y emoción al estremecedor sonido del desenvainar de un sable español o a las espuelas de José Miguel Carrera, explica la especialista.

Como el desafío era comunicar, la primera tarea que acometió fue tornar accesible la historia que alberga el museo a los no videntes. Para ello, no sólo se transcribieron al sistema de lectura Braille todas las leyendas explicativas, sino que también se permitió a las personas ciegas tocar y palpar todos los objetos en exhibición, con excepción de los textiles.

Así nació el segundo museo del mundo destinado a no videntes. El primero funciona en Bélgica.

Explica Teresa Varas:

— Para mejorar la comunicación que entrega un museo y transmitir en óptimas condiciones la idea de nación y los hechos históricos que nos han dado identidad, es imprescindible agregar a la tradicional observación del ojo humano todos los estímulos posibles como los auditivos y táctiles.

— Esta teoría fue comprobada mediante una investigación de 3 años, efectuada con más de 70 mil niños que visitaron el museo. Así se estableció que el 92,3 por ciento de los escolares aumentó su capacidad de concentración en el relato histórico.

Hace cuatro años, el museo quiso experimentar con la comunicación de niños sordomudos, partiendo de la base que contaba con el apoyo de la gran Banda Instrumental de la Escuela Militar. Para estos efectos, se instaló un tablado de unos 10 centímetros de alto, en la Sala de la Guerra del Pacífico, a fin de que los estudiantes limitados auscultaran el sonido con los pies.

— Quise demostrar que en los museos también se puede atender sordos, afirma la directora. Los niños fluctuaban entre los 8 y los 16 años con diferentes niveles de sordera hasta llegar a la total. Entre ellos había uno que nunca había hablado. Después de la exhibición le pregunté cómo se llamaba. Tomó aliento, se echó hacia atrás, palideció y todo el mundo pudo escuchar una voz de ultratumba gritando cavernosa y desesperadamente: Miguel...

Las experiencias realizadas en el Museo de la Escuela Militar aumentan infinitamente las posibilidades educativas que tienen esta clase de instituciones culturales.

Por ello, no debe extrañarnos ni espantarnos cuando al penetrar en sus salas, vemos a una niña subida arriba del escritorio que perteneció a don Diego Portales, empuñando un arco y un par de boleadoras que apuntan a un pequeño ataviado con casquete, yelmo, coraza y sables españoles. Están viviendo la Conquista de Chile... están descongelando el museo y haciendo cobrar vida a la historia.

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

# Efectivo desarrollo de la agricultura permitirá terminar con el hambre

La Tierra puede alimentar a una población superior a la actual. El problema no es que ésta se niegue a dar los alimentos que necesita una población creciente, pues el hambre no se debe fundamentalmente al exceso de habitantes. El problema, en definitiva es la existencia de una subproducción alimentaria por un mal empleo de recursos, malas políticas agrícolas y utilización de técnicas primitivas. Igualmente, en no pequeña parte del mundo, la ideología actúa como freno de la producción agrícola. En China, por ejemplo, la luz verde a la explotación de la agricultura familiar tras la desorganización que supuso la Revolución Cultural, bastó para que la producción diera un salto hacia adelante. En la URSS, los pequeños lotes privados sólo representan un 5 por ciento de las tierras cultivadas, pero suministran la cuarta parte de la producción de legumbres, fruta y carne, en contraste con las colectivizadas. En el Tercer Mundo, el fracaso de las reformas agrarias, por lo general de signo socializante, son otro ejemplo.

Así, lo sostienen diferentes especialistas en el tema, como igualmente el Consejo Mundial de la Alimentación, los que señalan que "hay suficientes calorías, pero no están en el tiempo ni en el sitio adecuados. La culpa, sostienen, no hay que echarla a un exceso de población, sino a la incapacidad de los hombres para utilizar y distribuir los recursos ya existentes".

En un documento elaborado por Ignacio Aréchaga (ACEPRENSA) junto con precisarse las causas del hambre y la subnutrición en los países del Tercer Mundo se señala que una de las formas de salir de ella es dando prioridad al desarrollo de la agricultura ya que ésta juega un papel de primer orden en la lucha contra la pobreza, mejorando sus rendimientos con modernas técnicas, de tal forma que los países que hoy reciben ayuda, puedan lograr su autoabastecimiento alimenticio.

## PRODUCCION SUFFICIENTE

Hoy, señala este informe, ningún experto serio niega que la Tierra pueda alimentar a una población superior a la actual. El Consejo Mundial de la Alimentación, reunido en junio del año pasado en Addis-Abeba afirmó que "el mundo alimenta en 1984 casi mil millones de bocas más que en 1974 y la producción es ampliamente suficiente para alimentar a la población mundial" y agrega que, aunque centenares de millones de hombres sufren de hambre y mal nutrición, "nuestra generación puede terminar con el hambre".

El Banco Mundial, señaló en un documento sobre el desarrollo, en 1980, que "la producción actual de cereales podría, por sí sola, proporcionar a cada hombre, mujer y niño más de 3 mil calorías y 65 gramos de proteínas por día, lo que es superior a las necesidades" y que, "para eliminar la mal nutrición bastaría reorientar sólo el 2 por ciento de la producción cerealística mundial hacia aquellos que tienen necesidad". Y, desde entonces la producción ha aumentado. Ya el año pasado se estimó que el crecimiento fue superior, en un 10 por ciento respecto de 1983.

A escala mundial, el problema no es pues, la insuficiente producción de alimentos, ya que, según encuestas alimentarias de

la FAO, la producción mundial de alimentos creció cada año en un 2,4 por ciento por encima del índice de crecimiento de la población, que fue de un 1,9 por ciento.

## LAS CAUSAS DEL HAMBRE

La culpa, señalan los expertos, no es entonces de un exceso de población, sino que es atribuible a la incapacidad de los hombres para utilizar y distribuir los recursos ya existentes.

"La causa más determinante del hambre es la pobreza. No basta que haya alimentos, hay que poder comprarlos. A la pobreza de los consumidores, que no pueden comprar sus alimentos, se une la de los agricultores que no pueden procurarse medios de producción más modernos, y la pobreza de los Estados, que no pueden financiar las inversiones necesarias para riego, almacenamiento, transporte, que aumentarían la producción.

## SUBPRODUCCION

A menudo, continúa el informe de Ignacio Aréchaga, estos países se ven en la necesidad de dedicar los pocos recursos disponibles a cultivos para la exportación (café, cacao, azúcar, algodón), en detrimento de la agricultura de subsistencia. Según la FAO, en 1983 las tierras para la agricultura

□ Este no se debe al exceso de habitantes en el mundo porque la Tierra puede alimentar a una población superior a la actual, sino a un mal empleo de recursos y a la utilización de técnicas primitivas e inadecuadas políticas agrícolas



La producción ha aumentado más que por la puesta en cultivo de nuevas tierras, por la mejoría de los rendimientos mediante la utilización de semillas de alto rendimiento.

El hambre no se debe al exceso de habitantes. Hay suficientes calorías. El problema es la subproducción alimentaria.

de subsistencia en los países en desarrollo se redujeron en un 1 por ciento para —especialmente— obtener, por este medio, las divisas que necesitan, entre otras cosas, para importar alimentos. En consecuencia, los países en desarrollo son exportadores netos de productos agrícolas, pero dependen de los países industrializados para asegurar su alimentación. En los últimos 10 años, los países del Tercer Mundo han necesitado importar 55 mil millones de dólares en productos alimenticios anualmente.

No todas las culpas pueden echarse al egoísmo de los ricos o a las catástrofes naturales. Los gobiernos de los países en desarrollo tienen buena parte de responsabilidad por haber descuidado la agricultura en favor de la industria y, por la preferencia otorgada a las ciudades en detrimento del campo, cuando la inmensa

mayoría de la población es rural. Así, durante muchos años se han mantenido artificialmente bajos los precios de los productos agrícolas, con la consiguiente falta de estímulo para los campesinos.

Además, países que acababan de acceder a su independencia consideraban más importante disponer de línea aérea propia o del último modelo de carro de combate, que asegurar su autosuficiencia alimentaria. Países petroleros que vivieron una etapa de auge con el oro negro, como Nigeria o México, se vieron después obligados a gastar una buena parte de sus dividendos —hoy muy menguados— en importar alimentos.

## LA IDEOLOGIA COMO FRENO

En no pequeña parte del mundo, la ideología sustentada actúa como

emergencia, la ayuda puede convertirse en un regalo envenenado: pan para hoy, hambre para mañana".

En primer lugar, tiene un efecto negativo sobre la producción local, pues si el gobierno receptor distribuye gratis o a bajo precio la ayuda recibida, los consumidores no comprarán los productos locales. Por ejemplo, en Bangladesh el precio de la leche se ha reducido tanto, durante los últimos diez años, por la llegada masiva de leche en polvo procedente de Europa, que la producción local bajó un 20 por ciento, con lo cual el país queda aún más dependiente del exterior.

No es un caso aislado. En Alto Volta (en el corazón del Sahel, símbolo de la sequía absoluta el año pasado los graneros estaban llenos de ayuda alimentaria. La oficina nacional de cereales, faltos de recursos, renunció a comprar más producción, mientras, a 300 kilómetros, el mijo y el sorgo se pudrían en los graneros de las regiones excedentarias. Los precios cayeron a la mitad y, al año siguiente, muchos campesinos optaron por plantar algodón.

Por otra parte, el envío de productos típicamente europeos y norteamericanos, crea hábitos alimentarios nuevos en esos países que la producción local no puede satisfacer.

Por lo tanto, "sería más racional que los países beneficiarios compraran alimentos en un país en desarrollo cercano al que se desea ayudar, con lo cual se estimularía la producción en esa zona y se reducirían los gastos de transporte pues, fuera de la ayuda alimentaria en casos de hambruna catastrófica (que sólo supone un 10 por ciento del total), da la impresión que "su principal consecuencia es disminuir la capacidad del país asistido para alimentarse por sí mismo".

## RETRASO Y MIOPIA

Otro aspecto fundamental que está incidiendo en la baja producción agrícola de algunos países se debe a la persistencia de métodos tradicionales de cultivo y pastoreo, que erosionan el suelo a corto plazo, como la miopía de los gobiernos que, con los bajos precios

## AYUDA Y EFECTOS NEGATIVOS

Respecto de la ayuda de los países más ricos hacia las naciones más pobres, señala el informe que "la experiencia ha demostrado que, excepto cuando se trata de remediar situaciones de

agrícolas y las ansias de industrialización, han descuidado los recursos. Basta observar como algunos gobiernos sólo dedican de un 4 a un 7 por ciento de sus presupuestos a la agricultura, mientras gastan un 20 por ciento en defensa.

En el primero de los puntos mencionados, cabe destacar que la producción ha aumentado más que por la puesta en cultivo de nuevas tierras, por la mejoría de los rendimientos. La llamada "revolución verde", en marcha desde 1950, utilizando semillas de alto rendimiento ha supuesto una inversión de esperanza. India, un país que hace unas décadas era el prototipo del hambre, ha conseguido una cierta seguridad alimentaria, hasta el punto que hoy se la pone como ejemplo en los foros internacionales. Aunque las cifras globales ocultan grandes diferencias regionales y

situaciones localizadas de mal nutrición, lo cierto es que cada vez se necesita importar menos alimentos.

También China ha conseguido garantizar el abastecimiento de alimentos, aunque sea a un nivel aún bajo. Su producción está en alta especialmente tras la vuelta a la explotación agrícola familiar. Filipinas ha logrado ser autosuficiente, mientras Pakistán y Tailandia exportan cada vez más cereales.

La utilización de semillas de alto rendimiento ha beneficiado especialmente a los agricultores de tierras de regadío y con suficientes recursos para comprar pesticidas y abonos químicos, pero, en las zonas de Asia que disponen de agua para el riego, no sólo los grandes propietarios, sino también los pequeños participan del movimiento. En América Latina, en tanto, también se ha notado la revolución verde y el

aumento de la producción consiguió superar el crecimiento demográfico a partir de los años 70.

#### DECISION

El problema, no es pues que la Tierra se niegue a dar los alimentos que necesita una población

estuvieran firmemente decididos".

La FAO estima que unos 450 millones de hombres sufren subnutrición en países en desarrollo, sobre todo en África y Lejano Oriente. Esto no significa que se mueran de hambre, cada año, 50 millones de hombres, cifra que a

**“Para eliminar la malnutrición bastaría reorientar sólo el 2 por ciento de la producción cerealística mundial hacia aquellos que tienen necesidad”**

creciente. Como ha dicho el Consejo Mundial de la Alimentación, "son los hombres quienes hoy día son en gran parte responsables del hambre, son ellos quienes la crean con sus errores o su negligencia, son ellos quienes la perpetúan por su insuficiencia y quienes podrían eliminarla definitivamente si

menudo se aduce de modo tópico. Baste observar que, en todo el mundo mueren al año un total de 55 millones de personas, con lo que si fuera cierta la cifra de muertos de hambre casi nadie moriría de otra cosa.

Tampoco es cierto que el hambre se deba fundamentalmente al exceso de población.

Países poco poblados, como Bolivia y bastantes africanos, pasan hambre; otros, como China, que supone casi la cuarta parte de la población mundial, han resuelto el problema de la alimentación básica. En Bangladesh, país que se considera super poblado y donde hay gente que muere de hambre, hay dos veces más de tierra cultivada por habitante, que en Taiwán, donde todo el mundo se alimenta.

Como dice Sophie Bessis en su libro "El arma alimentaria", "de hecho sólo hay super población cuando el número de habitantes supera las posibilidades de producción alimentaria de la región respectiva y no su producción alimentaria efectiva; en este caso, se trata de subproducción o de mala producción, lo que es bien distinto".

Los países en desarrollo empiezan a entenderlo. En la reunión de Harare (Zimbabwe) en la cual

representantes de casi todos los países africanos estuvieron presentes, se notó un cambio.

Tradicionalmente, los gobiernos echaban la culpa de sus dificultades a la crisis económica mundial, las secuelas del colonialismo y la sequía. Pero en esta reunión, reconocieron su parte de culpa en los problemas y admitieron que debían contar con sus propias fuerzas.

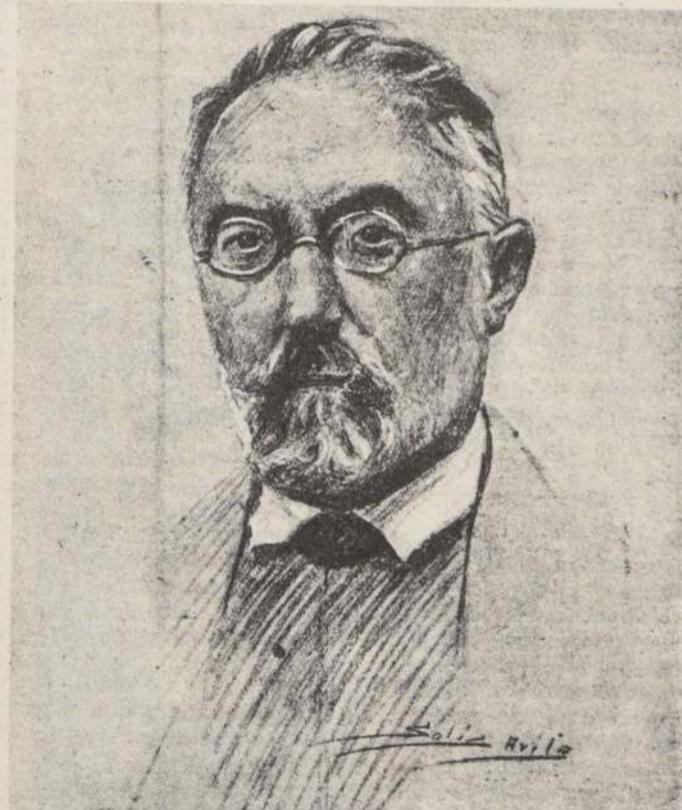
"Aceptamos, plenamente señala la declaración final, que la carga del desarrollo de nuestra agricultura y de las áreas rurales depende sustancialmente de los esfuerzos de nuestros gobiernos y nuestros pueblos".

Tras el espejismo de la industrialización a cualquier precio, se impone la idea de que "no hay desarrollo general de la economía sin el progreso de la agricultura" y, dentro de esta vuelta a las raíces, se acordaron

## ficha literaria

# NIEBLA

(1ª parte)



Miguel de Unamuno

La persona y la literatura de Miguel de Unamuno se han tratado ya en la sección "ficha literaria", con motivo de su novela "Nada menos que todo un hombre". Véase "La Nación" del domingo 5 de mayo de 1985. Un escritor de tan vigoroso egocentrismo o narcisismo como él, necesariamente habla de lo suyo de manera interesante para ilustrar su estilo barroco o churrigueresco de nítido perfil. Lo cual ocurre en algunos párrafos de lo que el autor llama historia de Niebla, a propósito de la edición del año 1935 de esta novela aparecida por primera vez en 1914. Para quienes se inician en la lectura de obras de Unamuno, resultan útiles unas pocas citas comentadas acerca de lo que su misma pluma ha producido.

#### Acotaciones a textos propios

Dejándose llevar por el amor a las acotaciones a textos propios, el escritor empieza diciendo:

"Antes de haberme puesto a soñar a Augusto Pérez y su nívola había resonado la guerra carlista de que fuí", en parte, testigo en mi niñez y escribí mi Paz en la guerra, una novela histórica, o, mejor, historia novelada, conforme a los preceptos académicos del género. A lo que se llama realismo. Lo que viví a los diez años lo volví a vivir, lo

reviví a mis treinta, al escribir esa novela. Y lo sigo reviviendo al vivir la historia actual, la que está de paso. De paso y de queda. Soñé mi Amor y pedagogía — aparecida en 1902 —,

otra tragedia torturadora. A mí me torturó, por lo menos. Escribiéndola creí librarme de su tortura y trasladarme al lector".

El nombre Augusto Pérez corresponde al protagonis-

ta de Niebla. El infinito verbal "soñar" y su forma conjugada "soñé" es una resonancia calderoniana — La vida es sueño — en reemplazo de los verbos imaginar o inventar y sus variantes. Las formas verbales "viví", "volví a vivir", "reviví" y "reviviendo al vivir" son muestra condensada del barroquismo o churriguerismo mental y estilístico de Unamuno. Una constante que se da y reitera en sus relatos, sus ensayos, sus artículos y sus poesías, prestando a sus libros la apariencia de fogatas en continuo chisporroteo. Chisporroteo a cuyos resplandores y chasquidos debe el lector acostumbrarse con tranquilidad de espíritu, en homenaje a la médica intencional subyacente bajo la expresión arriscada.

Su neologismo "nívola" — con pronunciación esdrújula — lo explica el autor en el prólogo a sus "Tres novelas ejemplares" de la siguiente manera:

"Eso de nívola, como bauticé a mi novela — ¡y tan novela! Niebla, y en ella misma lo explico —, fue una salida que encontré para mis... — ¿críticos? Bueno; pase — críticos. Y lo han sabido aprovechar porque ello favorecía su pereza mental. La pereza mental, el no saber juzgar sino conforme a precedentes, es lo más propio de los que se consagran a críticos".

Según se advierte de inmediato, la explicación es

toda una agresión. Cualquiera que sea el género literario en que Unamuno redacte sus líneas, páginas o capítulos, su agresión se dispara como inesperado proyectil intelectual. También el lector novel debe aprender a acostumbrarse a ese accidente de superficie. No pasa de ser un narcisismo de carácter incorporado a la esfera de las bellas letras. Algo análogo a un pertinaz subjetivismo adolescente que se mezcla al raciocinio de un hombre adulto.

— Salvo la excepción de la materia y forma llanas de Paz en la guerra, sus restantes escritos denotan en Unamuno una contumaz afición a volver del revés los lugares comunes de pensamiento y las frases hechas. Su regocijo en la paradoja mental y en la sorpresa verbal le vienen del novelista y ensayista inglés Gilbert Keith Chesterton (1874-1936). A lo que suma el patetismo de la tortura y el torturarse, la angustia y el angustiarse, heredado de su maestro danés Søren Kierkegaard (1813-1855), filósofo y teólogo a cuyo existencialismo fue largamente fiel Unamuno. Y no sólo de uno y otro, por cuanto la voracidad de lector y la curiosidad intelectual de quien nació en Bilbao en 1864 y murió en Salamanca en 1936, tienen ribetes ciclópeos. Lo cual es un tercer elemento de

## 18 documentos

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985

LA NACION

políticas dirigidas a mejorar los sistemas de almacenamiento y transporte, formación de técnicos agrícolas, freno del éxodo rural a las ciudades, erradicación de los métodos de cultivo que erosionan el suelo y alza de precios agrícolas para estimular a los campesinos (que entraña riesgos políticos) que, al producir excedentes para las ventas podrá obtener medios para mejorar sus técnicas.

### PRIORIDAD A LA AGRICULTURA

Es imprescindible dar prioridad al progreso de la agricultura. Esta debe jugar un papel de primer orden en la lucha contra la pobreza, ya que es la principal fuente de ingresos y empleo para los dos tercios de la población de los países menos desarrollados (la mayoría de los pobres se encuentran en las zonas rurales).

Para aumentar la productividad, el Banco Mundial recomienda movilizar las pequeñas explotaciones agrícolas familiares, pues estos propietarios están más motivados y la participación de toda la familia en la tarea permite acumular trabajo a falta de capital. Además, frente a la visión de que los campesinos del Tercer Mundo no son receptivos a las técnicas modernas, el informe mantiene que han demostrado ser capaces de innovar si se les dan los medios.

Los países en desarrollo deben, mediante adecuadas políticas agrícolas, estimular la producción y la inversión. Esto exige precios estimulantes para los campesinos, así como también, facilitarles el acceso a maquinaria, riego, abono y mejorar la utilización de la infraestructura existente.

También la FAO, en su

estudio "Agricultura: hacia el año 2000", estima que si el crecimiento anual de

la producción agrícola en esos países aumentara sólo un punto (del 2,7%)

anual al 3,7 por ciento) sería posible superar el hambre y la mal nutrición.



La Tierra puede alimentar a una población superior a la actual y una de las formas de lograrlo es dar prioridad al desarrollo de la agricultura, señalan los expertos de la FAO y del Banco Mundial.

Sólo un tercio de este aumento provendría de la puesta en cultivo de las nuevas tierras; los dos tercios restantes son posibles a través de la modernización de las técnicas agrícolas. Evidentemente esto exige un serio esfuerzo inversor, para lo cual es necesaria una sólida ayuda financiera internacional.

"En definitiva —termina el informe de Ignacio Aréchaga— la pregunta de cuántas personas podría sustentar la Tierra, tiene poco sentido. Más importante es saber cuántos gobiernos de los países necesitados se decidirán a dar prioridad a la agricultura y, cuántos ciudadanos de los países bien alimentados están dispuestos a hacer las renuncias necesarias en favor de la ayuda internacional para que los pueblos que pasan hambre logren alimentarse por sí mismos".

juicio que debe tenerse siempre en cuenta.

### Recuento de novelas

Líneas más adelante de las reproducidas y comentadas, Unamuno procede a un recuento de sus principales narraciones:

"En 1913, antes que mi Niebla, aparecieron las novelas cortas que reuní bajo el título de una de ellas: *El espejo de la muerte*. Después de Niebla, en 1917, mi *Abel Sánchez*: una historia de pasión, el más doloroso experimento que haya yo llevado a cabo al hundir mi bisturi en el más terrible tumor comunal de nuestra casta española. En 1912 di a luz *La tía Tula*, que últimamente ha hallado acogida y eco —gracias a las traducciones alemana, holandesa y sueca— en los círculos freudianos de Europa Central. En 1927 apareció en Buenos Aires mi novela autobiográfica *Cómo se hace una novela*, que hizo que mi buen amigo Eduardo Gómez Baquero, Andrenio, agudo y todo como era, cayera en otro lazo como el de la nívola, y manifestase que esperaba escribiese la novela de cómo se hace. Por fin, en 1933, se publicaron mi *San Manuel Bueno, mártir*, y tres historias más. Todo en la seguida del mismo sueño nebuloso".

Puestas las cosas en castellano corriente, el autor dice que se editaron sucesivamente: en 1912 *La tía Tula*; en 1913 *El espejo de la muerte*; en 1914 *Niebla*; en 1917 *Abel Sánchez*; en

modo tenue y en forma que los adjetivos pasional, doloroso y terrible, son casi media aparición subjetiva de quien se relee con la vista en la realidad externa a los pasajes de su libro. En efecto, bastante a menudo Unamuno se atiene al impacto sobre su persona o sus sentidos, más que a lo transcrita en lo que redacta. Intenta o espera traducir una visión de conjunto intelectual, sensorial y emocional de gran calibre imaginativo, pero suele quedarse en los preliminares. Se lo come la pasión intelectualizadora del pensador, a costa de las potencialidades integradoras del narrador. Pocas son sus novelas que escapan a esta característica.

Por añadidura, se habrá observado que Miguel de Unamuno llama "novela autobiográfica" al pequeño volumen cuyo título es *Cómo se hace una novela*. Lo natural es esperar que de él surjan criterios acerca de la técnica de concebir y escribir tales o cuales tipos de novelas. En cambio, ahí narra sus peripecias reales de desterrado político en París o sus lucubraciones íntimas de a vecindado en Hendaya, como quien dice a tiro de escopeta de su tierra, sus bosques y sus aguas vascas. Tampoco cumple dicho volumen con los rasgos habituales de las buenas autobiografías —extensas o breves— que circulan por el mundo. Sin extremar el alcance de los términos, *Cómo se hace una novela* es pura satisfac-

ción del afán reiterativo de Unamuno de presentarse y representarse al trasluz de su propia espectacularidad. Si en su vida concreta y cotidiana se aprovechaba de su auditorio para monologar, las cuartillas en blanco las utiliza para monologar respecto de Miguel de Unamuno y Jugo. Estas salidas por la tangente de su gusto o capricho hay que captarlas a tiempo y llevarlas con paciencia. Recibidas y apreciadas desde la perspectiva o propósito del autor, suelen manar provecho y amenidad muy atendibles. Hablando en huaso chileno, a los heterogéneos textos de Unamuno los estudiosos y los estudiantes deben encontrarles oportunamente "el lado de montar".

### Universalidad de Niebla

Otro paso de aproximación a esta compleja y escurridiza novela que es Niebla. Asociándola al conjunto de su producción imaginativa, su autor escribe:

"Obras más han conseguido verse traducidas —sin mi instancia— a quin-

ce idiomas diferentes —que yo sepa— y son: alemán, francés, italiano, inglés, holandés, sueco, danés, ruso, polaco, checo, húngaro, rumano, yugoslavo, griego y letón; pero de todas ellas, la que más traducciones ha logrado ha sido ésta: Niebla. Empieza en 1921, siete años después de su nacimiento (...).

En junio diez traducciones, dos más que las que han obtenido mis Tres novelas ejemplares y un prólogo, de que forma parte Nada menos que todo un hombre. ¿Por qué esa predilección? ¿Por qué ha prendido en otras lenguas antes que otras obras mías ésta a que el traductor alemán Otto Buck llamó "novela fantástica" y el norteamericano Warner Fite "novela tragicómica"? Precisamente por la fantasía y la tragicomedia.

Yo no me equivoqué, pues desde un principio supuse —y lo dije— que ésta que bauticé nívola habría de ser mi obra más universalizada (...).

Es que la fantasía y la tragicomedia de mi Niebla ha de ser lo que más hable y diga al hombre individual que es el universal, al hombre por encima, y por debajo a la vez, de clases, de castas, de posiciones sociales, pobre o rico, plebeyo o noble, proletario o burgués. Y esto lo saben los historiadores de la cultura, a los que se les llama cultos".

El trozo citado es muy ilustrativo de la psicología de Unamuno tanto como

de la ponderación de sus libros. Por un lado, se regusta en multiplicar adjetivos posesivos y propios nombres personales de primera persona. Por el otro, endilga hacia su presunta adivinación de creador las opiniones de sus traductores de una novela suya. Coge en el aire las menciones de "fantástica" y "trágica" sobrepuertas por ellos a Niebla, para subirlas a manera de virtudes unamunescas. Destaca con énfasis su yo y hace trampolín de lo ajeno para el salto intelectual propio, son proclividades inveritadas de Unamuno. Recogerlas y asimilarlas es lo provechoso a los lectores.

Pero donde culmina el libre arbitrio del escritor es en la justificación de la universalidad de Niebla. Todas sus razones son sociológicas y ninguna estética, pensando en el público referente al hombre por encima o por debajo de sus circunstancias. En verdad Unamuno es un virtuoso en lanzar la pelota fuera del campo de juego. Al analizar y sintetizar la segunda parte de Niebla, se verán los pros y los contra de su técnica argumental.

## Deportes

# MADRUGADOR DEBUT DE LA A-2

□ A las 08.30 horas de hoy (19.30 en Yakarta) comienza su partido con la selección de Indonesia

Por BENITO RUIZ

### Mundo Deportes

Desde Yakarta, Indonesia

O chenta minutos de entrenamiento constituyeron la única preparación del equipo chileno luego de un viaje de 36 horas, en vísperas de su debut en el torneo internacional de Yakarta.

La selección A-2 enfrentará hoy a las 19.30 horas (las 08.30 en Chile) a la selección mayor de Indonesia, en un encuentro que ha despertado entusiasmo en esta ciudad y que servirá como culminación de una jornada doble que tendrá a Malasia y Corea del Sur como preliminaristas.

Las estimaciones locales indican que asistirán unas cincuenta mil personas al monumental estadio "Senayan", que tiene capacidad para 125 mil espectadores y que fue inaugurado en 1963.

El plantel chileno asistió ayer a la reunión inaugural del torneo y pudo observar las características de juego de los equipos participantes en la otra serie. Los integrantes del conjunto nacional se mostraron impresionados por la velocidad que los asiáticos imprimen a las acciones, pero consideraron que aún no consiguen un alto nivel técnico.

Luis Castro, que estará en la banca en el encuentro de hoy, los describió así:

"Corren mucho y tienen gran capacidad de rechazo, pero no cabecean bien ni son muy certeros en los remates. Tienen la virtud de ser muy porfiados en la marca, pero me parecieron un poco ingenuos frente a cualquier amague. Las deficiencias técnicas las suplen con mucha entrega. No son imbatibles, pero serán rivales difíciles si logramos pasar a la segunda ronda".

Pedro Morales, el director técnico, coincidió en general con la opinión de los jugadores. Manifestó que hay un progreso evidente en el fútbol oriental, pero que Chile está capacitado para desempeñar un buen papel en esta competencia.

El entrenador estimó que el tiempo de recuperación después del viaje no fue óptimo, pero se alegró al comprobar que el cambio de clima no provocó efectos negativos en los jugadores.

"Están aún con un poco de sueño, pero de aquí a mañana ya estará todo normalizado", aseguró.

Los informes del tiempo señalan que a la hora del partido la temperatura será de 27 grados, muy buena para el fútbol, y que la humedad será de un 85 por ciento.

Las características climáticas ya fueron experimentadas en el entrenamiento de ayer, efectuado en el campo de juego del club "Puyata" a la misma hora en que se realizará el encuentro.

Gustavo Graeff ordenó ejercicios de calentamiento previo y de soltura muscular durante veinte minutos. Posteriormente, Pedro Morales dirigió un trabajo de técnica con balones, ejercicio de anticipación, juego de uno a dos toques y finalmente una sesión de futbolito, con ocho jugadores por lado a lo ancho de la cancha, buscando permanente movilidad.

Gustavo Graeff calificó como "muy bueno, considerando las circunstancias", el estado del plantel. Sobre las características de los rivales, opinó de acuerdo a lo visto ayer en el rendimiento de la selección "B" de Singapur:

"Tienen una buena cultura táctica, marcan atosigando al rival y sin dejar espacios, y la salida desde el fondo y desde el medio es muy rápida. Lo bueno para nosotros es que no son mal-intencionados. No vi ningún golpe descalificador".

A horas del debut, el ánimo en la delegación chilena era insuperable.



Un entrenamiento que duró una hora y veinte minutos realizó la selección A-2 en la cancha del club "Puyata" en Yakarta, como única y última preparación para su encuentro de hoy con Indonesia. Pedro Morales instruyó a los centrales Astengo y Contreras sobre las características de los atacantes asiáticos.



Gustavo Sánchez y José Bernal: seis aeropuertos en 36 horas.

## LA ODISEA HASTA YAKARTA

En 35 horas y 55 minutos de vuelo, los jugadores de la selección chilena nunca vieron la tarde ni la noche. Como a todas partes, llegaron en la madrugada a Singapur. Ahí los esperaba el cónsul, Sergio Aguirre, quien facilitó los trámites normales en el aeropuerto.

Así culminaba parcialmente un largo viaje iniciado en Santiago y que tuvo escalas en Buenos Aires, Miami, Los Angeles y Tokio. Víctor Pasalacqua, cuñado de Pedro Morales y residente en Los Angeles, resultó clave para acelerar el trasbordo hacia la capital japonesa, en momentos en

que el horario jugaba en contra de la delegación nacional. El vuelo hacia Tokio duró once horas y 40 minutos sobre el Pacífico, y el cambio de horario nuevamente los hizo retroceder a la mañana.

Una hora duró la permanencia en Japón, para salir de inmediato hacia Singapur en un viaje que duró seis horas y quince minutos.

Aunque todos querían dormir, sólo pudieron aprovechar la cama durante cuatro horas. A las seis de la mañana fueron despertados para seguir el rumbo previsto.

A las 09.30 las ruedas del Boeing tocaron la losa de Yakarta. Ahí los esperaban los diplomáticos chilenos, encabezados por Diego Velasco, el cónsul chileno en esta capital. También estaban los máximos dirigentes del fútbol de Indonesia, que brindaron una cordial bienvenida a la delegación. Cada chileno recibió un collar de flores autóctonas como símbolo de bienvenida y amistad.

Los integrantes de la delegación quedaron alojados en el hotel "Said Jaya", un imponente edificio de veinte pisos ubicado en pleno centro de la ciudad con calificación de cuatro estrellas.

Los jugadores ni siquiera extrañaron la comida. El primer almuerzo consistió en pollo con arroz, verduras cocidas con langostinos y postre de frutas a elección (sandía, melón o plátano) flan de leche.

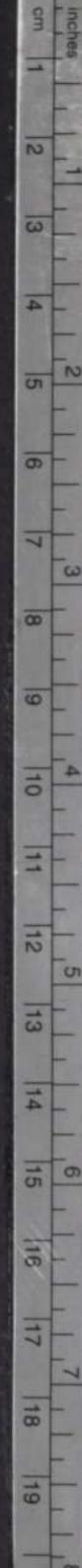
La actividad de hoy será mínima antes del partido: se levantarán tarde para el desayuno, tendrán un almuerzo liviano a las 13 horas y harán una merienda a las 17.00. Un moderno bus dispuesto por los organizadores los trasladará al estadio una hora y media antes del comienzo del partido.

Aunque no han tenido tiempo para pasear, los jugadores ya han recibido algunas impresiones. Les ha llamado poderosamente la atención, por ejemplo, la cantidad de sacerdotes de diversas sectas, ataviados con exóticas vestimentas.

## Los once de hoy

Wirth

Opazo	Astengo	Contreras	Pérez
Mondaca	Vega	Jáuregui	
Muñoz	Poblete	Araya	



# COLO COLO PUSO H

Con orden y aplicación, soportó el asedio de Cobreloa y los efectos de la altura para obtener un empate que prolonga su racha negativa pero que lo rehabilita futbolísticamente: 0-0

Y a se sabe: empatar en Calama es como triunfar. Y así lo pensó también Colo Colo, que olvidó presiones, se propuso un sistema que lo garantizara medianamente contra el ataque de Cobreloa, dejó de lado su pinta de galán para vestirse de obrero y entregó las responsabilidades del brillo y el espectáculo al rival.

Limitado por deserciones y ausencias, el equipo popular logró lo que tan pocas veces obtuvo con sus escuadras estelares en las visitas al estadio del mineral. Desde que Cobreloa milita en la serie mayor, los albos salieron victoriosos sólo una vez de ese recinto: en 1979, con el campeonato ya definido. Desde entonces, contabilizando incluso los encuentros por la

Copa Libertadores, igualó dos veces, en ambas sin goles. Ahora fue la tercera.

Y la igualdad le supo a victoria, aunque los inconformistas de sus huestes ocupen los dedos de las manos para graficar que cumplieron diez partidos sin abrazarse.

Estimulado por la obtención de cuatro victorias consecutivas, Cobreloa trató de liquidar de inmediato. Los primeros diez minutos se caracterizaron por un ritmo vertiginoso impuesto por los locales. A los 20 segundos, Luis Rojas se vio obligado a derribar con violencia a Letelier y se resignó a la tarjeta amarilla. Covarrubias superaba con cierta facilidad a Garrido por la izquierda. Puebla aparecía acompañando a Arriaza por el centro del ataque.

El producto de toda esa presión resultó sintomática: Mario Osbén no tuvo necesidad de intervenir.

Las dificultades de Cobreloa crecieron en la medida que los jugadores de Colo Colo se afinaron en sus funciones. De los cuatro mediocampistas, que dispuso Pedro García para luchar el territorio central, tres estaban decididamente dedicados a las marcas. Pizarro comenzó a colaborar generosamente con Garrido para taponear la brecha que causaba Covarrubias, Luis Rojas se cargó decididamente hacia su izquierda para impedir los avances de Tabío y Ormeño se puso delante de la línea de defensa para cubrir la aparición de cualquier loíno que pretendiera juntarse con Arriaza.

Así, la primera zozobra para Osbén se vino a producir pasados los veinte minutos de juego. Y la jugada provino de una entrega desmedida de Garrido, hacia su arquero, con un pase que casi se convirtió en autogol.

Con todo el terreno a su disposición, Cobreloa careció de buena conducción para que su dominio tuviera cosecha. La movilidad de Puebla no tuvo esta vez el complemento cerebral que las circunstancias exigían. Alvarez, disminuido por un golpe, cumplió un papel muy opaco, y Alarcón —el tercero dentro del trío de gestación— sólo asumió ese rol en la segunda etapa.

De este modo, Colo Colo nunca se vio asfixiado por la presión del rival. Al revés, aprovechando la recuperación de Jaime Vera, gestó contracargas que causaron más de un susto a la retaguardia loína. La velocidad de Gutiérrez, unida a su afán encarador, obligó a errores en Mario Soto y Peñailillo. Pero Juan Rojas, que luego sería reemplazado, no se constituyó en buen colaborador para el reemplazante de Caszely.

La segunda oportunidad de gol para los loínos se produjo a los 31', cuando Letelier llegó bien a un cruce desde la izquierda, pero terminó su jugada con un remate desviado.

El ingreso de Jorge García después del descanso significó el movimiento de varias piezas en la estructura de Cobreloa y una nueva modalidad de ataque. El que salió fue Peñailillo, lateral izquierdo, que no había tenido trabajo en la marca, pero tampoco había aportado mucho en ofensiva. La plaza de éste fue ocupada por Alvarez, que continuó sin afinar la entrega. Y Puebla recuperó su puesto de atacante de enlace, sin posiciones fijas, pero ya más cerca de sus atacantes que de sus defensores.



Soto despeja en la línea un cabezazo de Juan Gutiérrez. Tenía destino red. Pudo ser el tanto de la victoria alba cuando el tiempo se acababa.

A la vez, el juego loíno se hizo más tramado y corto. Más vistoso, pero igualmente inefectivo.

Una caída de Jorge García en el área, presuntamente derribado por Luis Rojas, quedó como única situación conflictiva en las cercanías de Osbén. Lo demás se redujo a centros, a paredes, sin buena devolución y a remates de distancia sin fuerza o sin dirección.

Mientras Osbén sólo se vio exigido en un centro peligroso de Covarrubias, desde la izquierda, las manos de Fournier tuvieron ocasión de centrarse. Un remate de Leonel Herrera, en tiro libre, obligó al arquero local a exigirse para desviar la pelota hacia un costado. Y también pasó algunos sustos: Juan Gutiérrez aprovechó una falla de Mario Soto para escapar sin marcas, y su disparo careció de dirección; luego, un centro de Garrido fue conectado.

tado de cabeza por el propio Gutiérrez, y Mario Soto estuvo atento para reparar la ciliación de su arquero.

Cristián Saavedra, al intentar emplazar a Juan Rojas, le dio la mayor velocidad al ataque, más acompañamiento de Cobreloa. Gutiérrez, Hugo González, ingresó por Vera, aportó fuerzas frescas que el equipo necesitaba para soportar los minutos finales.

El cero permaneció inalterable.

Fue, en definitiva, un tiempo para el equipo que presumía más débil, pero que planificó mejor.

Porque hay que reconocerlo —entre sus méritos, Colo Colo tuvo uno muy especial: dejó en el silencio a una barra que se caracterizó por el aliento a su equipo. Había diez mil personas en el estadio, y en el momento sólo se escuchó el silencio.

DARIO ALVAREZ



No tuvieron éxito los intentos de paredes entre Juan Carlos Letelier y Oscar Arriaza. En la esquina, superaron a Pizarro, pero no lo conseguían frente a Carlos Soto y Luis Rojas. La defensa alba cumplió una actuación impecable. (Telefoto exclusiva de Jesús Inostroza, enviado especial).

## CON ALTURA DE MIRAS

**JUAN GUTIERREZ:** Cumplimos con lo que el técnico nos ordenó. No fue fácil, pero lo importante es que logramos un resultado positivo, pese a que para Colo Colo un punto nunca es suficiente. ¿Por qué? ...simplemente porque a nosotros se nos exige más que al resto. En lo personal, estoy satisfecho. Lo estaría más, por cierto, si el cabezazo de última hora no hubiese sido interceptado por Mario Soto.

**OSCAR ARRIAZA:** ...Que nos faltó el gol... por supues-

to, pero ¿de quién es el mérito? ...De Colo Colo. Hay que destacar la labor de la defensa alba. Nosotros nunca tuvimos claridad. Nunca pudimos maniobrar con limpieza. Siempre, en lo personal, me encontré con un bosque de piernas. El "cacique" esta vez jugó de chico a grande. Vino en busca de un resultado y lo consiguió. Eso es meritario, al igual que es loable lo que estamos haciendo nosotros fuera de casa.

**RAUL ORMEÑO:** El punto

nos sirve para aplacar las críticas, pero no nos satisface en lo más mínimo. Pienso que a Colo Colo, especialmente por la situación que vive, los empates no le hacen ningún beneficio. Al contrario, nosotros desde hace bastantes fechas que no ganamos y creo que ya es hora de que nos reencontremos con el camino de la victoria.

**EDUARDO GOMEZ:** No hay que desesperarse. El empate de ninguna manera puede ser considerado como malo, sobre todo si pensamos que él nos está brindan-

do la oportunidad de continuar al tope de las estadísticas. Tampoco en el análisis debemos obviar la labor que cumplió nuestro rival. El resultado es mérito de ellos y nadie, ojalá, desconozca el trabajo que hicimos en pos de quedarnos con los dos puntos.

**JUAN CARLOS LETELIER:** Nuestro error estuvo en la poca movilidad que mostramos, sobre todo en los primeros cuarenta y cinco minutos. De ahí que tuviéramos tan poco poder ofensivo. Delantera y mediocampo quedamos desconectado, por lo cual facilitamos el tra-

bajo de los albos. En la segunda mitad repartimos poco nuestros errores. Nunca apareció el gol. Los hombres como Letelier, Luis Rojas y Raúl Ormeño. Si no nombrarlos...

**LEONEL HERRERA:** Las circunstancias no permitieron que el punto no pudiese ser menor. Colo Colo jugó de un triunfo, pero tuvo que exigirlo sobre todo en la altura de Calama, hace difícil cualquier gestión. En todo caso, creo que el éxito de nuestra misión estuvo en la parte física

# LO EN LA CALDERA



## LA COTIZACION DE LA BANCA

### GARCIA: "NOS PARAMOS MEJOR"

Tras felicitar uno a uno a sus dirigidos, Pedro García se quedó en un extremo del vestuario aguardando con paciencia que los informadores cumplieran con su labor.

Respondió a todas las consultas, especialmente a las que guardaban relación con la crisis que vive su equipo.

—Pedro, ¿de qué manera este resultado coopera con la rehabilitación de Colo Colo?

—En lo futbolístico, porque éste nos brinda más confianza y tranquilidad para seguir desarrollando nuestra labor. Nos da también la luz necesaria para alejarnos de la polémica semanal donde algunos medios de comunicación pretenden sacar ventajas recurriendo a los enfrentamientos verbales que en nada ayudan pero si perjudican.

—¿Qué significaba Cobreloa en su siniestro transitar?

—El escogido más difícil. Por suerte lo hemos superado positivamente. Ahora nos restan compromisos más fáciles. De hecho el próximo jueves nos enfrentaremos a Huachipato, después a Unión Española, Audax Italiano, Universidad de Chile y, al comenzar la segunda fecha, con San Felipe: Todos estos cotejos en

Santiago, plazo donde no podremos usar el mismo esquema que utilizamos hoy (ayer) aquí.

—¿Quiere decir, entonces, que a ustedes se les hace más fácil jugar de visitantes que de locales?

—En la actualidad para nadie es un misterio que actuar en provincias presenta menos dificultades que hacerlo en casa. ¿Por qué? bueno simplemente porque uno puede aplicar esquemas que no le exigen mayor desgaste ya que entrega toda la responsabilidad al local. En casa, en cambio, los papeles se invierten. Los rivales se te meten atrás, por lo que sacar buenos resultados se hace una pesada tarea. En fin, en todo caso confiamos en que poco a poco iremos hallando la senda que hace un tiempo nos llevó a estar en el primer lugar del fútbol nacional.

—¿Para la próxima fecha podrá contar con otras alternativas?

—Sí, es de esperar que Oscar Rojas pueda estar en un buen nivel, lo mismo Horacio Simaldone, en fin, tantos jugadores que con otro esquema nos son tan útiles.

—¿Cómo Caszely, por ejemplo?

—Sí, por qué no, como Caszely...

### TORO: "NO TUVIMOS CLARIDAD"

Pensábamos encontrar a un Jorge Toro ofuscado. Más grande fue nuestra sorpresa. En su rostro dejó entrever calma, serenidad. El resultado no le había perturbado. Al contrario, sus declaraciones no hicieron más que analizar objetivamente el partido.

—Nuestro error estuvo en que no tuvimos claridad. Ellos nos amarraron, nos taparon las salidas, por lo que finalmente terminaron por enredar nuestro accionar. Sacaron el resultado que buscaban y todos felices. Ellos más que nosotros, por su puesto.

En un rincón del vestuario su voz se hizo sentir. No para dar explicaciones sino para dar paso a sus sentimientos.

—No quiero justificarme —señaló—, pero creo que de haber tenido un poquito más de claridad el resultado habría sido otro. Nosotros siempre atacamos, tomamos la iniciativa, pero no supimos hacerlos sentir en el marcador. ¿Por qué?... simplemente porque el partido fue de esos de marca, tácticas, que se hacen

incluso latosos para el espectador ya que nada se inventa ni se deja a la improvisación. Ninguno de los actores quiere salirse del libreto porque está consciente que un error sería fatal".

—¿Qué le pareció Cobreloa?

—Nosotros estuvimos bien. Pero quien estuvo mejor fue Colo Colo.

—¿No le preocupa la irregularidad que muestra su equipo?

—De qué irregularidad me habla si estamos en el primer lugar...

—Pero no le parece extraño que la semana pasada haya conseguido un buen triunfo en Santiago y esta vez logre un magno empate aquí en su casa.

—No, porque al frente tuvimos a Colo Colo. Y por muchos problemas que puedan tener los albos siempre van a ser un rival de riesgo. No se olviden que ellos tienen buenos jugadores. Y si en Santiago hablaron que Cobreloa tiene oficio, también habría que considerar la cuota de experiencia que tienen los del "cacique".

**Superó 2-0 a Osorno**

### FERNANDEZ VIAL CLASIFICADO

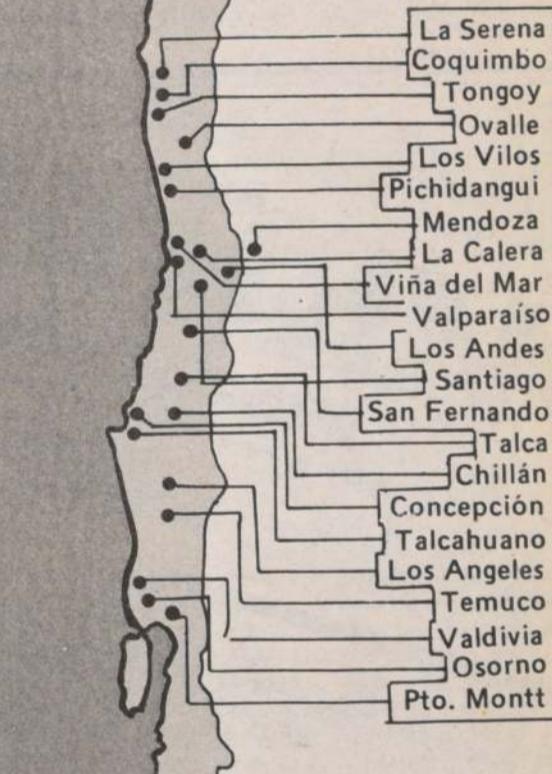
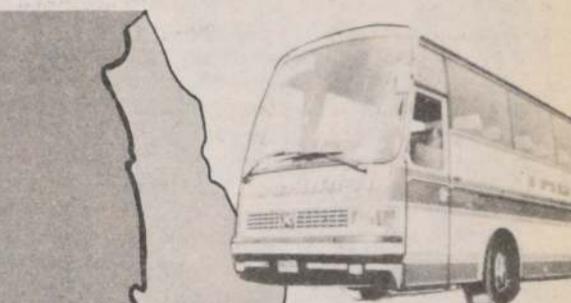
CONCEPCION (por Exequiel Ramírez, corresponsal). Una excelente victoria logró Fernández Vial sobre Osorno al superarlo por 2 tantos a 0. Los goles fueron convertidos en la primera etapa por Pedreros, cuando corrían tres minutos y por Carrasco a los 23.

Con esta victoria Fernández Vial se alejó

5 puntos de Osorno y faltando cuatro fechas para la finalización de esta etapa ya está clasificado para la ronda siguiente.

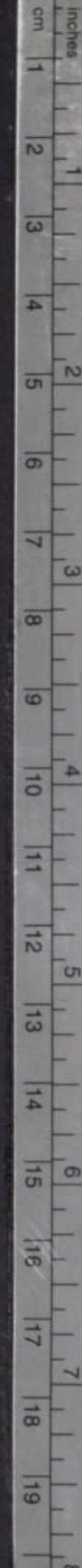
El encuentro fue presenciado por poco más de cuatro mil personas y fue del agrado de la concurrencia por el buen ritmo que se jugó.

## ¿De Viaje?



**TRAS-CHOCAPÁ**  
le da más de lo que ud. espera

-Terminal Norte Oficina 11 - Fono 721248  
-Terminal Santiago Oficinas 52 - 14 - 70  
Fonos 794925 - 794694  
-Terminal Los Héroes - Lib. B. O'Higgins 1653  
Fono 723116  
-Torres de Tajamar - Providencia 1.100 Torre C  
Fono 744110



## LA PRIMERA ESTA



Luis Pérez con la pelota, Herrera y Figueroa en la marca. La ofensiva de Católica naufragó absolutamente frente a Naval.

**Universidad Católica dominó ampliamente a Naval de Tahuano, pero fue incapaz de concretar esa presión en goles. La ausencia de Hurtado y todos los delanteros que emigraron, ya se siente como un peso difícil de sacudir. Al final, uno a uno**

**U**niversidad Católica llegó al gol por intermedio de Carlos Soto —quien ya lleva tres goles siendo lateral— luego de una buena jugada en el área de Pablo Yoma.

Corrían entonces 27 minutos del segundo tiempo, y en la libreta de apuntes las oportunidades cruzadas eran la única advertencia de riesgo que representaba el partido, por cuanto Naval apenas registraba un par de aislados y solitarios contragolpes de Díaz y Flores que no inquietaron mayormente a la zaga estudiantil.

Analizando lo que fue el dominio de Universidad Católica, se puede concluir que el partido fue abiertamente unilateral. Adueñándose muy temprano del mediocampo con el trío de Lepe y Pérez y la pausa que trataba de imponer Neira, la habilidad a

los punteros fue siempre atinada, buscando las espaldas de los zagueros visitantes. Virtualmente, en los primeros cuarenta y cinco minutos la cancha pareció estar inclinada, y muy pronto, comenzó a emerger la figura del arquero Canales como último bastión de la retaguardia náutica.

A los trece una buena combinación entre Vargas y Pérez culminó con una espectacular salvada del arquero, que tres minutos más tarde desvió por sobre el travesaño un remate de Espinoza. A los 22 se juntan Neira y Pérez, que habilita otra vez al puntero derecho, quien esta vez no puede conectar frente al pórtico.

Dos minutos después el mismo Pérez se encarga de malograr la oportunidad más clara de abrir la cuenta cuando remata desviando frente al pórtico descubierto. A los 28 Canales se gana el

aplauso doble al tapar un remate de Vargas primero y luego un cabezazo del ariete en el área menor, para terminar su noche impecable con una voladiza, desviando un tiro libre. Pérez.

Es decir, ocasiones no

taron, mientras que Tahuano

era privilegiado espectador de un duelo que quedó

irremediablemente la retaguardia

cruzada, porque a la escasa

creatividad del mediocampo

(sólo Juan Soto intentó una

sorpresa) se sumaba la torpeza de Herrera, Flores y

Díaz para manejar el contragolpe.

## LA IMPOTENCIA

En la segunda etapa el partido duró diez minutos. Vargas elevó un cabezazo a los 28 y Neira remató en el área a los ocho, configurando un deslumbrador comienzo cruzado, que se quedó

En el punto

con el

alegría

como cuadro

"En los

en el

minar

homb

toy tr

que a

bate

nuev

que es la más probable

nombrar

algun

marque

la punta o un de

terro. Si sucediera esto

lamo, Rubén Espinoza volv

a su antiguo puesto en la de

fensa.

El lateral

derecho

Cano

se ha convertido en un

especialista

en anotar goles

de cabeza:

"En los entrena

mientos practico

muchos

últimos partidos he anotado

por esa vía. Con Pablo Yoma

nos habíamos puesto de

acuerdo. Yo iba al primer p

lo y él entraba por atrás. Me

bajó la pelota y le di con to

do. Naval tuvo una llegada y

nos hizo el empate. Esa jug

ada fue una desaplicación

nuestra ya que unos fuimos a

presionar y otros se quedaron

esperando".

Luego de reaparecer ante

O'Higgins, Oscar Lihn nuev

amente estuvo de titular en la

zaga universitaria: "Cuesta

agarrar el ritmo después de

estar tanto tiempo parado.

En ambos encuentros ha

cumplido, con lo justo. Mi

siento, física y anímicamente

muy bien. En general cre

er haber cumplido sin mayora

problemas".

# MAÑANA

en Mundo Deportes

mucho más que "aquellos" que dicen saber más

- El desmantelamiento de Universidad Católica: ¿necesidad o negocio?
  - El debut de la selección en el torneo de Indonesia
  - Salvador Bilardo habla, en exclusiva, sobre los rivales de Chile en el repechaje
  - Los tenistas juveniles cuentan sus primeras experiencias internacionales
  - Todo el fútbol, con la espectacularidad y el estilo de
- Mundo Deportes



## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura

PUBLICO: Aproximadamente 2 mil personas

RECAUDACION: No se entregó

ARBITRO: Guillermo Budge (Regular)

UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Toledo (5); C. Soto (5), Yoma (5), Lihn (5), Valenzuela (5); Lepe (5), Neira (5), Pérez (4); Espinoza (5), Vargas (3), Astudillo (4). DT: Ignacio Prieto.

BANCA: Cornez (AS), Mardones y Cruz.

CAMBIO: 65' Mardones (4) por Pérez; 77' Cruz (-) por Lepe.

NAVAL (1): Canales (6); Figueroa (5), Gaete (5), Aránguiz (5), Villazón (5); Sánchez (5), Merello (4), J. Soto (5); Herrera (4), Flores (3), Díaz (3). DT: Ramón Bernales.

BANCA: Pacheco (AS), Gómez y Guevara.

CAMBIO: 80' Guevara (-) por Soto.

GOLES: 72' Soto; 75' Sánchez.

INCIDENCIAS: Expulsado Díaz, de Naval, por golpear a Astudillo. Católica terminó con 10 hombres por lesión de Valenzuela, quien no pudo ser reemplazado.

## ON DE SU CALVARIO

en la promesa, porque Naval retrasó aún más sus líneas y apeló a ratos al juego brusco. Cuando Prieto intenta con Mardones sacando a Pérez, más de alguien confió en la fuerza del volante para aprovechar el mediocampo, señor que ya estaba en disputa. Y a los siete minutos de presentada la innovación, vino el gol de Carlos Soto.

Parecía romperse así la maldición que perseguía a Católica, que sufría de falta de concreción aguda, más aún si Naval no había llegado hasta el arco rival y no parecían dadas las condiciones para el vuelo.

La violencia se acrecentó, ya que Herrera le propinó un codazo a Lepe, sacándolo de la cancha y a renglón seguido Díaz golpeó a Astudillo ganándose la expulsión que merecía su compañero.

Pero vino lo que parecía imposible, pues en una escena de Herrera por la izquierda, el puntero provocó el zafarrancho que terminó con un centro al medio que

concretó Sánchez solo frente al arco, decretando la paridad.

De allí en adelante todo fue desesperación, con Católica levantando centros sin sentido y Naval rechazando a cualquier parte.

Esos minutos finales fueron el patético reflejo del mal que contrajo la UC después de la partida de Isasi, Noble, Olmos, Aravena y Hurtado, ya que se quedó sin hombres de finiquito. Espinoza y Astudillo abren la cancha, pero no concretan. Pérez anda con la suerte esquiva, Vargas se entrega fácilmente a la marca y Neira pisa sin fuerzas en el área rival. Por eso los hinchas cruzados instuyen que tras la partida del "Arica" comenzarán a vivir un calvario eterno frente a los equipos que se agrupen en su zona, cuya primera estación ya comenzó a vivirse frente a Naval de Talcahuano.

ALDO SCHIAPPACASSE  
Notas: José Antonio Prieto  
y Jorge Abufhele



El gol del empate. Sánchez —tapado por Valenzuela— ya conectó el centro de Herrera para decretar la paridad, apenas tres minutos después de la apertura.

Por ser visitantes y jugar con diez hombres dijeron los navalinos

## ESTE PUNTO VALE DOBLE

En el camerino "chorero" el punto logrado fue recibido con evidentes muestras de alegría tanto por jugadores, como técnicos e hinchas del cuadro de la Octava Región. "Empatamos con uno de los grandes del fútbol chileno en calidad de visitantes y terminamos jugando con un hombre menos, por ello estoy tremendamente feliz con mi debut en la banca del primer equipo, comenzó diciendo Ramón Bernales el DT que ayer reflejó esa añeja cábalá que dice entrenador nuevo y equipo no pierde. "No creo en las cábalas sino en el trabajo serio y aplicado como verdaderos profesionales del fútbol", acota Bernales.

Sin estar en una gran tarde Oscar "Jurel" Herrera fue factor importante en el empate chorero. En la segunda etapa jugó mucho por el flanco izquierdo y de allí surgió la jugada que terminó finalmente en la red rival. "Me llegó poco juego y siempre muy marcado pero afortunadamente aprovechamos bien el contragolpe y nos llevamos un punto valioso.

¿Fue justa la paridad?

"Un tiempo para cada uno. Al principio mejor ellos y al final terminamos corriendo y teniendo más el balón nosotros. Como visitante un punto es bueno".

La temporada 85 es muy irregular en rendimiento en lo personal, a que lo atribuye?

"Es cierto, muchos dicen que disto mucho del "Jurel" Herrera que estuvo en la Selección del 82. Me ha costado

ataque y en esta ocasión tuvimos espacios porque los pillamos de contragolpe. Este punto es muy bueno y será el principio de nuestro "repechaje". Ahora a ganar el jueves en El Morro a Everton".

¿Qué opinión tiene del nuevo técnico?

"Para mí no es nuevo de ninguna manera, porque lo conozco desde los 9 años cuando yo estaba en primera infantil.

Es una excelente persona y que sabe manejar grupos humanos. En todo caso somos los jugadores los encargados de sacar a flote a esta institución que se merece estar en los primeros lugares.

Por su parte Tomás "Reinaico" Díaz se quejaba de la expulsión "Ellos dieron cualquier cantidad de codazos y patadas en el segundo tiempo y el árbitro sólo se limitó a las tarjetas amarillas. Y en cambio al primer foul me echa del campo. Siempre favorecen a los capitalinos.

Entré fuerte al balón y nada más. Estoy enrabbiado porque los árbitros no entienden que a veces perjudican sin razón. Seguramente no podré estar en el partido de mitad de semana ante Everton".

¿En el primer tiempo la UC pudo hasta golear?

"Eso es muy relativo decirlo después de un partido, aunque admito que tuvieron varias ocasiones claras de gol y allí respondió plenamente nuestro arquero que estuvo muy atento. Se nos vinieron encima y desbordaron por las puntas por la falta de marca arriba. En el segundo tiempo corregimos errores y llegamos bien en contragolpe".

El mediocampista Rubén Sánchez, recibía muchas congratulaciones, por haber sido el autor del empate cuando ya parecía que los puntos quedaban en poder de los universitarios. "Fue una genialidad de Herrera que se fue por la izquierda, se sacó un par de hombres de encima y envió un centro preciso atrás que empalmé sin problemas. Siempre acompañé las jugadas de

I. MUNICIPALIDAD DE  
PEÑAFLOR  
PROPIUESTA PÚBLICA

OBRA: Construcción e instalación Refugios Peatonales en Peñaflor.

PARTICIPANTES: Empresas del rubro.

VENTA DE ANTECEDENTES: 12-13-14 de agosto de 9.00 a 14.00 horas en la Dirección Obras Municipales, Balmaceda 1215. Peñaflor.

APERTURA PROPUESTA: 22 de agosto a las 12 horas en la Alcaldía.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000

EL ALCALDE SUBROGANTE



Revista  
Para  
todos

CON SU DIARIO  
LA NACION

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## EN STA. LAURA REVIVE Y MUERE

□ En Santiago se medirán Palestino-Magallanes y Universidad de Chile- Unión Española. El resto de la jornada se jugará en escenarios de provincias



Iván Valdés, Unión Española



Michel Atanasovici, Universidad de Chile

Con ocho encuentros, dos de ellos a disputarse en Santiago y el resto en provincias, se completará esta tarde la decimocuarta fecha de la primera rueda correspondiente al campeonato nacional de fútbol de Primera División, denominado Copa LAN Chile.

La jornada comenzará con la programación doble dispuesta para el Estadio Santa Laura, donde se medirán Palestino-Magallanes, a las 14.30 horas; y Universidad de Chile-Unión Española a las 16.30 horas.

## EN PLAZA CHACABUCO

La fecha consulta cotejos de gran atractivo en todos los escenarios tanto de provincias como de la capital. En Santiago, el fortín de Plaza Chacabuco cobijará a Palestino y Magallanes en el encuentro preliminar. El elenco de colonia, que tiene 15 unidades y se encuentra en la octava posición de las estadísticas generales y en el tercero, con seis puntos en el recuento de la segunda fase, viene de vencer por dos a



Ivo Bassay, Magallanes



Alfredo Núñez, Palestino

uno a San Luis en Quillota, triunfo que a los tricolores les brinda una importante dosis de optimismo para enfrentar a Magallanes, equipo que, después de superar ciertos inconvenientes de tipo económico durante el traspaso de la semana pasada, necesita urgentemente rehabilitarse.

Magallanes tiene 17 unidades, por lo que en las estadísticas generales se ubica en la cuarta posición; y en el ranking de la segunda fase sumó sólo 4 puntos por lo que se ubica en el séptimo lugar.

En el pleito estelar Universidad de Chile se medirá con Unión Española. Este encuentro presenta ingresos similares al que mostró el preliminar. Mientras que "U", que tiene 16 puntos y se halla en la sexta posición, viene de superar a Cobresal en El Salvador, la Unión deberá rehabilitarse ante las parciales después del último traspaso que sufrió en su propio estadio, a manos de Huachipato. Los hispanos están octavos con 15 puntos.

## LA GUIA DEL FUTBOL

## CONCEPCION COBRESAL

Partido N° 1 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Regional de Concepción

Dirección: Avenida Collao con Guacolda

Horario: 15.30 horas.

Valor localidades: Tribuna \$ 400; generales \$ 120; socios \$ 70; niños \$ 30.

**CONCEPCION:** Montilla, Cerpa, Jiménez, Ulloa, Clement; Barraza, Espinoza, Barbosa; Figueiroa, Araya y Fuentes. DT: Rolando García.

Banca: Bizama (AS), De la Barra y Valdés

Novedades: Sin cambios con respecto a los últimos partidos. Últimos resultados: Empató 0 a 0 con Naval en Talcahuano

Puntaje: General: Octavo con 15 puntos; Segunda fase: 12° con tres puntos.

**COBRESAL:** Salinas; Reyes Huerta, Araya, Bigorra; Suazo, Pedreros, E. Díaz; Cambria, Pedetti, R. Martínez. DT: Manuel Rodríguez

Banca: Mallegas (as), Osorio y Jaime Díaz

Novedades: Salgado y Venezuela en selección "A-2". Lesionados Lobos, Saglie, Acuña.

Último resultado: Perdió 2 a 1 con la "U", como local

Puntaje: General, cuarto con 17 puntos; segunda fase, cuarto con 5.

## EVERTON O'HIGGINS

Partido N° 3 de Polla Gol  
Cancha: Estadio Sausalito de Viña del Mar

Dirección: Subida Sausalito sin número

Horario: 15.30 hrs.

Valor localidades: Tribuna \$ 400, galerías \$ 120, socios \$ 70, niños \$ 30.

**EVERTON:** Cortés; Sorace, Aschwell, Quezada, Navarro; Pino, Leiva, C. Rojas; Baeza, J. Rojas y Díaz. DT: Armando Tobar.

Banca: Velasco (AS), Araya y Morales.

Novedades: Debuta el arquero Cortés. Reaparece Aschwell y C. Rojas. Ausentes, Zapata, Contreras y Figueiroa

Último resultado: Derrotó a Arica 2-0 en Arica.

Puntaje: General, undécimo con 14 unidades, Segunda Fase: 5 puntos.

**O'HIGGINS:** Trejos; Cari, Rojas, Butti, Serrano; Silva, Figueiroa, Italiano; Burgos, A. González, y Lee. DT: Manuel Cáceres.

Banca: Fischer (as), Irrazabal, M. González.

Novedades: Reaparecen Daniel Silva y Cari. Jorge Luco estará en el Estadio, pero sólo asesorará al técnico Cáceres ya que asume el lunes

Último resultado: Perdió con Everón dos a cero en Arica.

Puntaje: General, último con siete puntos. Segunda fase, 2 puntos.

## UNION CALERA DEPORTES ARICA

Partido N° 4 de Polla Gol  
Cancha: Estadio Municipal de La Calera

Dirección: Condell s/n

Horario: 15.30

Valor localidades: Tribuna \$ 400, galerías \$ 120, socios \$ 70, niños \$ 30.

**UNION LA CALERA:** Rodríguez; Ortega, Astorga, Jélez, Gutiérrez; Solís, Vásquez, Bustos; Santibáñez, Román, Miranda. DT: Alfonso Sepúlveda.

Banca: Giadalach (AS), Alvarez y un tercero que saldrá de Zuleta, Albornoz y Leiva.

Novedades: Lesionados Eduardo Rojas, Chaguán, Venezuela.

Último resultado: Ganó 5 a 1 a Magallanes, en San Bernardo.

Puntaje: general, décimo tercero con 13 puntos; segunda fase, cuarto con 5.

**DEPORTES ARICA:** Vallejos, Villazón, Meléndez, González, Castillo; Sobrino, Alegre, Casali; Neumann, Siviero, Contreras. DT: Ramón Estay.

Banca: Rodríguez (AS), Sasso, Molina.

Novedades: Fue despedido el técnico Adolfo Robles. En su reemplazo fue contratado Ramón Estay.

Último resultado: Perdió con Everón dos a cero en Arica.

Puntaje: General, 16° con once puntos; segunda fase, 12° con tres.

## PALESTINO MAGALLANES

Partido N° 5 de Polla Gol  
Cancha: Estadio Santa Laura (preliminar)

Dirección: Avenida Santa Laura 1365

Horario: 14.30

Valor localidades: Tribuna \$ 400, galerías \$ 120, socios \$ 70, niños \$ 30.

**PALESTINO:** Araya; Miranda, Toro, Monilla, Salinas; V. Castañeda, Dubó, Prieto; Núñez, Fabbiani, Osorio. DT: Gustavo Cortés

Banca: Cossio (AS) Radonic, Urzúa.

Novedades: Debe prescindir de los seleccionados Sánchez, Vega y Opazo. Como reemplazantes ingresan el meta Araya, el mediocampista Prieto y el defensa Salinas.

Resultado anterior: Venció como visitante a San Luis 2x1

Puntaje general: 8° lugar con 15 puntos. Segunda fase: segundo lugar con 6 puntos.

**MAGALLANES:** Nef; Medina, Vilches, Fritz, Valenzuela; Toro, Calquín, Scatolaro; Santander, Bassay, Carvajal. DT: Eugenio Jara.

Banca: Ibarra (AS), Arias, Tamayo.

Novedades: Juega el mismo elenco que perdió la semana anterior en Vulco ante los caleños

Último resultado: Perdió ante Unión Calera 1x5, en San Bernardo.

Puntaje general: 4° lugar con 17 puntos. Segunda fase 7° lugar con 4 puntos.

## IQUIQUE SAN LUIS

Partido 6 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Municipal de Iquique

Dirección: Avda. Balmaceda s/n

Horario: 16 horas

Valor localidades: Preferencia \$ 700; tribuna \$ 400; galería \$ 200; socios \$ 70; niños \$ 30.

**IQUIQUE:** Rivera; Estay, González, Azargado, Martínez; Valenzuela, Lafferte, Toledo; G. Carreño, J. Carreño, Francino. DT: Aurelio Valenzuela.

Banca: Barbosa (AS), Astudillo y Tapia.

Novedades: Suspendidos Cantillana. Lo reemplaza Azargado.

Último resultado: Perdió 1 a 0 con San Felipe de visita.

Puntaje: General 16° con 11 puntos; segunda fase: 7° con 4 puntos.

**SAN LUIS:** Zaracho; Barrera, Huerta, Zumelzú, Verdugo; Jorge Pérez, Juan Pérez, Ramírez, S. Salinas; Arancibia y Cueto. DT: Alicer Belmar.

Banca: Zamora (AS), Rojas, Alvarez.

Novedades: Lesionado Hernán Salinas y suspendido Rodríguez.

Último resultado: Perdió 2 a 1 con Palestino en Quillota.

Puntaje: General 18° con 10 puntos. Segunda fase 19° lugar con 2 puntos.

## RANGERS U. SAN FELIPE

Partido N° 7 de Polla Gol  
Cancha: Estadio Fiscal de Talca

Dirección: Alameda s/n

Horario: 15.30

Valor localidades: Tribuna \$ 400, Andes \$ 200, generales \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

**RANGERS:** Leyes; Ofiate, Sánchez, Pávola, Herrera, Ubilla; Soto, Matamala, Prieto; Soto, Ramos y Ortiz. DT: Antonio Vargas.

Novedades: Modificación obligada: entra Lindorff Sepúlveda por el stopper Hernández; Prieto por Cornejo (suspensionado). Solís no entró por estar con gripe y se le multó 30% del sueldo por declaraciones.

Último resultado: Empató 2 a 2 con Colo Colo, como visita.

Puntaje: General, segundo con 18 puntos; segunda fase, segundo con 4 puntos.

**UNION SAN FELIPE:** Borja, R. González, Sánchez, Zúñiga, Aguilera; Hernán Castro, Marchant; F. Silva, Nazar, Benítez. DT: Pedro Quiroz.

Banca: Flores (AS), Naveas, C. Muñoz.

Novedades: Reaparecen Ricardo González, Hernán Castro y Silva.

Último resultado: Ganó 1 a 0 en Iquique, en San Felipe

Puntaje: General, décimoquinto con 12; segunda fase, septimo con 4.

## EN PROVINCIAS

El resto de la programación en Quillota disputará en escenarios de los 17 provincias, con los siguientes encuentros que se llevarán a cabo a partir de las 15.30 horas, con la excepción del que protagonizarán Deportes Huachipato-San Luis, en el que se fijó para las 17.00 horas.

La programación se completará con Everton-O'Higgins, en Viña del Mar; Unión La Calera-Arica, en La Calera; Rangers-San Felipe, en Talca; Concepción-Cobresal, en Concepción y Huachipato-Audax Italiano, en Talcahuano.

PUERTO MONTT  
VALDIVIA:  
EL DUELO DEL  
ASCENSO

Con 9 partidos a disputarse en diversas canchas del país concluye esta tarde la disputa de la quinta fecha de las revanchas en el certamen de ascenso.

Todos los encuentros se disputan a las 15.00 horas, con excepción de los que se juegan en Coquimbo, Ovalle, Quintero y Sta. Cruz que se juegan a las 15.30 horas. La programación es la siguiente: Estadio Francisco

Sánchez, de Coquimbo, el cuadro "pirata" recibe la visita de Regional Atacama.

Estadio Municipal de Ovalle, el elenco que adiestra Humberto "Chita" Cruz será dueño de casa ante Super Lo Miranda.

Estadio Municipal de Quintero. El local Quintero Unido se medirá con Deportes La Serena.

Estadio Ferroviario de Los Andes, Trasandino, líder absoluto del certamen en el grupo norte, se mide con su escolta Regional Antofagasta.

Estadio Municipal de San Cruz. El cuadro local de Unión Santa Cruz recibe la visita de Santiago Wanderers.

Estadio Municipal de Linares. El elenco de Linares juega con Curicó Unido.

Estadio Físical de Los Angeles. Iberia Bío Bío se mide con Malleco Unido.

Estadio Municipal de Victoria. El elenco local recibe a Lota Schwager.

Estadio Chinquihue, Puerto Montt, recibe a Valdivia en un esperado clásico regional.

HUACHIPATO  
A. ITALIANO

Partido 9 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Las Higueras  
Dirección: Desiderio García con Iquique  
Horario: 15.30 horas  
Valor localidades: \$ 400 preferencias; \$ 120 generales; \$ 70 socios; \$ 30 niños.

HUACHIPATO: Astudillo; Ahumada, Sáez, Rivera, Miranda, Díaz, Román, Arias; Godoy, Enriquez y Pérez. DT: Luis Santibáñez.

Banca: Fierro (AS), Santis y Escobar.

Novedades: Aportó tres jugadores a la selección de Indonesia: M. Pérez, Muñoz y Araya, que serán reemplazados por Rodríguez y Atanasovici. Reyes va como lateral izquierdo, Rivas a la derecha.

Último resultado: Ganó a Cobresal 2 a 1, en El Salvador.

Puntaje: General, sexto con 16 puntos; segunda fase, duodécimo con 3.

AUDAX ITALIANO: Sepúlveda, Anabalon, Cornejo, Mosquera, Tapia; Ramos; M. González, Batista, R. González, Godoy, Bautista; Valle (ASI), C. Rojas y Cubillos.

Novedades: Lesionados Hofman, Nicola, Drogue, Daller y Casas. Suspensiones: Vera. Último resultado: Perdió con Cobresal uno a cero.

Puntaje: General, octavo con 15 puntos; segunda fase, duodécimo con 3.

U. DE CHILE  
U. ESPAÑOLA

Partido N° 10 de Polla Gol (fondo)  
Cancha: Estadio Santa Laura  
Horario: 16.30

U. DE CHILE: Tejeda; Rivas, H. Díaz, Pellegrini, Reyes; Pacheco, Rodríguez, Silva; Leccaros, Atanasovici, Puyol. DT: Luis Ibarra.

Banca: R. Díaz (AS), Cisternas, Reynero.

Novedades: Seleccionados Mondaca y Poblete serán reemplazados en sus puestos por Rodríguez y Atanasovici. Reyes va como lateral izquierdo, Rivas a la derecha.

Último resultado: Ganó a Cobresal 2 a 1, en El Salvador.

Puntaje: General, sexto con 16 puntos; segunda fase, duodécimo con 3.

UNION ESPAÑOLA: Enoch; Gutiérrez, C. Díaz, Gatica, Guzmán; Elgueta, Pavez, Espinoza; L. González, Valdés, Castro. DT: Orlando Aravena.

Banca: Muñoz (AS), J. Ramírez, Leiva o Ríos.

Novedades: Lesionado Pérez; en recuperación Pinto, Veneegas y Belmar. Ingresan C. Díaz, Valdés y Espinoza. En duda tercera reserva, juveniles Leiva o Ríos.

Puntaje: General, octavo con 15 puntos; segunda fase, duodécimo con 3.



Patricio Reyes

"Unión es  
más difícil  
que cualquier  
otro equipo"

nes, con mismos principios en ambos lados. Unión Española, eso sí, es un rival que siempre respeta. Es más difícil que cualquier otro equipo, porque tiene mucha marca, posee muchos jugadores hábiles, punteros desbordantes como González y Castro. Estamos optimistas, pero este partido puede resultarnos muy pesado. Se ha trabajado bastante bien, con mucha conciencia de lo que nos espera. Ya aguardamos que Unión no sea el mismo esfuerzo que ha sido para otros rivales.

—¿Cómo te sientes al no haber sido considerado en ninguna selección, en esta oportunidad?

—Siempre me he mantenido al margen de cualquier opinión frente a ello. Lo principal, creo, es mantener un nivel dentro de lo que a mí me corresponde. Y han sido 5 años que estoy en los primeros lugares de los rankings, avalando una carrera bastante buena. Jamás me ha impresionado el que no me llamen a una selección. Hay que seguir trabajando, porque en cualquier momento pueden necesitarme. Y hay que estar cien por ciento.

—¿Qué equipos pierde más con los seleccionados de la "A-2": la "U" con Mondaca y Poblete en viaje, o Unión con Jáuregui y Astengo?

—Son jugadores importantes en cada club. Por algo los eligieron como los mejores para esta selección. Pero Universidad de Chile tiene un equipo bastante parejo, aun siendo las dos ausencias muy importantes. Pero también a Unión les va a perjudicar. Jáuregui es el que mueve todo el mediocampo y Astengo es vital en la zaga.

—¿Estás como para vaticinar un triunfo ante Unión Española?

—Nunca me ha gustado hacerlo, el fútbol es impredecible. Pero si jugamos aplicados, conscientes de que estamos muy cerca del puntero, podemos quedarnos con la victoria.

JUAN CARLOS CORDERO M.



Washington Castro  
"La "U" sentirá  
ausencias  
de Mondaca  
y Poblete..."

Washington Castro, puntero izquierdo hispano, fue uno de los hombres importantes en la campaña que realizó Unión Española en la temporada pasada. Este año, si bien los rojos de Santa Laura se encuentran en una posición expectable en la tabla, el uruguayo Castro no ha vuelto a repetir sus excelentes presentaciones de 1984.

—Por qué no has podido rendir en el mismo nivel del año pasado?

—Tengo que ser honesto y reconocer que no ando bien. Estoy trabajando para recuperar mi juego habitual. En el 84 jugué todos los partidos. Esto te da ritmo y continuidad. En el Polla Gol del 85 prácticamente no actué a causa de un desgarro y de un golpe al

peroné. El campeonato oficial es a muerte y el que no agarra el ritmo del juego, no rinde en su nivel. A mí me ha costado adaptarme pero creo que de a poco iré mejorando".

—Ha influido en algo la llegada de nuevos compañeros en tu rendimiento?

—Puede ser, ya que hemos variado la forma de jugar. Antes se metían más pelotazos largos buscando a los punteros, en cambio ahora nos juntamos para tocar y llegar con más gente".

Frente a Universidad de Chile ¿puedes ser tu despegue?

—Ojalá se me dé. Unión necesita rehabilitarse de la derrota ante Huachipato. En la semana hemos trabajado

fuerte. Es importante no quedarse en la tabla de colocaciones. El partido no va a ser fácil. La "U" viene de ganarle a Cobresal y eso seguramente los tendrá muy bien anímicamente. Cada vez que jugamos con ellos hacemos encuentros durísimos. Luis Ibarra le ha dado mística y garra, nunca dan por perdida una pelota".

—¿Cuál de los dos equipos sale más perjudicado con las ausencias obligadas de Jáuregui-Astengo en Unión y de Mondaca-Poblete en la "U"?

—Creo que los cuatro son elementos importantes para cualquier equipo chileno. En el caso de mis compañeros, ambos son los máximos goleadores de Unión. Fernando Astengo pasa por un muy buen momento y Jáuregui es un volante desequilibrante. Carlos Díaz y Valdés o Espinoza tienen la suficiente calidad para reemplazarlos. En la "U" Mondaca es clave, ya que es el armador y quien hace la pausa. Maneja el ritmo del equipo. Poblete tiene mucha fuerza y oportunismo. Creo que Universidad de Chile va a sentir más las ausencias que nosotros".

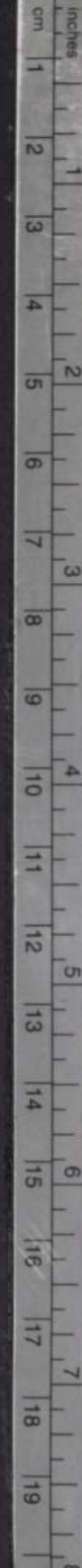
—Ya sabes quién te va a marcar?

—Por lo que he leído en los diarios, parece que va a ser Rivas ya que Patricio Reyes irá a la izquierda. Para mí Reyes es el mejor lateral derecho del fútbol chileno. Es fuerte, rápido y con una excelente recuperación. Me hubiera gustado enfrentarme con él. A Rivas no lo conozco mucho. Sólo lo vi ante Naval cuando jugaron por la televisión".

Por último, ¿quién ganará?

—Espero que Unión, aunque sé que el partido va a ser apretado".

JOSE ANTONIO PRIETO





## fútbol por el mundo

# ANULADO CONTRATO DE FALCAO CON EL ROMA

MILAN, (ANSA). — "La negativa del jugador a someterse a la visita médica dispuesta por el club, en el ejercicio de su derecho, constituye incumplimiento del contrato".

Lo afirma la declaración dada a conocer por el Colegio de Disciplina del fútbol profesional italiano, con el cual se acogió el 1º de agosto el pedido hecho por el club Roma de anular el contrato con el jugador brasileño Paulo Roberto Falcao. Para el club Roma, Falcao es culpable de "grave y constatado incumplimiento" de su deber para con el club.

Los hechos se precipitaron cuando el jugador brasileño se negó a presentarse a una visita médica para constatar el estado de su rodilla —operada y tratada en Brasil— el 25 de mayo. Para negarse a una nueva revisión,

Falcao dijo que ya había pasado otra semana anterior, frente al profesor Andrews, al cual el jugador definió "de confianza para ambos". Este médico, en efecto, había constatado que estaba completamente curado. Andrews era el médico de confianza elegido por Falcao, pero en las acusaciones contra el jugador figura la de haberse negado a someterse a una "artroscopía diagnóstica" con la intervención operativa del profesor Perugia, un médico requerido por el club Roma.

Sin embargo, la tesis del colegio disciplinario es que el doctor Andrews no era el médico de confianza de ambas partes ni lo revisó con la aceptación y con la participación de los médicos del club, ya que Falcao suscribió el 23 de mayo, una semana después de esta revisión, una

declaración en la cual se manifestaba dispuesto a jugar partidos "amistosos" bajo su responsabilidad, eximiendo completamente al club de cualquier eventualidad. Para el colegio disciplinario, ambas declaraciones se contradicen. Para concluir, la declaración del colegio disciplinario agrega que aún en el caso de que Andrews hubiera sido el médico de ambas partes, nada le impedía a club Roma pedir nuevas consultas con otros médicos.

En realidad, la gravedad de la cuestión reside —explica la declaración— sobre todo en las complicaciones creadas por el comportamiento de Falcao, ya que en el caso de que el club hubiera establecido una eventual incapacidad del jugador, habría tenido que proveer inmediatamente a sus sustitutos en el equipo. "Por esta razón —dice la sentencia— el incumplimiento es grave y en condición de tal, sancionado".

Por lo tanto, el colegio decidió anular el contrato de Falcao conjuntamente con la apostilla colocada al pie de la página que incluye los acuerdos concernientes a indemnizaciones de diversos caracteres que le esperarían al club al concluir el contrato.



Falcao. El excelente mediocampista brasileño ya no volverá a vestir la casaca del Roma. El colegio de disciplina del fútbol italiano lo consideró culpable de "negligencia de contrato".

## Eliminatorias México'86 HOY SE INICIA RONDA FINAL DE LA CONCACAF

### □ Costa Rica y Honduras abren los fuegos en San José

SAN JOSE (REUTER). — Canadá, Costa Rica y Honduras disputarán a partir de hoy la ronda triangular que definirá al equipo que intervendrá en la Copa Mundial de Fútbol del año próximo en México.

Los tres son finalistas del grupo de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Fútbol (CONCACAF).

El partido de hoy, Costa Rica vs. Honduras en San José, será seguido por los que sostendrán Honduras-Canadá, el 25 de agosto en Tegucigalpa, Costa Rica-Canadá el primero de septiembre en San José y Honduras-Costa Rica el 8 de septiembre en Tegucigalpa.

El equipo hondureño contará con sus dos figuras, Gilberto Yearwood y Roberto Figueroa, que jugarán en España.

En Costa Rica estará ausente su principal estrella, el mediocampista Oscar Ramírez, quien se encuentra lesionado.

De los dos equipos, Honduras parece el más fuerte, señalaron los comentarios locales. Pero el entrenador hondureño José de la Paz Herrera considera que la ventaja de ser local y lo que denominó "el factor sorpresa" podrán obrar en favor de Costa Rica.

"Es una escuadra a la que no he visto jugar", dijo el técnico.

"Pero igualmente estimo que tenemos una ligera ventaja".

El entrenador costarricense, Alvaro McDonald, dijo en entrevistas periodísticas que piensa que el poderío de los dos jugadores hondureños que militan en España será un factor fundamental en el cotejo.

El partido de mañana será el vigésimocuarto entre ambos países en los últimos 55 años. Los dos últimos encuentros fueron ganados por Costa Rica.

Probables formaciones:

COSTA RICA: González; Galarza, Flores, Mill y Salazar; Solano, Chavarría y Cheves; Cayasso, Coronado y Arroyo.

HONDURAS: Arzú; Droumond, Costly, Richardson-Smith y Gutiérrez; Madariaga, Yearwood y Toledo; Caballero, Betancourt y Figueroa.

## REACCIONES ANTE EMPATE DE ARGENTINOS JUNIORS

### □ Prensa trasandina atribuye al mal estado del campo de juego la baja actuación ante Vasco de Gama

BUENOS AIRES, (DPA). — La igualdad en dos tantos del partido jugado en Buenos Aires por la Copa Libertadores (Grupo 1) entre Argentinos Juniors y el Vasco Da Gama del Brasil es atribuido por la prensa local al mal estado del campo de juego que no le permitió al líder de la serie desplegar su toque y pelota a ras del piso.

La labor del árbitro paraguayo Francisco Escobar, que expulsó a los brasileños Mauricinho (por demorar el juego) y a Paulo César (por agresión) coincidentemente es calificada por los matutinos de "lamentable" y que el

partido tuvo un "epílogo más negro que la noche", como dice "Crónica" remitiéndose a los últimos diez minutos del cotejo cuando los jugadores del Vasco "demoraban en forma exasperante, y el árbitro nada".

De un "segundo tiempo accidentado frente a este Vasco que concluyó traicionando al fútbol brasileño con las demoras" comenta "Tiempo Argentino" ante un referee "muy generoso en el uso de la tarjeta roja". En otro orden dice que si bien el estado fangoso de terreno perjudica a los dos equipos, el más afectado resultó el lo-

cal que "jugó uno de los peores partidos desde hace mucho tiempo".

El tabloide otorga la primera parte a la visita, sobre todo cuando intervenían Silvinho, Geovani y Luiz Carlos "desequilibrando hasta prevalecer en la propiedad de la pelota", haciendo hincapié en que el segundo tiempo el dominio fue de Argentinos Juniors "atacando, pero nunca dentro de su estilo", preguntándose el comentarista por último: "¿Es aconsejable jugar fútbol en noches como la de ayer?", "bajo una lluvia que viene cayendo sobre Buenos Aires desde hace más de una semana".

"Argentinos Juniors sufrió mucho por un empate", titula "Clarín" que al igual que el resto de la prensa concede al Vasco Da Gama la primacía en la primera etapa "dominando el partido. Geovani marcaba el rumbo, Mauricinho lo ayudaba y el resto lo hacia por la ineficacia de su rival", pero apuntando que en el complemento el conjunto local "se afianzó en el terreno adversario, se fue adelante, turbulentamente, se repitió en mil pelotazos, en centros, se dejó llevar de la mano de la desesperación y a pesar de eso creó varias situaciones de gol".

## SE INICIARON TORNEOS DE AUSTRIA Y ALEMANIA

HAMBURGO (DPA). — El campeón de fútbol de Primera División de Alemania Occidental, el Bayern Munich, inició el nuevo campeonato con una derrota: cayó frente al Bayer Uerdingen por 1 a 0 por culpa de un gol en contra.

Los resultados de la prime-

ra fecha del torneo alemán de Primera División:

Fortuna Dusseldorf - SV Waldhof Mannheim 4-1; 1. FC Nürnberg - VFL Bochum 0-1; 1. FC Koeln - Eintracht Frankfurt 1-1; Hamburger SV - 1. FC Kaiserlautern 4-1; 1. FC Saarbrücken - Borussia Dortmund 1-1; Hannover 96 -

Bayer 04 Leverkusen 1-1; VFB Stuttgart - Borussia Moenchengladbach 0-0; Bayer Verdingen - Bayern München 1-0; Schalke 04 - Werder Bremen 0-1.

VIENA, (REUTER). — Lask goleó a SAK 4-0 en la primera fecha del torneo austriaco de fútbol de Primera División y

quedó como líder del campeonato.

Comparten el primer lugar Rapid, que venció a Admira 3-1 y Austria Wien, que superó a Eisenstadt 2-0.

Otros resultados de la jornada fueron:

SSW Innsbruck 1, Gak 1; Sturm 0, Alpine 0; Klagenfurt 0, Voest 0.



Soto da atrás a Hernández y se apresta a convertir su segundo try personal en la victoria de Old Boys sobre Universidad de Chile.

## BENGOLEA CON EL ARRANQUE SERENENSE

LA SERENA (por Juan E. Lastra, enviado especial). — El piloto Santiago Bengolea consiguió emplear el mejor tiempo en los piques clasificatorios efectuados ayer con 53 segundos 37/100 para el giro de 2.550 metros, a un promedio de 104,605 KPM.

El volante de la escudería "Demin" tomará hoy, a las 11.00 horas, la pole posición de privilegio en la salida por la sexta fecha del torneo nacional de Fórmula 3, por el Gran Premio John Player Especial. A su derecha estará Cristián del Fierro, "Pinturas Soto", con 53 segundos 54/100.

La jornada de ayer contó con una numerosa concurrencia de espectadores, quienes se ubicaron en los lugares estratégicos del trazado conformado por las avenidas Juan Bohn, Francisco Aguirre, Pedro P. Muñoz y Brasil, trazado que contempla dos curvas de 90 grados y una de 130, pero con dos subidas que hacen emplearse a fondo las máquinas y que el público de ayer observó con verdadero deleite las maniobras de los 19 participantes que hoy deberán recorrer 52 vueltas para completar los 80,600 kiló-

metros. La exigencia del hermoso, pero difícil, circuito provocó algunos problemas que felizmente no pasaron a mayores en determinados volantes. Clemente Gimeno sufrió un despiste, con un impacto a la barrera de contención y averías en el tren delantero, trompa, etc. Juan C. Ridolfi sufrió deterioros en la caja de cambios, Giuseppe Bacigaluppo, en los pistones de su máquina, y Gonzalo Alcalde, triunfador de la última jornada, con la rotura del soporte del motor.

Hasta pasada la medianoche, en los diversos talleres se trabajaba en forma febril para poder sacar las máquinas sin inconvenientes a las prácticas de hoy en la mañana.

A la grilla oficial de partida alinearán las diferentes duplas: 1) Bengolea-Fierro; 2) J.C. Silva-Schmauck; 3) Santander-Horta; 4) Gimeno-Alcalde; 5) Capurro-Coggiola; 6) E. Silva-Ridolfi; 7) Perrot-Matthei; 8) Moreno-Bacigaluppo; 9) I. González-Eulogio; 10) Valenzuela.

Según informes meteorológicos, la temperatura será de 20 grados, similar a la de ayer.

## ANDRES SALINAS, PRIMER FINALISTA DEL MUNDIAL

El corredor de 13 años, tras de vencer en dos corridas, pasó a disputar el título mundial de bicicross.

VANCOUVER, Canadá, (Especial para LA NACION). — El chileno Andrés Salinas, de 13 años, de la división "menos crudo" fue el primer chileno que pasó a las finales de su serie en el torneo mundial de bicicross que se está desarrollando en la localidad Whistler provocando con ello la gran alegría al conjunto chileno que se ha distinguido por su excelente campaña.

Por su parte, Gonzalo Harambillet, pasó a las semifinales de expertos de 14 años en una atractiva actuación, pues consiguió superar las dos series correspondientes. Anteriormente había ganado La Copa Canadá que es el "avant premier" al torneo mundial.

Finalmente, de los 39 per-

representación chilena, 20 pasaron a los octavos de finales, consiguiendo una cifra realmente espectacular, que provocó interesantes comentarios en las demás representaciones ya que la pista, debido a la lluvia caída, se torna demasiada peligrosa y es bastante veloz y fuerte, desde la meta hacia la primera curva tiene un desnivel pronunciado de 40 metros que la hace tornarse muy peligrosa, debiendo los competidores arriesgar en demasía, pero ahí es donde ha aflorado esta forma tan característica en los chilenos que asombra al resto de sus rivales.

Las pruebas de los octavos de finales comenzarán a realizarse desde muy temprano, es decir a las 09.00 horas de Canadá (05.30 de la madrugada en

Chile) con las actuaciones de los clasificados chilenos tales como el pequeño Ramolfo, actual campeón mundial de 9 años, Seguel, García, Oviedo, Magallón, Ruy Barboza, otro de los que ganó dos corridas, Marcial Rivera, bi-campeón mundial, Rojas, Protto, Ojeda, Erazo, Azúa, Villegas, López, Buljan, Troncoso, entre otros.

Ruy Barboza presidente de la delegación chilena, ratificó anoche que "Chile mantiene inalterable la sede para el Mundial de 1988 a pedido expreso de la Federación Mundial y ahora en este torneo de Canadá vamos a librarnos una atractiva lucha para retornar a nuestro querido país con las medallas que son el mejor testimonio de lo valiosa que es nuestra juventud del bicross".

## OLD BOYS SIN ACELERAR

El puntero del torneo venció cómodamente a Universidad de Chile por 54 a 9. En Reñaca, Sporting superó a Old Mackayans

Jugando a voluntad y apretando el acelerador sólo cuando quería, Old Boys superó ampliamente a Universidad de Chile, en la cancha de La Dehesa, por 54 a 9. La primera etapa finalizó con ventaja para los punteros de 3 a 9.

El único momento en que la "U" inquietó algo a los ex alumnos del Gral. G. fue en los primeros minutos cuando presionó a los forwards manteniendo siempre a Old Boys en su campo. Sin embargo, bastó que Acevedo se escapara una vez para lograr el primer try del partido, convertido por Planella. Luego un nuevo try de Acevedo estiró las cifras 12-0, que reflejan las diferencias en el campo. A los 25' descuenta Mata para la "U", pero dos nuevos tries (esta vez de Soto) dejan claramente establecida la diferencia entre ambos equipos.

En la segunda etapa dio la sensación que la cuenta pudo ser mayor si Old Boys se lo hubiese propuesto, pero sus jugadores abusaron en algunas ocasiones de sus for-

wards tratando de llegar empujando al in-goal en vez de jugar la bola.

### SPORTING NO PIERDE PISADA

Una espectacular victoria logró Sporting de Valparaíso ante Old Mackayans, al superarlo por 24 a 15. En la primera etapa vencían los ex alumnos del Colegio Mac Kay por 12 a 9.

La victoria del sub puntero se basó en un acierto de Davanzo, en los minutos posteriores y una posterior falla de Pablo de María, luego de un disputado match.

En Santiago, Universidad Católica no tuvo mayores inconvenientes en derrotar al venido a menos, Country Club por 35 a 7. En la primera etapa ya se presumía una goleada cuando los estudiantes vencían por 19 a 4.

En el restante partido de la quinta fecha, Stade Francais, el rey de los empates, igualó con COBS a 18 tantos por la do.

### FRANCESES FRENTE A SELECCION

Reparecerá en las canchas

la selección de Chile, después de una ausencia de más de dos meses. El examinador del quince nacional será el equipo francés Barbares Rians, que el viernes arribó a nuestro país.

Los galos traen entre sus jugadores dos ex seleccionados de Francia, Henry Sainz y Jacques Genois, quienes miden más de dos metros. Los visitantes vienen de jugar en São Paulo, Brasil y después de actuar en canchas chilenas se dirigirán a Paraguay.

En el elenco nacional aún no se ha definido la alineación, pues se esperaría la fecha jugada ayer para ver si hubo lesionados. El encuentro se desarrollará en la cancha del Stade Francais, jugando de preliminar a las 14.00 hrs los seniors de Stade Francais frente a los reservas de Barbares Rians. De fondo, a las 16.00 hrs. comenzará el partido estelar con la disputa de la Copa Francia donada por la Embajada de Francia.

## SE LUCIO LA DUPLA ALFREDO SONE - TRUMAO

Con pruebas de saltos y adiestramiento comenzó a disputarse el Concurso Hípico Oficial de la Escuela Militar en el recinto de Apoquindo.

Inicialmente se produjo un empate en la prueba de saltos para jinetes debutantes. Compartiendo el primer lugar con 0 faltas, los siguientes binomios: Andrés Schuler, Maipo en Bernabé; Miguel Soria, UC en Río Negro; Sergio Montes, UC, en Lonquén; Felipe Chinchón, Casa de Campo en Colquén; Paula Roncavatti, UC en Kayser; Arturo Bernál, Casa de Campo en Belcebú y Verena Janssen UC en Magister.

Se realizó también la prueba para principiantes en la modalidad de adiestramiento, consiguiendo el primer puesto César Streit

(Esc. Caballería), en Manantial con 543 puntos. Lo escoltaron Manuel Saavedra (San Cristóbal), en Temu, con 526 y Patricia Sone UC, en Granerino con 498 puntos.

"Trumao", montado por Alfredo Sone, de la Universidad Católica, se adjudicó hoy el Gran Premio "Aeroperú".

Trumao tuvo 0 faltas, sobre un recorrido de 450 metros con obstáculos, y en un tiempo asignado de 75 segundos, como máximo.

El segundo lugar, fue para el ejemplar, "Soy del Siete", también de la Universidad Católica, con 4 faltas, montado por Jean Pierre Alcartergaray.

La tercera ubicación, la obtuvo "Aliacahue", representando a la Escuela de Comercio con Rodolfo Hinrich con 4 faltas.

### Inauguración del Mes de la Montaña

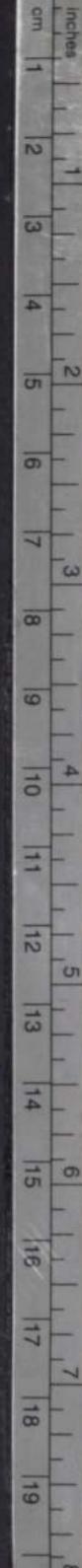
## CEREMONIA EN RIO BLANCO

RIO BLANCO, (especial para LA NACION). — Demostraciones de salvamento en alta montaña será una de las principales atracciones en los actos que hoy desde las 11.00 hrs. se celebrarán en la Escuela de Montaña del Ejército en Río Blanco, Los Andes.

La ceremonia, en la que también se premiarán a los deportistas e instituciones más destacadas de la temporada 1984-85, contará con la presencia del Director General de Deportes y Recreación BGL Sergio Badiola.

Los actos comenzarán con el izamiento del pabellón nacional para posteriormente proceder a las premiaciones. La nómina de personas e instituciones que recibirán estas recompensas a su trabajo y dedicación es encabezada por la Escuela de Montaña del Ejército e incluye a dos instituciones más y a cinco personas.

Como ya es tradicional el mes de agosto es el Mes de la Montaña en nuestro país y esta denominación tiene por objetivo aprovechar el esplendor natural que muestra nuestra cordillera para incentivar a la población a acercarse a la montaña y conocer su belleza natural y de esta manera poder difundir la práctica de deportes, como el andinismo, el esquí y el montañismo aparte de lograr una verdadera recreación en la población.



## Atletismo

## MONICA REGONESSI BATIO RECORD DE 10 MIL METROS

La atleta de Universidad de Chile logró la mejor marca en la primera jornada del torneo "Instituto Profesional del Pacífico", disputada ayer en el Estadio Nacional

Las atletas Mónica Regonessi, de Universidad de Chile, y Claudia Larenas, de Universidad Católica, lograron ayer las mejores marcas en el torneo "Instituto Profesional del Pacífico", clasificatorio para el Campeonato Sudamericano a desarrollarse en Chile en el próximo mes de septiembre. La competencia se llevó a cabo en la pista central del Estadio Nacional en dos etapas: de 9.30 a 13.00 hrs., y de 14.45 a 17.30 hrs. Mónica Regonessi batió el record nacional de los 10 mil metros planos, obteniendo con esto, la mejor marca sudamericana para la prueba (cabe consignar que la atleta no logró record continental, porque la prueba sólo será disputada en for-

ma oficial a partir del próximo certamen sudamericano de Chile).

En tanto, la representante de la UC., Claudia Larenas logró record nacional juvenil en el lanzamiento del disco.

La competencia que culmina hoy será a partir de las 9.30 hrs. en el Estadio Nacional. La jornada contará con la presencia de los mejores atletas nacionales entre los que destacan Emilio Ulloa, Omar Aguilar, Mónica Regonessi, Emilio Villar, Francisco Pichot, Pablo Squella y Manuel Balmaceda.

Con esto se cumplirá la primera etapa del control atlético nacional para el certamen sudamericano de septiembre.

## LAS MARCAS

## 10 mil mts. planos damas

1º Mónica Regonessi (U.Ch.) 35.02.15; 2º Genoveva Caro (Osorno) 36.18.39.

## 10 mil metros planos varones

1º José San Martín (Lota) 30.48.66; 2º Carlos Arriagada (P. Montt) 30.54.69

## 110 mts. vallas varones

1º George Biehl (Stade F.) 43.44; 2º Claudia Lare-

F) 14.44; 2º Juan C. Fuentes (Lota) 14.66.

## 100 mts. vallas damas

1º Consuelo Henríquez (Arica) 15.26; 2º Oriana Salas (Atlético Stgo.) 15.56.

## Lanzamiento bala varones

1º José Jara (Stade F.) 16.12; 2º Mauricio González (U.Ch.) 15.15.

## Lanzamiento disco damas

1º Gloria Martínez (Stade F.) 43.44; 2º Claudia Lare-

nas (U.C.) 42.78.

## 400 mts. planos varones

1º Alejandro Krauss (U.C.) 48.57; 2º Rodrigo de la Fuent (Manq.) 48.71.

## Garrocha

1º Jaime Silva (Viña) 4.60; 2º Fernando Hoces (U.Ch.) 4.50

## 400 mts. planos damas

1º Ismenia Guzmán (U. de Bío-Bío) 56.64; 2º Flavia Villar (Stade F.) 57.32

## Salto alto damas

1º Carmen Gloria Garib



Mónica Regonessi y su marca continental en los 10 mil metros planos. La atleta de la "U" fue la mejor figura de la jornada de ayer junto a la juvenil Claudia Larenas, de la UC.



## En Juegos Deportivos ANEC'85

## Toma de Razón y Registro resultó campeón

Con la premiación a los ganadores de los Primeros Juegos Deportivos ANEC 1985, finalizaron las festividades del 46º aniversario de la Asociación de Empleados de la Contraloría General de la República.

En la fotografía, Osvaldo Iturriaga Ruiz, contralor general y Juan Guillermo Vivado, presidente de la entidad gremial contralora, entregan la "ensaladera de plata" ANEC, a Gustavo Sciolla, jefe de Toma de Razón y Re-

gistro, y a Osvaldo Ureta, delegado, ambos de la agrupación ganadora de la primera versión de estos Juegos. Se adjudicó el trofeo en definitiva a la Agrupación que gane en 3 ocasiones consecutivas 4 alternativas.

Observan el acto, Lillian Jijena, jefe de Municipios; Sergio Díaz, representante público, y Gertón Astorquiza, subjefe de Toma de Razón. Al fondo, Ricardo Lizana, presidente de la comisión organizadora de los Juegos.

## El Samurai Judo Club está de aniversario

El Samurai Judo Club está de fiesta. La institución cumple 15 años de fructífera labor y decidió celebrarlo en debida forma. Por ello se llevó a cabo en el gimnasio del Comité Olímpico (Tarapacá 850) un torneo para infantiles damas y varones, que resultó todo un éxito.

En este evento participaron clubes capitalinos y de provincias. Entre estos últimos hay que mencionar a representantes de Valparaíso, Viña del Mar y Curacaví. El certamen se pudo financiar gracias a la colaboración de productos Watt's.

## BASES Y REGLAMENTOS

Entre sus aspectos reglamentarios principales para el evento estuvieron los siguientes:

La competencia fue tanto para infantiles varones como damas. Participaron desde los 7 hasta los 14 años en varones y de 12 a 15 en damas. Cada club inscribió como máximo 3 judokas por categoría. Los combates duraron de dos a tres minutos, dependiendo de la categoría en que participaron.

## CAMPEONA PARA RATO

Una eterna ganadora de este torneo que se efectúa anualmente es YELENA SANHUEZA, 14 años, orgullo del Club Samurai. La pequeña judoka estuvo en LA NACION y conversó sobre su deporte favorito. "Llegué al judo cuando tenía 9 años por intermedio de mi actual entrenador, Sergio Valderrama, quien es amigo de mi papá. Posteriormente tuve que retirarme un par de años por un problema a la columna. El año 80, volví a competir sin problemas y a ganar títulos.

## ¿Cuáles son los más importantes?

"He ganado la Copa Francia 3 años seguidos, la Copa Santiago Centro, Copa Samurai dos años seguidos y un torneo en Viña del Mar.

## ¿Por qué elegiste el judo?

"Por tradición familiar y porque me gusta mucho como deporte. Tengo otros hermanos campeones como Eileen que es campeón juvenil y Yentzen que es campeona infantil. También me gusta la gimnasia rítmica. Estudio segundo medio en el Liceo Cervantes y soy una joven como cualquiera de mi edad".

Guía del fútbol de 3<sup>a</sup> y 4<sup>a</sup> series

Torneo: Tercera División de Anfa. Penúltima fecha del torneo de clasificación.

Horario: 15.30 horas, para todos los encuentros. Precio: \$ 100 general.

## ZONA SUR

Deportes Laja - Juventud Puente Alto: cancha, estadio complejo de la celulosa en Laja.

Deportes Maipo - Atlético Caupolicán de Rengo: cancha, estadio propio, ubicado en Miraflores y San Ignacio, Maipo.

Juventud Chépica - General Velásquez de San Vicente: cancha Estadio Municipal en José Luis del Real con Libertadores Bernardo O'Higgins, Chépica.

Nuble Unido - Colchagua: cancha, Estadio Nelson Oyarzún, complejo deportivo municipal de Chillán.

Tricolor Municipal de Paine - Deportes Peumo: cancha, Estadio Municipal, ubicado en Avenida 18 de Septiembre de Paine.

Libre en la fecha: Deportes Lautaro de Buin.

Comentario: la tenaz lucha por ganar las plazas que permitan a los dos mejores clasificados pasar a la liguilla final, como evitar el descenso, se han tornado en los detalles más dramáticos en esta zona. Debe Deportes

Laja, con un empate, asegurar la plaza pero la lucha por la restante está entre Caupolicán, Nuble Unido y General Velásquez. Y en el descenso se enfrentan los colistas, Tricolor y Peumo. Una fecha de suspense.

## ZONA NORTE

Soinca Bata - Iván Mayo de Villa Alemana: cancha estadio propio de la industria en la carretera a Melipilla.

San Antonio Atlético Chilectra: cancha Estadio Municipal de San Antonio, ubicado en Barros Luco, paradero 10 de Barrancas.

Ferroviarios - Defensor de Casablanca: cancha Estadio San Eugenio, ubicado en Avenida Subercaseaux 3230.

Good Year - Comercio de Llay Llay: cancha estadio propio de la industria, ubicado en calle Leopoldo Infante 185, camino Cerrillos.

Concón National - Sportivo Cartagena: cancha estadio propio de la entidad ubicado en Avenida San Agustín entre calle 7 y 8, de Concón.

Municipal Talagante - Campos de Batalla de Maipú: cancha Estadio Municipal, ubicado en Bellavista y Avenida Peñaflor de Talagante.

Comentario: Libre de todo peligro, Soinca Bata prosi-

gue su campaña como líder y el billete del pasaje a la final en su bolsillo, pero la segunda ubicación es una lucha tenaz y dramática entre Good Year y Chilectra, cuadros que vienen jugando muy bien, pero son peligro vivos Iván Mayo y Comercio, que matemáticamente están con posibilidades, siempre y cuando ganen sus dos últimos compromisos. Mientras que en el fondo de la tabla, Campos de Batalla tiene su última oportunidad para impedir que le cuelguen del cuello el farol rojo.

—ooOoo—

Torneo: Cuarta División de Anfa, cuarta fecha de la rueda inicial del torneo oficial.

Horario: todos los encuentros se inician a las 15.30 horas. Precio: \$ 100, entrada general.

Lan Chile-Ignacio Serrano de Melipilla: cancha, Estadio propio de la compañía, ubicado en Camino Cerrillos 4880.

Malloco Atlético - Granja Juniors: cancha, estadio propio "Hernán Lira Manduja", ubicado costado carretera a la costa paso superior cementerio Malloco.

Deportes Magisterio - Gasco de Santiago: cancha estadio de la Asoc. Zambrano, en Quinta Normal.

Municipal Las Condes - Chiprodal de Granero: cancha Estadio Municipal ubicado en calle Paul Harris 701, Las Condes.

Unión Veterana - Comercio de Buin: cancha, estadio propio, ubicado en calle Camino Férrea s/n, costado línea Férrea de Peumo.

Deportes Barnechea - Ardarivel El Monte: cancha estadio propio de la entidad, ubicado en Raúl Labbé Barnechea, costado plaza.

Atlético Barnechea - Ardarivel El Monte: cancha estadio propio de la entidad, ubicado en Raúl Labbé Barnechea, costado plaza.

Atlético Huracán - Arrieta Guindos: cancha, Estadio Municipal, ubicado en Concha y Toro, Puente Alto.

Libre: en la fecha, Juventud O'Higgins de Curacaví.

Comentario: apenas disputadas tres jornadas y ya se han producido espectaculares cambios en la tabla de posiciones. Por ahora sólo dos cuadros no conocen la derrota: el líder, Chiprodal y Barnechea. Y algo más elenco lechero tiene 10 goles a favor, con su goleador Claudio Madrid con siete unidades. Por tales argumentos, el match más atractivo es el que dirimirán en Las Condes el dueño de casa Municipal y Chiprodal.

# LUIS CORREA, LIDER DEL PREMIO MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

■ En la Doble Graneros, se impuso a su hermano Carlos y a Mario Brett. Un atractivo desarrollo. Los curicanos con distintas divisas continúan dominando el pedal nacional. Hoy, una etapa de contornos espectaculares, contempla tres tramos. Salida y meta desde el paradero 6 de la Gran Avenida



La bandera cuadriculada impulsada por el alcalde de San Miguel, Nelson Murúa Polanco, decreta el triunfo de Luis Correa, seguido de su hermano Carlos y en tercera posición Mario Brett, que en ese orden arribaron a la meta ubicada en Gran Avenida en la jornada pedalera de ayer.

## JUAN SALGADO SE ADUEÑO DEL PARQUE O'HIGGINS

Juan Salgado, el veterano pedalero de Sparton-Willy, volvió a imponerse en su categoría "Seniors" del torneo de invierno del programa Ciclismo para Todos que se desarrolla todos los sábados en el Parque O'Higgins.

Otros vencedores fueron el pequeño Arcadio Badilla, Manuel Zamora, de Talagante, habituales del pódium en las pruebas que se disputan en el mencionado recinto público organizado por el Dep. de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago.

### LOS RESULTADOS

Los mejores clasificados en las nueve competencias realizadas en la mañana de ayer fueron: PENEAS. 1º Arcadio Badilla, Cycles Badilla. 2º Roberto Martí "El Bueno", Col. Alessandri. 3º Gerardo Yevenes, Col. Pinar. MINI PENEAS 1º Cristián Venegas, Col. Adventista.



Juan Salgado, el veterano ciclista que mantiene su actividad pedalera como en sus mejores años. Compi-

En una interesante pugna por llevarse los honores los hermanos Luis y Carlos Correa, defendiendo distintas divisas se adjudicaron la primera etapa del Gran Premio Municipalidad de San Miguel, competencia ciclista que cuyo mayor tránsito transcurrió por la ruta a Graneros.

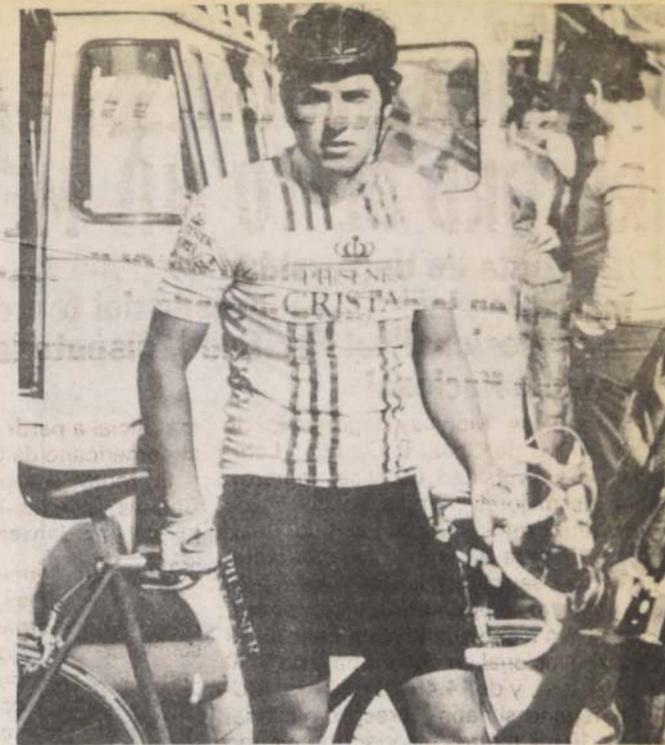
Luis Correa venció en el sprint frente al edificio de la corporación sanmiguelina a su hermano Carlos y tercero Mario Brett, quienes emplearon en el recorrido de 180 kilómetros el tiempo de 4 horas 16 minutos 32 segundos. La verdad es que no hubo un sprint apretado, simplemente Luis, defensor de Pilsener Cristal, cruzó la meta final sin mayores exigencias protegido por su hermano Carlos (Thomas Bata) para evitar el embate de Mario Brett (Team Record).

Se produjo el hecho curioso que por cuarta vez en la clasificación de una competencia para las categorías superiores, están ubicados defensores de distintas divisas pero todos de origen curicano.

### UNA PRUEBA PARA ESTRATEGICOS

Después de 25 años —una demostración del atraso organizativo que es nuestro ciclismo— se logra reimplantar una competencia por etapa con este tipo de sistema de metas volantes que en vez de puntaje o dinero a sus ganadores otorga segundos de bonificaciones que se descuentan tras cumplida la jornada y que al final provoca sorpresas en la clasificación general.

Este tipo de competencias, se utilizó hace más de 20 años en nuestro medio y provocó, una reacción notable en el pedalero por trabajar más su sentido táctico en el desarrollo de la carrera y exigir a los técnicos a madurar e impugnar sistemas estratégicos que habían sido dejado de mano. Gracias al aporte de la Municipalidad de San Miguel, el ciclismo chileno ha recuperado en parte un terreno dejado de mano. Se reina la creatividad, la motiva-



Luis Correa, otro curicano, defensor de Pilsener Cristal, se impuso en la primera etapa del Gran Premio Municipalidad de San Miguel, de un recorrido de 180 kilómetros con un promedio de 42,099,79 KPH. La etapa de hoy, será de atractivo tránsito por sus tres tramos diferentes.

ción del corredor para provocar una mejor presentación.

El ejemplo, lo está dando el primer resultado de metas volantes que ganaron Miguel Droguett, seguido de Roberto Muñoz y Fernando Vera, tres hombres claves para el lugar de honor del Gran Premio, se notó la marcación y el celo controlador. Un buen comienzo.

A continuación los detalles estadísticos de la primera etapa Doble Graneros.

**METAS VOLANTES:** Con segundos de bonificación de tres, dos y un segundo para los mejores clasificados.

Agustín Herrera, Bicicletas Vargas, a 43". 7º Antonio Gac, Cía. de Teléfonos a 46". 8º José Avendaño, P. Cristal a ex-acquo. 9º Juan Acuña, P. Cristal; Juan Navas, Bic. Vargas; Jesús Cárdena, Bata; Víctor Muñoz, Tiburón; Ángel Barrido, Bata; Alfredo Masanés, P. Cristal; Jaime Brett, Team Record; Ricardo Senn, Goodyear; Felipe Avendaño, Cía. de Teléfonos; Carlos Neira, Concepción; Nelson Cruz Team Record.

### LA ETAPA DE HOY

La jornada de hoy por el Gran premio Municipalidad de San Miguel, exigirá a los competidores a un trabajo exhaustivo, pocas veces impuesto al pedalero. La etapa de hoy comprende más de 160 kilómetros, con tres tramos. El primero en grupo desde San Miguel hasta Peaje Zapata para regresar a Los Panguiles. Luego en el siguiente paso, prueba a reloj individual contra la Cuesta Barriga y culmina desde la base de la cuesta (sector oriente) a San Miguel, que serán sólo 38 kilómetros en grupo, una verdadera prueba de velocidad sostenida. Con metas volantes en los tramos "A" y "C". Será una etapa para el corredor clasificado como "roedor" aquel que esté mordiendo bonificaciones por doquier. Será una jornada para no perdérsela.

Por Tito Paris  
Fotos: J. Said

### BREVES DEL CABLE

**RECORD MUNDIAL NATACION.** — El nadador alemán occidental Michael Gross superó hoy en Sofía, su propio record mundial de los 200 metros mariposa con 1.56'65" conseguido en la final del torneo europeo de este deporte. Su anterior marca era de 1.57'01" fijado en Alemania Fed. el 29 de junio pasado.

**TENIS EN ALEMANIA.** — El alemán occidental Michael Westphal y el checo Pavel Slozil disputarán hoy la final de

torneo internacional que se juega en esta ciudad y dotado por 180.000 dólares. Westphal, de 20 años derrotó a Marian Vajda, checo (20 años) 7-6 y 6-3 en 80 minutos. Slozil superó al español Sergio Casal 6-1 y 6-3. Mientras que McEnroe-Lendl disputan final de Stratton.

**BOXEO.** — El púgil Miguel "Happy" Lora, de 24 años nacido en Montería, capital provincial de Córdoba, al norte de Colombia, logró la corona mundial de

la categoría de los pesos gallos al superar al mexicano Daniel Zaragoza por decisión unánime en el combate realizado en Miami EE.UU.

**JUEGOS OLIMPICOS.** — Juan A. Samaranch anunció en París, que realizará una reunión con los representantes de Corea del Norte y del Sur acerca de la participación del primero en los JJ.OO. de Seúl en 1988. "Estoy convencido que ambos países aceptarán desfilar en la ceremonia inaugural precedidos por la bandera olímpica.



# JUVENAL: ESTO ES LO QUE TIENE EL NEGRO...

**E**l próximo 7 de septiembre, el país deportivo estará pendiente de lo que suceda en Montreal, Canadá, con otro chileno que subirá a un ring para disputar un cetro mundial de boxeo. Ese día, salvo postergaciones de última hora, JUVENAL ORDÉNES se verá las caras con el actual campeón mundial de los plumas (versión Consejo Mundial de Boxeo) el ghanés AZUMAH NELSON. ¿Pero quién es este "negrito" que tuvo por las cuerdas al malogrado mexicano Salvador Sánchez (ex campeón mundial de la categoría fallecido en un accidente automovilístico) y venció con su propia medicina, K.O. al 11º asalto, al gran boxeador Wilfredo Gómez? Qué es lo que tiene el negro se pregunta risueñamente el hombre de la calle. La verdad es que su currículum es bastante decidido y la tarea del rancagüino será muy difícil.

#### NOQUEADOR Y AGUANTADOR

Esas son dos de las características principales de Nelson, según su manager John Kermanh. Le cuesta ir tomando el ritmo de combate, pero una vez que calienta los motores es muy difícil esquivarlo arriba de un ring. Tiene mucho aguante físico y resiste castigo. Ha progresado mucho y puede tener un largo reinado.

Otra opinión importante para ir delineando lo que es Nelson dentro del ambiente boxístico mundial es la de Salvador Sánchez, ese me-

xicano ídolo de los aztecas que ganó por puntos al africano en un memorable combate celebrado el 21 de julio de 1982 en el Madison Square Garden de Nueva York. En esa ocasión, el combate era espectacular y las tarjetas marcaban leve diferencia por puntos para el aspirante Nelson. Pero sorpresivamente en el 15º y último round entró en su férrea guardia y logró un K.O. en los segundos finales del pleito. La opinión del mexicano respecto a su rival fue la siguiente:

"Es un hombre joven y fuerte y con un corazón a toda prueba. La verdad es que me sorprendió en los primeros rounds con su ímpetu y agresividad. Quise acabarlo pronto como la mayoría de mis rivales pero me encontré con una verdadera roca muy negra. Fue el rival más difícil de mi carrera. Me gustaría enfrentarlo de nuevo". Pocos días después el campeón mundial fallecía en un accidente carretero en San Luis de Potosí.

Para Carl King, hijo del famoso empresario del peinado afro Don King, quien lleva la carrera del campeón, Nelson es un notable fajador. "Sale a buscar a su oponente desde el primer minuto del combate y por ello gusta al aficionado. En estos momentos es difícil encontrar quien pueda superarlo. "Como se ve, opiniones importantes y decididas respecto al futuro rival del chileno.

#### CUASI INVICTO: SOLO UNA DERROTA, CON SÁNCHEZ

Azumah Nelson, un nombre que de ahora en adelante deberá estar en la mente de todo el país deportivo nació en Akra, Ghana, el 19 de julio de 1958. Vale decir acaba de cumplir los 27 años y está en la plenitud de condiciones. Su primer combate lo efectuó en su ciudad natal Akra venciendo por puntos a Billy Kwame. Tenía recién 21 años. Empezó a subir como la espuma. Sus poderosos puños y despliegue físico arriba del cuadrilátero llamaron de inmediato la atención. En 1980 gana el cetro nacional de su país al noquear al 9º round a Henry Saddler. En diciembre de ese mismo año, ya es campeón del continente africano al doblegar también por la vía del sueño a Joe Skipper en los asaltos. El año 81 hace su primer combate fuera de Ghana. En California vence por KO al tercer round al norteamericano Miguel Ruiz. Despues derrota por KO a Brian Roberts (al 5º asalto). Derrota a Kai Akindale (KO al 6º), Charm Chituele (KO al 10º) y Mukaka Bahare (KO al 5º). Así llega al gran combate de su vida y que le abriría las puertas del mundo de los deportes de los puños. Su choque con Salvador Sánchez.

El año 82 su principal victoria es sobre el norteamericano

americano Mitchell y el 83 derrota a Alberto Collazo por KO en la segunda vuelta. El 8 de diciembre del año pasado, sale airoso ante el puertorriqueño Wilfredo "Polvorita" Gómez y gana por KO al 11º round, en pleito dramático y electrizante que sólo pueden brindar los guapos del ring. De aquí en adelante ya nadie discute los méritos de Nelson. Sus cartas son variadas y muy lapidarias para cualquiera que quiera arrebatarle la corona, tal como lo expresa él mismo. "Quería la corona mundial por una promesa que me hice a mí mismo. Era un capricho y lo logré con muchos sacrificios. Mi otra meta es ser incluido entre los records del boxeo en cuanto a defensas de mi corona, y lo voy a cumplir, sentencia el moreno africano que mide cerca de 1,70 de estatura y hace sin problemas el peso de su categoría.

#### ORDENES: POR ALGO ES CAMPEON PERO PUEDO GANARLO

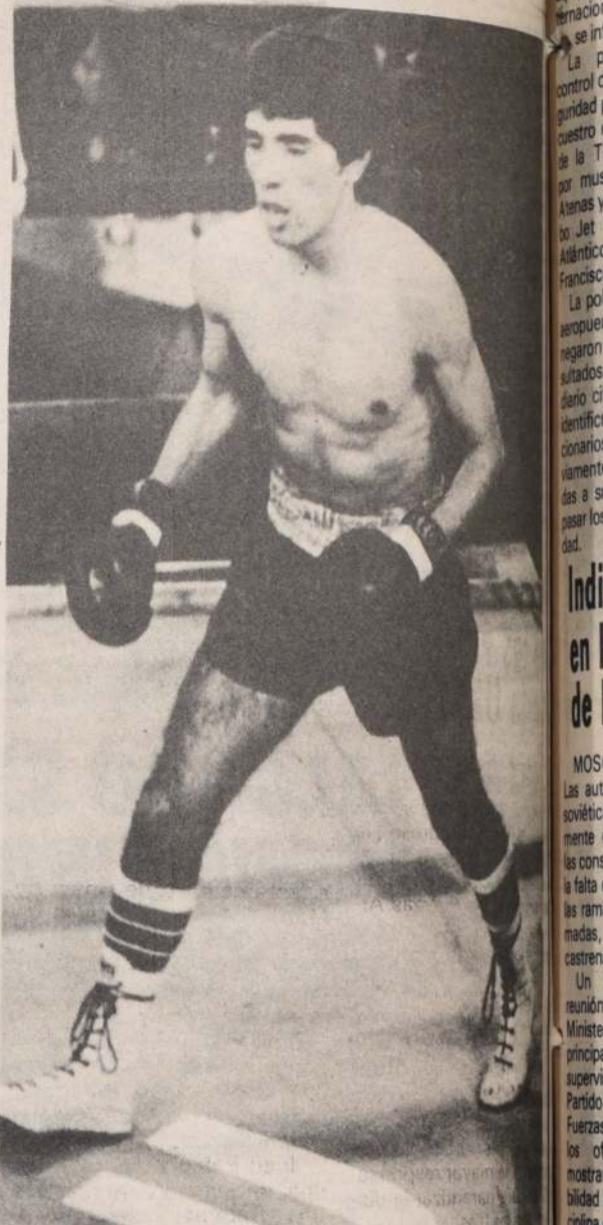
Por su parte, Juvenal Ordenes, está en la etapa decisiva de su preparación en Miami, bajo la atenta mirada de su entrenador Amílcar Brusa. Suspendió una pelea pactada con anterioridad con el puertorriqueño Orlando Pérez y tiene entre sus sparring a Levy Mayor y Luis Correa. No tiene problemas físicos de ninguna especie y aseguró que Nelson es un campeón difícil pero ganable.

Lo he visto tres veces por televisión en vivo y tengo los videos de sus principales combates. Sabe mucho, es mañoso y pega con ambas manos con igual potencia. Pero creo que es ganable. Se desespera fácilmente cuando no le salen las cosas y deja claros en su guardia. "Tuvimos un rival en común el ecuatoriano Héctor Cortés. El lo ganó por puntos con problemas en 10 rounds. Yo perdí con Cortés por puntos en el fallo más escandaloso de los últimos años según opinaron periodistas de Miami en esa ocasión".

Si hubiera tenido que elegir ¿se queda con Nelson o Mac Guigan como rival?

Me quedo con el africano, porque la pelea será en país neutral. Con el irlandés tenía que ir a Belfast y la cosa se ponía oscura desde un comienzo.

- El rival de Ordenes por el cetro mundial de los plumas AZUMAH NELSON es noqueador por excelencia, aguantador como una roca y registra sólo una derrota en su bitácora
- Victoria por K.O. sobre Wilfredo Gómez le dio el cetro que ahora quiere arrebatarle el rancagüino



Juvenal Ordenes, la gran esperanza del boxeo nacional para lograr la corona mundial de los plumas ha visto videos de los últimos combates de su rival y su veredicto señala que "es ganable".

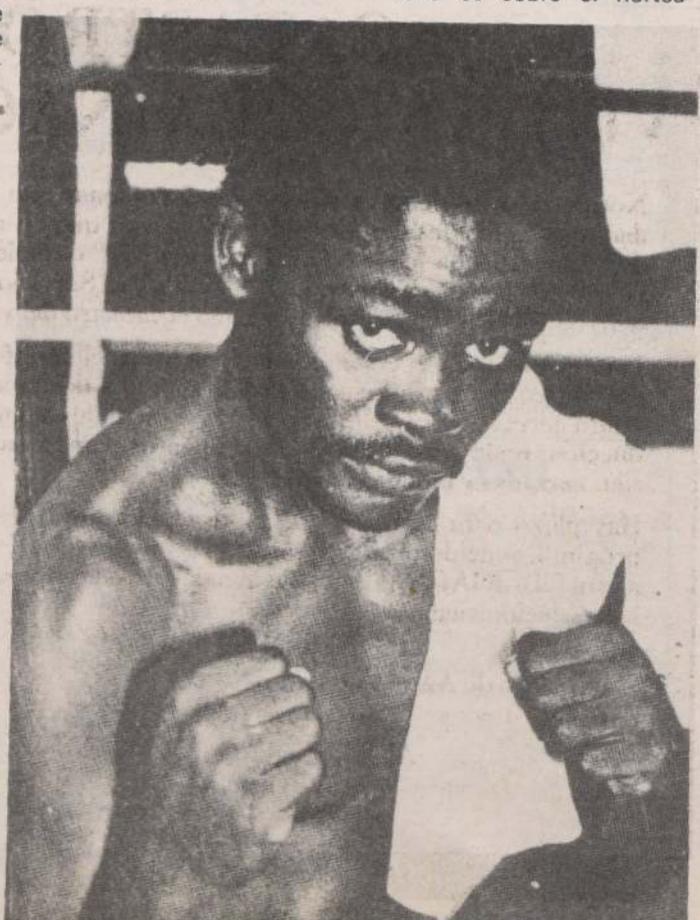
## ESTOS SON LOS RANKEADOS

En el último ranking del CMB (Consejo Mundial de Boxeo) Ordenes figura en el SEXTO lugar en la categoría pluma.

El monarca es el ghanés Azumah Nelson, y los aspirantes son los siguientes:

- 1º Marcos Villasana (Méjico); 2º Barry McGuigan (Gran Bretaña); 3º Wilfredo Gómez (Pto. Rico); 4º Bernard Taylor (Estados Unidos); 5º Jackie Beard, 6º JUVENAL ORDENES, 7º Dan Roston, 8º Adrián Arriola, 9º Fernando Sosa (Argentina); 10º Richard Savage.

Por su parte en el



Este es el negro que espera por Juvenal... De aspecto fiero, de textura robusta y con dinamita en ambas manos. Como se ve el panorama es bastante oscuro...

Falta de  
seguridad en  
aeropuerto

SAN FRANCISCO, 10 (REUTER).— Policias de civil lograron pasar granadas desactivadas a través de controles de seguridad y ocultaron con éxito armas y bombas simuladas en equipaje en el aeropuerto internacional de San Francisco, se informó ayer.

La policía realizó un control de las medidas de seguridad poco después del secuestro en junio de un avión de la Trans World Airlines por musulmanes shiitas en Atenas y la caída de un Jumbo Jet de Air India en el Atlántico, dijo el diario San Francisco Examiner.

La policía y el director del aeropuerto Louis Turpen se negaron a comentar los resultados de la prueba, pero el diario citó a fuentes que no identificó, diciendo que funcionarios con granadas previamente desactivadas atadas a sus piernas, pudieron pasar los controles de seguridad.

Indisciplina  
en las FF.AA.  
de la URSS

MOSCÚ, 10 (REUTER).— Las autoridades de defensa soviéticas criticaron duramente el lento progreso de las construcciones militares y la falta de disciplina en todas las ramas de las Fuerzas Armadas, dijo hoy el periódico castrense Krasnaya Zvezda.

Un informe sobre una reunión de autoridades del Ministerio de Defensa y de la principal oficina política, que supervisa las actividades del Partido Comunista en las Fuerzas Armadas, dijo que los oficiales necesitaban mostrar una mayor responsabilidad para garantizar la disciplina en las filas.

Krasnaya Zvezda (Estrella Roja) enumera varios distritos militares y comandos navales que no cumplieron con las metas básicas de construcción.

## INCENDIOS

MOSCÚ, 10 (REUTER).— Más de 60 incendios forestales arden en las vastas praderas de la Siberia Central y aviones especiales ayudan a combatir el fuego, dijo hoy un diario soviético.

Sotsialisticheskaya Industriya (Industria Socialista) dijo que funcionarios de la región de Irkutsk, que bordea el lago Baikal y se extiende centenares de kilómetros hacia el norte, establecieron una comisión de emergencia para enfrentar la "situación extremadamente difícil".



El Papa saluda a tribus de Costa de Marfil que se volvieron por miles a las calles de Abidjan para recibir a Juan Pablo II en su visita pastoral que realiza por África (Radiofoto AP).

Millares de fieles lo aclaman en Costa de Marfil

## Juan Pablo II consagró la mayor catedral construida en África

ABIDJAN, COSTA DE MARFIL, 10 (AP).— Varios miles de personas recibieron hoy al Papa Juan Pablo II, que pidió a esta próspera nación del oeste de África que ayudara a sus vecinos pobres del continente.

El Papa llegó desde Togo para una visita de seis horas que incluyó la consagración de la mayor catedral africana. Despues viaja a Camerún, continuando con su gira de 12 días por siete países africanos.

Le dio la bienvenida el Presidente católico de Costa de Marfil, Félix Houphouet Boigny, que encabezó un gobierno unipartidario prooccidental desde que la nación logró la independencia de Francia en 1960. Muchas personas, entre la multitud que vitoreaba al Pontífice, usaban coloridos atavíos tradicionales.

Juan Pablo II les pidió en una declaración en francés una "fraterna y concreta solidaridad" para ayudar a las naciones pobres de África. "Ese espíritu puede contribuir a la paz que todos deseamos", dijo.

El Papa colocó la piedra fundamental de la nueva ca-

tedral de San Pablo, de un costo de 12 millones de dólares, durante su primera visita a Costa de Marfil en mayo de 1980. La obra se terminó hace dos días. La estructura futurista de mármol y pilares de cemento armado puede dar cabida a 6.000 personas.

Si embargo, varios miles de personas quedaron fuera al ser colmada la capacidad de la catedral por los fieles que asistieron a la misa de consagración oficiada por el Pontífice. Se pusieron en práctica rigurosas medidas de seguridad, incluso registros con detectores de metales efectuados por policías militares y funcionarios de seguridad del Vaticano en todos los accesos a la plaza de la catedral.

La construcción de la catedral motivó una controversia que abarcó desde su ubicación hasta su costo, en una época de austeridad y hambruna generalizada en África. Pero Juan Pablo II defendió la construcción en su homilia. Dijo que el templo era "un elocuente signo de fe y de madurez de la obra de evangelización que debe continuar. La construcción de una iglesia es una obra

inspirada y hecha posible por el espíritu de Dios".

## A CAMERUN

ABIDJAN, 10 (ANSA).— El Papa abandonó hoy Costa de Marfil a las 14.25 GMT en dirección a Camerún, después de una etapa de sólo cinco horas.

Camerún es el tercero de los siete países que Juan Pablo II visitará en su gira africana, comenzada el jueves último y que terminará el 19 de agosto.

La llegada a Yaoundé, capital de Camerún, está prevista para después de dos horas y media de vuelo.

## Sube dólar en Perú

LIMA, 10 (ANSA).— El Banco Central de la reserva decidió hoy "encarecer" en 25 por ciento el dólar del mercado financiero de moneda extranjera en un intento por reforzar las reservas internacionales de la nación ante la situación de emergencia que vive la economía del país.

En este sentido, el gobierno aplicó una nueva tasa en el valor de compra de la divisa norteamericana en el mer-

cado financiero de moneda extranjera, fijando en 17 mil 500 el precio del dólar.

En términos reales, el gobierno fijó así una devolución indirecta de la moneda nacional frente al dólar que desde el pasado primero de agosto fue congelado en 13 mil 908, pero cuyo valor sólo es referencial más no de aplicación efectiva en operaciones en moneda extranjera de todo tipo.

## Cohetes caen sobre sede de gobierno en Líbano

BEIRUT, 10 (AP).— El palacio presidencial fue alcanzado por cohetes durante los combates que se prolongaron toda la noche entre milicianos cristianos y musulmanes a lo largo de la "línea verde" que divide esta capital y en las colinas de los alrededores, informaron las autoridades.

Nueve personas resultaron muertas y 41 heridas por el fuego de artillería, de morteros y de granadas impulsadas con cohetes, indicó la policía.

Las explosiones sacudieron zonas residenciales a lo largo de la línea verde, que separa los sectores musulmán y cristiano.

Dos cohetes de fabricación soviética Grad alcanzaron el palacio presidencial en el suburbio cristiano de Baabda a las 23.00 hora local (20.00 GMT) de anoche, indicó un comunicado de la policía.

## DESTITUCION

BEIRUT, 21 (AP).— El palacio del Presidente Amin Gemayel fue atacado hoy con cohetes en el curso de choques que duraron toda la noche entre milicias cristianas y musulmanas, al tiempo que se efectuaban llamamientos en favor de la destitución del Mandatario, dijo la policía.

El dirigente musulmán shíita Nabih Berri expresó: "Digo a cuantos respaldan a este régimen que el gobierno muere o todo el Líbano morirá".

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

## SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO

## CATASTRO VITIVINICOLA NACIONAL

Notifíquese a los señores viticultores y personas que desarrollan actividades relacionadas con el rubro vitivinícola que en uso de las facultades dispuestas en la letra f) del artículo 229º de la ley N° 16.640 y en el artículo 10º del Decreto Ley N° 2.753, el Servicio Agrícola y Ganadero realizará durante el presente año el catastro del viñedo chileno.

Para tal efecto, las personas mencionadas en el párrafo precedente deberán entregar en las oficinas del Servicio, una declaración jurada que incluirá antecedentes sobre superficie, variedades, edad, sistemas de conducción, regímenes hídricos, rendimientos, capacidad de guarda en vajillas cerradas y número de rol de bienes raíces.

Hay plazo para entregar la declaración hasta el día 30 de septiembre próximo, vencido el cual, las personas que no hayan dado cumplimiento a esta OBLIGACION se harán acreedoras a las sanciones dispuestas por la legislación vigente.

Santiago, 5 de Agosto de 1985.

ALEJANDRO MARCHANT BAEZA  
Ingeniero Agrónomo  
Director Ejecutivo

### GRAN REMATE DE TELEVISORES

FLIPPER "GOTTLIER"; CALDERA A PETROLEO

2074 — NATANIEL 2074 MARTES 13 DE AGOSTO A LAS 15 HORAS

Variedad en T.V. B/N y Color; Equipos de Sonido; Extintores; Bicicletas; Comedor; kárdex Metálicos; Acordeón "Honer"; Telefones; Refrigerador; Cautines; Zapatos deportivos; Estufas; Marquesas; Máquinas de coser; Juguetes; Relojes mural; analógico y despertador; Prendas de vestir; Set de relojería y cuchillería; Tevinil; Cuero charol; Baterías 12V; Loza; Botas; Chancas; Lámparas; Radios cassette; Art. de paquería y escoletas; Patines discos; Buzos; Radio reloj; Licuadoras; Enceradoras; Caldera con quemadora a petróleo; Productos químicos; Motobombas; Raquet tenis; Cocina; Lavadoras; Microscopio; Pick-up; Herramientas y varios lotes de difícil detalle a la vista desde hoy hasta el remate de 10 a 21 Hrs.

NOTA: ENTREGA INMEDIATA Y FÁCIL ESTACIONAMIENTO

**Investigan  
asesinatos  
de la mafia**

PALERMO, 10 (ANSA).— Probablemente se unificará la investigación sobre los homicidios del subjefe de la Brigada Móvil de Palermo, Antonino Cassara, y de su agente de escolta Roberto Antiochia, asesinados el 5 de agosto, y sobre el homicidio del jefe de un nuevo sector especial de la policía, Giuseppe Montana, asesinado el 28 de julio último.

Según la policía y los carabineros, existiría una evidente concatenación de elementos entre los dos atentados, efectuados con la intención de decapitar la cumbre operativa de la Brigada Móvil.

Los investigadores están convencidos de que el principal objetivo de los atentados habría sido hacer disminuir la presión en la caza a los llamados "buscados de alto rango".

Continúan también los controles en calles y carreteras en la zona de Palermo. Los carabineros, con helicópteros y perros, recorren el campo en torno a Palermo. Se efectúan operaciones rastrillo en los barrios sospechosos. Están ocupados en esto ochocientos hombres, entre carabineros, agentes de policía y de la policía financiera, enviados a Palermo inmediatamente después del asesinato de Cassara.

**Temen nuevos ataques  
de terroristas germanos**

COLONIA, ALEMANIA OCCIDENTAL, 10 (AP).— El jefe de la Oficina Criminal Federal, Heinrich Boge, advirtió la posibilidad de que la organización terrorista Facción del Ejército Rojo realice nuevos ataques, después de atribuirse la responsabilidad por el reciente atentado dinamitero en la base de la Fuerza Aérea norteamericana en Francfort.

En una entrevista que publica hoy el diario Express de Colonia, Boge dice que las autoridades se aprestaban a hacer frente a una nueva ola de ataques del Ejército Rojo.

"El Ejército Rojo contempla el ataque (en Francfort) como una continuación de su ofensiva contra lo que el grupo califica de instalaciones imperialistas, especialmente las pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)", dice Boge en la entrevista.

"El atentado de Francfort es uno de una serie de incendios deliberados y atentados dinamiteros y debemos prepararnos para otros similares en el futuro", añadió.

La facción del Ejército Rojo y el grupo terrorista francés Acción Directa se atribuyeron en una carta enviada a The Associated Press y a otras dos organizaciones de noticias haber colocado en

un automóvil la bomba que estalló en la base Rhein-Main.

El atentado el jueves causó la muerte de un soldado y de la esposa norteamericana de otro. También causó heridas a más de 20 personas. El estallido destruyó automóviles y incluso las ventanas de dos edificios próximos.

Las autoridades de Alemania Occidental dijeron que buscaban a 13 miembros fu-

gitivos de la facción del Ejército Rojo en relación con la explosión.

Hans-Juergen Foerster, vocero de la oficina del fiscal con sede en Karlsruhe, dijo a The Associated Press que el atentado en Rhein-Main representa la primera vez que la facción del Ejército Rojo y Acción Directa se atribuyen conjuntamente la responsabilidad por un atentado terrorista.



El agresor del Papa Juan Pablo II, el turco Mehmet Ali Agca, espera en un tribunal de Roma su turno para ser interrogado (Radiofoto API).

**Turco no ofrece pista  
sobre atentado al Papa**

MAASTRICHT, HOLANDA 10 (AP).— El fiscal del juicio en torno a una conjura para asesinar al Papa Juan Pablo II declaró que su interrogatorio a un turco que permanece en una prisión holandesa no había ofrecido ninguna pista sobre el atentado contra el Pontífice.

Luego de interrogar a Samet Aslan durante un total de 15 horas en dos días, el fiscal Antonio Marini concluyó "estamos seguros de que quiere ocultar la verdad".

"Aslan se contradice repetidamente por lo que tenemos que comprobar sus declaraciones", dijo Marini, según el diario "De Telegraaf" de Amsterdam.

El juez Severino Santiacchi, que preside el juicio del atentado contra el Papa, estuvo presente junto con Marini en los interrogatorios que se le hicieron a Aslan en Holanda donde guarda prisión por una violación de la Ley de Posesión de Armas.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda.

Tanto Marini como una fuente del Ministerio de Justicia han declarado que la pistola de Aslan provenía del mismo lote de la que utilizó Mehmet Ali Agca para disparar contra el Santo Padre en mayo de 1981. Pero esa acusación nunca le fue probada a Aslan cuando compareció ante los tribunales.

Aslan fue detenido por llevar documentación falsa y estar en posesión de una pistola cargada, cuando intentaba cruzar la frontera entre Holanda y Alemania Occidental el 13 de mayo, durante la visita del Pontífice a Holanda





Pasó 800 en 48 2/5

## Este "Ratero" es peligroso

El potrillo RATERO sobresalió en la última serie de aportes del Club Hípico por pista de arena pesada. El pupilo de Del Bernal descontó 800 metros en 48 2/5.

## PISTA DE ARENA

1.600 mts.  
PELICANO, aprendiz, en 46 2/6 con 13 1/5 de final  
1.200 mts.  
RAIPILLAN, L. Muñoz, en 17 1/5 con 13 4/5 de final  
PROFIT, H. Mellado, en 22 3/5 con 13 3/5 de final.  
DUVAN, J. Berrios, en 1.20 con 13 de final.  
SPRITE, G. Barrera, en 1.18 2/5 con 13 1/5 de final  
ESTRAGON, L. Muñoz, en 1.20 con 12 3/5 de final  
PURANDIN, J. Castillo, en 1.17 2/5 con 14 3/5 de final  
GAVILAN COLORADO, M. Santos, en 1.22 3/5 con 13 de final.

1.000 mts.  
RITA LEE, G. Lizama, en 1.05 3/5 con 13 2/5 de final  
HACENDADA, J. Muñoz, en 1.05 4/5 con 13 1/5 de final  
MASTUERZO, D. Salinas, en 1.04 3/5 con 12 4/5 de final  
REJUNTA, J. Muñoz, en 1.04 con 13 de final  
CONCORDIA, C. Galleguillo, en 1.05 3/5 con 13 2/5 de final  
DIBUJANTA, S. Vásquez, en 1.05 3/5 con 13 de final.

800 mts.  
BOQUETE, G. Barrera, en 50 1/5  
SUPREMACIA, J. Muñoz, en 51 2/5  
IDEOLOGIA, P. Cerón, en 52 2/5 a voluntad  
VISITADOR, P. Cerón, en 50 1/5  
LOTUS, C. Leighton, en 49 2/5  
PERONE, J. Pailamilla, en 52 3/5 a voluntad  
BLACK BIRD, aprendiz, en 52 2/5

COQUETO, G. Barrera, en 49 4/5  
RATERO, P. Cerón, en 48 2/5  
VAMOS BIEN, J. Pailamilla, en 50 1/5  
PRONTUARIO, R. Chámorro, en 50 2/5  
PALERMO, M. Aranda y RUCATALCA, J. Barraza en 51 3/5 iguales.  
CHASCA, J. Berrios, en 50 4/5  
MAZINGER, C. Delgado, en 51 4/5  
CAÑON GRIS, S. Vásquez, en 49 4/5  
SERENA, C. Delgado, en 50 2/5

700 mts.  
RAWALPINDI, P. Santos, en 44 4/5  
LONJERO, O. Escobar y GUASON, C. Donoso, en 44 iguales.  
LLAMARAZO, aprendiz, en 44  
APFELSTRUDEL, C. Donoso, en 43 4/5  
REMERITA, G. Lizama, en 44 1/5  
GROSOR, C. Leighton, en 46 1/5 a voluntad  
MARTINICA, J. Romero, en 44 2/5  
MILLARAPUE, E. Guzmán, en 45 2/5  
SAL MORENA, S. Vásquez, en 44 4/5  
CRIOLLO GAME, N. Urrutia, en 44 1/5  
MORAES, P. Castillo, en 43 3/5  
GANIMEDES, J. Muñoz, en 45  
DIQUE, M. Aranda, en 43 2/5  
SOLANADA, P. Santos, en 43 3/5  
REBUSCADO, J. Maira, en 43 4/5  
TOSTADILLA, P. Santos, en 44

600 mts.  
PEROGRULLO, O. Escobar, en 36 3/5  
EXCELENTE, D. Salinas, en 37  
SANDRERO, J. Barraza, en 36 3/5

ABASTERO, F. Díaz, en 39 1/5  
FANDANGUERO, C. Donoso, en 38  
MIL COMBATES, G. Lizama, en 38 4/5  
AVIGNON, P. Santos y RASTRO, C. Rojas, en 36 3/5 iguales.  
BOTIN, J. Castillo, en 37 2/5  
EXITOWA, C. Rojas, en 36 2/5  
REINA GATA, J. Maira, en 38  
GRAN PAPA, S. Vásquez, en 37  
MONTECRISTO, J. Barraza, en 39 4/5  
EQUERO, J. Muñoz, en 36 3/5  
TROPILLERO, C. Leighton, en 37 2/5  
CONCHA PERLA, C. Donoso, en 37 1/5  
ANTARTICO, P. Cerón, en 36 3/5  
TANDEO, C. Leighton, en 38  
SHOGUN, E. Silva, en 37  
MANO SANTA, P. Muñoz, en 37 4/5  
OLOROSA, M. Aranda, en 36 4/5  
CLASSIC, M. Santos, y ALICO, F. Díaz, en 36 3/5 iguales.  
PICK, R. Miranda, en 37 2/5  
FERAZ, F. Carvajal, en 37 1/5  
MIRTO, L. Cornejo, en 37 2/5  
REGALO, L. Muñoz, en 36 4/5  
KUKUSAN, G. Lizama, en 38  
GAMALERO, P. Castillo, en 36 2/5  
A QUE NO, M. Aranda, en 38 2/5  
HUAINILLO, E. Guzmán, en 38 3/5  
SIR JOHN, L. Cornejo, en 36 3/5



CLASSIC es uno de los enemigos de Coqueto y Ruisenor en uno de los eventos centrales de la jornada del Club Hípico.

## Premio "Ignacio Urrutia de la Sotta"

## Coqueto, tras la rehabilitación

La disputa de los clásicos "Ignacio Urrutia de La Sotta" y "Club Hípico de Concepción" conforman el eje Central de la cartilla dominical en Blanco Encalada. En el primero de los eventos se medirán trece excelentes potrillos de la generación tresañera en un recorrido de 1.600 metros y con recompensa de 400 mil pesos para el vencedor.

El segundo estelar enfrenta a cuatro milleros a peso de reglamento y sin apuestas para el público.

El primer lance clásico se largará a las 17.05. El saludo penquista a las 16.10, inmediatamente después de la sexta competencia.

## POTRILLOS

Alico, Fernando Díaz. Fue décimo de Coqueto en 1.500 metros, a nueve largos del ganador. La monta es decidora.

Avignon, Pedro Santos. En corral con el anterior. Venció a Pachá por 3 1/4 cuerpos en milla.

Cañón Gris, Sergio Vásquez. De atropellada relegó por más de dos largos a Peñayo en 1.600 metros. Gran jinete le contrataron.

Classic, Manuel Santos. Sexto de Coqueto en pista pesada. Lo tienen por muy bueno. Las pistas anormales son su problema.

Coqueto, Gustavo Barreto. Arribó séptimo de Hilador, a 6 3/4 cuerpos, en milla. Debe estar en la pelea.

Cronino, Segundo Soto. Por 2 1/2 cuerpos aventajó a Cañón Gris en 1.300 metros.

Dique, Marcos Aranda. Cuarto de Lotus en su debut y luego ganador sobre Galaico en 1.600.

Iberio, Danilo Salinas. Octavo de Hilador a nueve cuerpos. Gran confianza le brindan en casa.

Lamentado, Luis Toro. De reaparecida fue sexto de Hilador, en mejor postura debe pelear las primeras ubicaciones.

Lotus, Claudio Leighton.

Por cabeza relegó a Good Moon en condicional de milla, pista pesada. Es el enemigo de los favoritos.

Ratero, Pedro Cerón. Quinto de Hilador y después séptimo de Coqueto. Buenos trabajos lo avalan.

Ruisenor, Luis Muñoz. El único invicto del grupo. En su debut relegó por 3 1/4 cuerpos a Mocito Tutor en 1.300 metros. Defenderá favoritismo.

What Again, Amthar Jallil. Es viñamarino. En sus dos últimas presentaciones resultó tercero de Approvato. Tiene gran atropellada.

## MILLEROS

Cuatro pingos rivalizan a peso de reglamento en tiro de 1.600 metros. Boquete, Punch, Diadoro y Pacato representan excelentes posibilidades para todos sus patrocinantes. El primero, en todo caso, por su seguidilla de victorias es favorito, pese a que el evento es sin apuestas.

## La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LU. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. NACIONAL	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO
<b>1<sup>a</sup></b>	Grupera Puigua	Diamantina Poderio	Trompetis. Meklenbur.	Trompetis. Meklenbur.	Trompetis. Grupera	Diamantina Trompetis.	Trompetis. Bastonazo	Trompetis. Bastonazo	Trompetis. Diamantina	Trompetis. Meklenbur.
<b>2<sup>a</sup></b>	Reposo Resoplón	Reposo Botín	Botín Reposo	Reposo Lunero	Reposo Resoplón	Reposo Resoplón	Botín Reposo	Lunero Botín	Reposo Resoplón	Reposo Resoplón
<b>3<sup>a</sup></b>	Mastuerzo Perón	Mastuerzo Air Dart	Prontuario Air Dart	Mastuerzo Prontuario	Mastuerzo Prontuario	Mastuerzo Air Dart	Prontuario Mastuerzo	Prontuario Air Dart	Mastuerzo Prontuario	Mastuerzo Perón
<b>4<sup>a</sup></b>	Antártico S. no Seamo	S. no Seamo Rebalsa	Sandialero B. Colorado	Antártico Jenny	Antártico Follaje	Follaje Jenny	Regalón Bajial	B. Colorado Sandialero	Follaje Antártico	Muñequillo Antártico
<b>5<sup>a</sup></b>	Excelente Regalo	Klairon Sementado	Regalo Diferido	Sementado Regalo	Bomvallet Klairon	Bomvallet Regalo	Bomvallet Diferido	Regalo Sementado	Regalo Diferido	Sementado Regalo
<b>6<sup>a</sup></b>	Cardalero Ni Llorando	Legado Fandanguero	Atrevido Ni Llorando	Frenado Legado	Legado Demostrado	No Grato Legado	Legado Ni Llorando	Atrevido Legado	Legado Cardalero	Atrevido No Grato
<b>7<sup>a</sup></b>	Racional Perogrullo	Racional Equero	Racional Llaverito	Racional Perogrullo	Racional Llaverito	In Motion Racional	In Motion M. Rosado	Llaverito Perogrullo	Perogrullo M. Rosado	Perogrullo Llaverito
<b>8<sup>a</sup></b>	Coqueto Ruisenor	Ruisenor Coqueto	Ruisenor Classic	Ruisenor Coqueto	Ruisenor Coqueto	Ruisenor Coqueto	Cronino Coqueto	Ruisenor Classic	Ruisenor Lamentado	Ruisenor Cañ. Gris
<b>9<sup>a</sup></b>	Arrabal Nayarit	T. Royal Tumulto	Siripo Nayarit	Siripo Nayarit	Navarit T. Royal	Arrabal Nayarit	Siripo Nayarit	Exitowa Siripo	Siripo Exitowa	Nayarit Exitowa
<b>10<sup>a</sup></b>	Manifest. Alfil	Haydn A que No	Alfil Bambolin	Chinesco Ufana	Bambolin A que No	Manifest. A que No	Haydn Alfil	Bambolin Alfil	Haydn Chinesco	Bambolin Alfil
<b>11<sup>a</sup></b>	Courtesy Reginald	Diácono Reginald	R. del Sur Autónomo	Sir John Diadoca	Reginald Diadoca	Diadoca Sir John	Voltino Reginald	R. del Sur Diadoca	Diadoca Reginald	Reginald Sir John
<b>12<sup>a</sup></b>	Justiniano Kiev	Pretilero Olorosa	Justiniano Pretilero	Justiniano Olorosa	Olorosa Kiev	Justiniano Chacao	Chacao Olorosa	Justiniano Moira	Kiev Olorosa	Pretilero Kiev
<b>13<sup>a</sup></b>	Petrenque Cazador	Lionel Portrayer	Lionel Abonado	Lionel Reventón	Altiplano Piri Reis	Petrenque Lionel	M. Morena Jacobo	Abonado Lionel	Altiplano Petrenque	Sandreno M. Morena
<b>14<sup>a</sup></b>	Ch. Libre Barquito	Ch. Libre Barquito	Barquito Ch. Libre	Ch. Libre Barquito	Ch. Libre Barquito	Barquito Ch. Libre	Barquito Ch. Libre	Barquito M. Santa	Barquito M. Santa	Ch. Libre Quicio
<b>15<sup>a</sup></b>	P. Native Catamarq.	Entredicho P. Native	P. Native Valladolid	P. Native Fidji	P. Native Say Less	P. Native Say Less	P. Native Jugado	P. Native Valladolid	P. Native Say Less	Jugado Valladolid



PUNCH, por fuera, se bate con Boquete, Diadoro y Pacato en reglamento de milla.



# 36 económicos

Santiago de Chile,  
Domingo 11 de Agosto de 1985

LA NACION

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

POR incumplimiento se dio orden de no pago a los cheques números 8965819-8965820-8965821-9040192-9324763 y 9481682. Todos serie AB cuenta corriente N° 31141-03 del Banco de Chile, Oficina Central.

11-12-13

POR robo anulo letras 249-253-255-257-258-261-262-263-264-265-266-267-269-273-274-276. José Rojas Aranda.

11-12-13

ORDEN de no pago por robo cheque serie K5B N° 717772 por \$ 1.300 Cta. Cte. 0100-02123-4 Banco Morgan Finansa, oficina Central.

10-11-12

POR extravío quedan nulas boletas de compra - venta N°s 155501 al 155750 Carnicerías Bellavista Ltda. S.I.C. RUT. 81.694.900-9.

10-11-12

NULOS por extravío cheques serie 85BM N°s. 1014073 y 1014074, cuenta 175-47806-03 Banco Chile, sucursal Naciones Unidas.

11-12-13

QUEDA nulo por robo cheque N° A-120461540 de Centro-banco Cta. Cte. 12-88288-2.

9-10-11

IFICOOP Ltda. comunica término de su liquidación. Saldos depósitos y/o bonos no cobrados en el Instituto, serán cancelados por el Banco del Estado, gerencia de Fomento. Liquidador.

9-10-11

ORDEN de no pago por robo de los cheques números: 1692999, 1738435; 1738436, y 1738437, todos serie P.C.C. girados contra Banco Osorno.

9-10-11

QUEDA nulo por extravío original de factura N° 00354 de Morales Hnos. Ltda. Rut 89.479.400-3. Dirección Américo Vespuco N° 356 sucursal Brasil N° 113 Stgo.

9-10-11

NULOS cheques Banco del Trabajo matriz serie AA1 - 0247600 - 0126143 - 0374856 - 0287994 - 0287995 por robo.

9-10-11

NULA por robo Cta. ahorro N° 1000089938 del Bco. Osorno y La Unión.

9-10-11

NULO cheque N° 2786090 Cta. 5490090 Banco del Estado.

9-10-11

AVISO robo Tiba Bco. Estado N° 755.610-1.

9-10-11

POR haber sido extraviado queda sin efecto depósito a plazo reajustable N° 2318 tomado en BICE, con vencimiento al 6-885.

9-10-11

POR extravío anulase talonario boletas compraventa N° 5901 al 5950. Juan Ojeda Gallardo, RUT 1.861.116-3, Santa Rosa N° 280, Los Vilos, rubro: Pensión y almácen.

10-11-12

POR extravío nulo depósito a plazo N° 080802062-2 Banco de Chile.

10-11-12

POR robo queda nulo cheque serie N° 01233670 del Banco de Santiago Sucursal Moneda por \$ 3.326. Cuenta corriente 06-02711-3.

10-11-12

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, tío, suegro y abuelito, Sr.

MANUEL JESUS  
HENRIQUEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Salas Velatorias Carrasco Hnos. ubicadas en Av. Independencia 1619, Stgo. Norte, a las 14.30 hrs. en dirección a la capilla del mismo cementerio donde se realizará un oficio religioso por el eterno descanso de su alma a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano, tío y suegro, Sr.

CLODOMIRO PEREZ  
VALDIVIA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Valdivieso), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Capillas Velatorias Carrasco Hnos., ubicadas en Av. Independencia 1619, Stgo. Norte, a las 16.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano y tío, Sr.

EUSTAQUIO FAUNDEZ  
ORELLANA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Valdivieso), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Capilla La Merced, ubicada en Valdivieso con El Salto, a las 15.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, madre, tía, cuñada y abuelita, Sra.

AIDA ROSA  
VILCHES URREA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por La Paz), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Capilla San Luis, ubicada en calle Salvador Gutiérrez 5455 Q. Normal, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano y tío, Sr.

HERIBERTO IRIBARRA  
SUAZO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por La Paz), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en la Capilla San Luis, ubicada en calle Salvador Gutiérrez 5455 Q. Normal, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, madre, tía, cuñada y abuelita, Sra.

FRANCISCO ANTONIO  
BENAVIDES BAEZA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por La Paz), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Capilla San Luis, ubicada en calle Salvador Gutiérrez 5455 Q. Normal, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, madre, tía, cuñada y abuelita, Sra.

1 MOTO HONDA XR-500 R AÑO 1982

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por La Paz), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Capilla San Luis, ubicada en calle Salvador Gutiérrez 5455 Q. Normal, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, madre, tía, cuñada y abuelita, Sra.

HERIBERTO IRIBARRA  
SUAZO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por La Paz), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Capilla San Luis, ubicada en calle Salvador Gutiérrez 5455 Q. Normal, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, madre, tía, cuñada y abuelita, Sra.

AGUSTIN IZQUIERDO ECHEVERRIA  
(MIEMBRO DE LA CORPORACION DE MARTILLEROS PUBLICOS DE CHILE)

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO ESPOSO, HERMANO, MADRE, TÍA, CUÑADA Y ABUELITA, SRA.

TENEMOS EL SENTIMIENTO DE COMUN

Esta semana

# Completo reportaje a la OTI será presentado en "Exito"

Un completo reportaje al Festival de la OTI, cuyo último ganador fue Fernando Ubiergo, destaca en la programación que para esta semana ha preparado el programa "Exito" que anima José Alfredo Fuentes en el Canal 13 de televisión. Cabe señalar que la final nacional de este festival se realizará el próximo martes, en un programa que presentarán en cadena los canales de TV para todo el país.

"Exito" ofrecerá novedades en el curso de la semana. Por de pronto, está el regreso de los Moller McKay, quienes, luego de una temporada fuera de pantalla, retornan al espacio del mediodía del canal del angelito, con todos sus personajes encabezados por Bebé McKay de Moller, encamada por Silvia Piñeiro y su esposo, Carlos Moller, que protagoniza Emilio Gómez.

También entre las finales están programadas las de "Yo también soy actor", "Las gracias de su hijo" y "Todavía me la puedo". En cuanto al concurso "La Mujer del futuro", entrará en su última etapa de eliminación.

Otras novedades para la semana son la presentación del cantante español Pablo Albares, el material que no

pudo ir al aire el lunes pasado debido a una cadena nacional; la respuesta de Charly García a la pregunta ¿Cuál es la fórmula del éxito?, además de un video clip con Plácido Domingo y John Denver interpretando "Perhaps Love".

Al programa se incorpora esta semana el pianista Raúl di Blasio, quien interpretará algunos de los temas que destacan en su LP recientemente editado.

En cuanto a las finales del mes, destaca la de "Los que no salen en la tele", ya que el primer puesto será disputado por figuras de primera categoría, como Margarita Alarcón, Guadalupe del Carmen y Joel Jarre, cantante que con este concurso vuelve a los escenarios.

También entre las finales están programadas las de "Yo también soy actor", "Las gracias de su hijo" y "Todavía me la puedo". En cuanto al concurso "La Mujer del futuro", entrará en su última etapa de eliminación.

Otras novedades para la semana son la presentación del cantante español Pablo Albares, el material que no

natorias para llegar a la definición en la semana comprendida entre el 19 y el 23 del presente.

Y esto no es todo. "Exito" consulta además las presentaciones de Pippo, los payasos, Magnolia, Peppe Tapia con su nuevo personaje del huaso y en el

"Dato Exito" se dará el de un tenor italiano que se puede contratar para que cante en fiestas, matrimonios y otras celebraciones.

En los musicales, se contempla la actuación, entre otros, de Los Ramblers, Santiago Cuatro, Nelly Sanders y Carlos Vásquez.

El Best Seller de esta noche

## Los Girasoles de Rusia

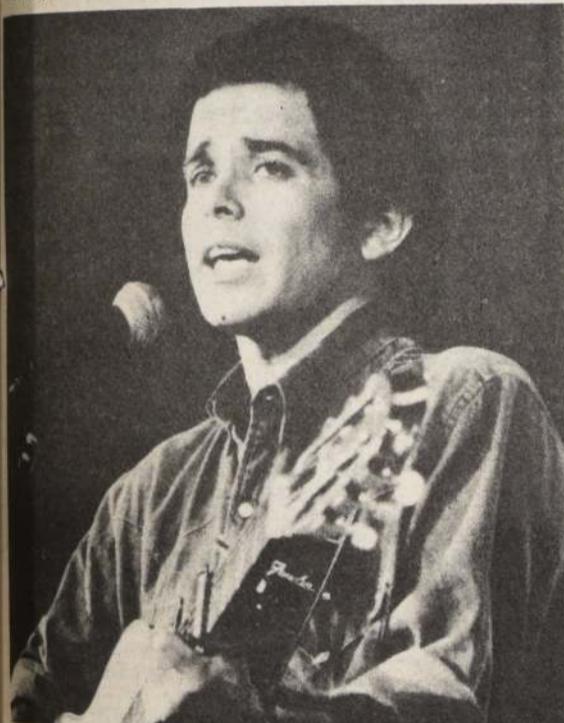
A L A S 21.30 H R S.

(EN UN SOLO CAPITULO)

La famosa producción de Carlo Ponti y que dirige Vittorio de Sica, relata en forma impresionante una historia basada en hechos reales. Es la desesperada búsqueda de una mujer italiana, que espera en vano el regreso de su marido desde el frente ruso, durante la Segunda Guerra Mundial. No satisfecha con la respuesta de las autoridades italianas, quienes lo daban por muerto, decide viajar a Rusia a buscarlo.

Protagonizada por la pareja más popular del cine italiano:  
Sophia Loren y Marcello Mastroianni.

**IN**  
**TVN**



Fernando Ubiergo, el ganador de la OTI '84 con la canción "Agualuna" también será tema de "Exito", el espacio matinal que conduce José Alfredo Fuentes.

### Jota-Q' cosas



Pepe Aranda

## "Puedo aportar mi grano de arena"

□ El ex integrante de la Banda Metro compite en la OTI chilena con su tema "Niño blanco, niño negro"

Pepe Aranda y Los Rockmánticos defenderán la canción "Niño Blanco, Niño Negro", con el mismo entusiasmo que los otros siete competidores por la selección OTI chilena. "Para mí sería sumamente importante ganar, es una gran responsabilidad que yo sabría enfrentar porque creo que puedo aportar mi grano de arena al ambiente artístico nacional", señala Aranda.

Cuenta que el tema que compuso para esta competencia "trata de un pequeño que se siente marginado de la sociedad, que vive en un barrio muy malo lleno de smog. El pide a la gente que lo acepten porque quiere integrarse a la comunidad como los demás".

Acerca de la calidad de

su tema y las posibilidades que tiene de ganar, señaló que "si había quedado seleccionado entre más de cien canciones era por algo".

Aranda actúa junto a su grupo "Los Rockmánticos", anteriormente perteneció a La Banda Metro. "Con un grupo se unen más las fuerzas, a mí me gusta trabajar en equipo, pienso que es más fácil llegar a las masas de público teniendo varios cerebros andando y ajustando ideas".

Se retiró hace más de tres meses de la Banda Metro porque "no estaba contento con lo que se estaba haciendo, encontraba que el grupo no era mucho lo que aportaba a nuestro país. Se estaba trabajando más bien en lo extranjero, lo que no va con mi persona



Pepe Aranda defenderá su propia creación en la Selección OTI Chilena. Tiene optimismo en ganar, pero si no lo consigue seguirá su carrera igual como siempre.

ni con la idiosincrasia nuestra. El otro motivo es que yo encontraba que el cantante no comunicaba".

José Aranda mandó en versiones anteriores otra de sus creaciones a la Selección OTI Chilena. "Yo Mujer" fue defendida por él junto a Banda Metro y ahora "Niño Blanco, Niño Negro" será interpretada junto a Los Rockmánticos.

El 21 de este mes

## Una gran figura del jazz actuará en Teatro Oriente

□ Gerry Mulligan, extraordinario saxofonista, se presentará en una función que organiza la Agrupación Beethoven, junto a su conjunto

Una de las más grandes figuras del jazz internacional, el saxofonista Gerry Mulligan, se presentará en Santiago el miércoles 21 del presente en el Teatro Oriente, en un concierto que desde ya ha acaparado el interés de los aficionados a esta expresión musical.

Mulligan actuará acompañado por un conjunto instrumental integrado por William Allen Mays, al piano; Michael Formanek, contrabajo y Richard Jerome de Rosa en la batería.

La presencia en nuestro país de este destacado músico, es posible gracias a una gestión de la Agrupación Beethoven.

Gerry Mulligan bien podría ser considerado como un verdadero innovador en materia de jazz. Siendo apenas un adolescente, hacia fines de la década del 40, comenzó su precoz carrera como arreglador, la que continuó desarrollándose en la era del "bebop". Tuvo un papel influyente en el desarrollo del "cool jazz" junto a Miles Davis. En 1951 dio otra grata sorpresa al introducir el primer cuarteto de jazz sin piano y nueve años después, presentó su Concert Jazz Orchestra, que insufló nueva idea al concepto que entonces existía de las grandes bandas de jazz.

En la actualidad es una de las figuras más activas y destacadas en la escena del



Gerry Mulligan, el destacado saxofonista cuya presentación ha revolucionado el ambiente del jazz.

jazz internacional. Ganó el Grammy en 1982 y durante 29 veces consecutivas obtuvo el premio que entrega la revista Downbeat, por votación de sus lectores, al saxofón barítono más destacado. Acaba de finalizar una vuelta al mundo interpretando jazz con su orquesta de quince integrantes, figurando en su itinerario sesenta ciudades de Estados Unidos, Europa y Japón.

Otra actuación destacada suya, de los últimos tiempos, fue su participación junto a la New York Philharmonic, ejecutando el solo de saxofón soprano en el "Bolero" de Ravel.

Regularmente Mulligan actúa con su cuarteto ofreciendo recitales y actuando en programas con orquestas sinfónicas. También ha

estado en televisión, especialmente en el programa "Dream Band" emitido por cable, con Dizzy Gillespie, Milt Jackson, John Lewis, y Max Roach. A todo esto hay que agregar programas con Mel Torme y la Buddy Rich Band.

Gerry Mulligan nació en Nueva York en 1927 y durante su infancia y adolescencia vivió en diversas ciudades de Estados Unidos. Comenzó estudiando piano, luego clarinete e inició sus estudios de saxofón con un profesor que lo alentó a comenzar a escribir arreglos. En Filadelfia, a los 16 años, ofreció sus servicios al director de la orquesta de la radio WCAU-CBS, Johnny Warrington, quien además de hacerle algunas críticas constructivas, adquirió algunos de los arreglos del novel músico.

Fue precisamente en esa emisora donde comenzó a tocar y más tarde se trasladó a Nueva York, donde su carrera tomó un ritmo ascendente, hasta ubicarlo en el sitio que ostenta hoy.

Los aficionados al jazz, con la llegada de esta figura de primerísima línea, estarán de plácemes, ya que tienen en sus manos una ocasión de escuchar en persona a un verdadero astro que muy difícilmente puedan ver nuevamente en el futuro, debido al recargado carnet de actuaciones que actualmente tiene.

Santiago de Chile, Domingo 11 de Agosto de 1985 **LA NACION**

## CANAL 5



- 18.30 SANTA MISA. El oficio religioso es celebrado por Monseñor Jorge Bosagna A.
- 19.00 HOLAS NIÑOS
- 19.10 EXPEDICION ANDINA
- 19.20 PIPIRIPAO '85
- 19.45 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85
- 20.30 EL FANTASMA DE LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85
- 21.15 UCV NOTICIAS
- 21.25 VIDEO GOL. Hoy: Transandino y Malleco. El equipo de Los Andes vuelve a Primera División. Año 1982.
- 21.30 PREGUNTE. SU TELEVISOR RESPONDE.
- 22.45 NARRATIVA LATINOAMERICANA. La integración latinoamericana a través de la difusión de programas producidos por Universidades de Latinoamérica.
- 22.15 CHINA DE HOY
- 22.45 COMENTARIO CRISTIANO

## CANAL 7



- 09.30 SANTA MISA
- 10.30 CLASICOS DE LA JUVENTUD
- 11.00 VIVA EL DEPORTE. Programa realizado por el Área Deportiva.
- 12.00 DIBUJOS ANIMADOS
- 12.10 LO MEJOR DE MAZAPAN
- 12.50 DIBUJOS ANIMADOS
- 13.00 CACHUREOS. Programa infantil conducido por Marcelo.
- 14.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa juvenil conducido por Rodolfo Roth
- 16.00 LOS PITUFOS
- 16.30 LA PANTERA ROSA
- 17.00 EL CHAPULIN COLORADO
- 17.30 PANDILLA COMPUTARIZADA
- 18.30 EL JAPPENING CON JA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 T.V. TIEMPO
- 21.30 BEST SELLER. "Los girasoles de Rusia". Con Sophia Loren, Marcello Mastroianni. La desesperación de una joven mujer italiana que espera en vano por su marido que marchó al frente ruso.
- 23.30 ZOOM DEPORTIVO.

## CANAL 11

- 12.00 PRINCESA SALLY
- 12.30 FRUTILLITA
- 13.30 CAPITAN FUTURO
- 14.00 DEPORTE EN VIVO.
- 15.30 RUGBY INTERNACIONAL. Selección chilena "Los Cóndores" vs. selección periodistas franceses "Barbes Rame". Desde el Stade Français.
- 17.00 RALLY BELMONT. 4ta. Fecha Campeonato Nacional. Curacaví.
- 18.00 VIDEO TOP. Conducción de Pablo Álvarez.
- 19.00 GO-SHOW
- 19.30 CABALLO DE HIERRO.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero.
- 21.30 COCHE COMEDOR. Viaje a Puerto Montt. Invitados: Margarita Ducci, María Cardone; Konstantino Kochanski, Jorge Brahms, alcalde de Pto. Montt; Alfredo Oyarzún.
- 23.00 NOCHE DE GALA. Musical.

## CANAL 13

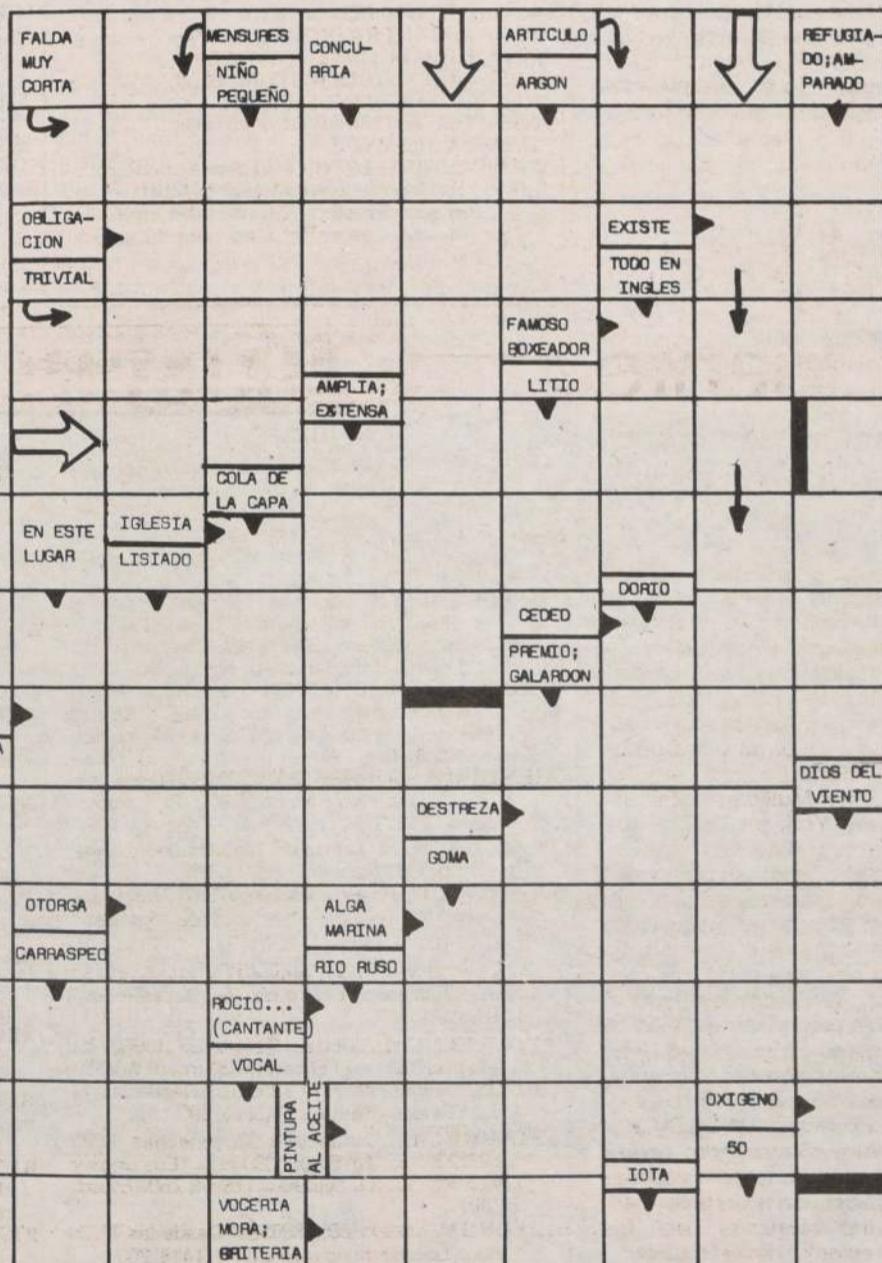
- 09.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa
- 09.45 TELEDUC. La aventura de ver - Reportajes - Del dicho al hecho - Juegos de la sica - Expresión escrita - Concursos de cuentos - El club Oreja, Pestaña y Cía.
- 11.20 CREACIONES. Cosmos: "La persistencia de la memoria".
- 12.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA.
- 13.55 HE MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO.
- 14.25 LA ISLA DE LA FANTASIA.
- 15.25 MAS MUSICA. Especial de Rick Springfield, además Durán Durán; Air Supply entre otros. Conducción Andrea Tesser.
- 16.50 LOBO DEL AIRE. "Oro en el desierto".
- 17.50 RIPLEY, AUNQUE UD. NO LO CREA.
- 18.50 CINE EN SU CASA.
- 20.30 TELETRÉCE. Noticias.
- 21.30 GRANDES EVENTOS. "La venganza de Milady". Con Raquel Welch, Michael York, Faye Dunaway, Richard Chamberlain.
- 23.35 CINE DE MISTERIO.

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

- ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 14 Hrs. "El amante de Lady Chatterley" y "A los cirujanos se les va la mano" (21) \$ 100
- ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 13 hrs. "Secreto" y "El poder y la pasión" (21) \$ 120.
- ASTOR Estado y Huérfanos 392100) Desde las 11 hrs. "Escuela del desorden" (18) \$ 200.
- BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Los cazafantasmas" (men) \$ 100.
- CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Toda desnudez será castigada", "Dónde hay chicos hay chicas" y "Despedida de soltero" (21) \$ 90.
- CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 "Locademia de policía 2: Su primera misión" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.
- CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.00 hrs. "Camilia" (18) \$ 150.
- CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 13 Hrs. "La orgía" y "Sangre de vírgenes" (21) \$ 100
- CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 Hrs. "Starman, el hombre de las estrellas" (14) \$ 140.
- CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 12 hrs. "El karate Kid (men) \$ 100.
- DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11 hrs. "Reuben, Reuben" (18) \$ 200.
- ESPAZOCAL Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Los unos y los otros". De C. Lelouch (18) \$ 250. Estud. \$ 200.
- FLORIDÁ Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "Locademia de policía II" (14) \$ 200.
- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "2010, el año que hacemos contacto" (men) \$ 130.
- HUELEN Huérfanos 779 (331603) Desde las 10.30 Hrs. "Los aristótagos" (Men) \$ 180.
- HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11 hrs. "El regreso de Martín Guerre" (18) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.
- IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Señas particulares: Bellísimo" (18) \$ 200.
- KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Las picardías del sexo" (21) \$ 120.
- LIDO Huérfanos 680 (333797) Desde las 11 hrs. "Fuga al amanecer" con Michelle Pfeiffer. (18) \$ 200.
- LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.15, 19.30 y 22 hrs. "El regreso de Martín Guerre" \$ 250.

- LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (23179) 16.15, 18.45 y 22 hrs. "Desesperadamente buscando a Susana" con Madonna \$ 250.
- MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Miel de mujer" y "Echale la culpa a mí" (21) \$ 100.
- MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Escuela privada", "Gremios" y "Ese movimiento que me gusta tanto" (21) \$ 70.
- NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Secretos inconfesables de una azafata sueca" e "Intimidades en la cárcel de mujeres" (21) \$ 100.
- NORMANDIE Alameda 139 (392749) 11 Hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) 15.30. 21.30 Hrs. "Expreso de medianoche" (21) \$ 150. Estud. \$ 100.
- PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 11 hrs. "Los amantes de María" y "Viven las mujeres" (21) \$ 140.
- OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 11 hrs. "El arte de amar" (21) y show con las chicas del paseo Huérfanos \$ 140.
- PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16.15 y 21.45 hrs. "Traición del halcón" (The Falcon) and the Snowman" (18) \$ 250.
- REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "Los compadres" y "La chica de noche" (18) \$ 140.
- REX 1 Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Desesperadamente buscando a Susana". Con Madonna (18) \$ 200.
- REX 2 Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "La revancha de Porky" (21) \$ 200.
- REX 3 Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "El último dragón" (14) \$ 200.
- RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 13 Hrs. "Las danzas del placer", "Madame y su pegida" y "Las variaciones del amor" \$ 100.
- RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. "El amante de mi mujer" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 120.
- ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 11 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" y "Caricias de amantes" (21) \$ 120.
- SANTA LUCIA Alameda 139 (392749) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Proyecto A" (18) \$ 180 (Jacky Chan).
- YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Los gritos del silencio" (18) \$ 140.
- UC. J. Washington 26 (465652) Sábado: 19 y 21.30 Hrs. "Un día después" de Nicholas Meyer (14) \$ 160 Estud. \$ 100 (Sala 2).



ASTRO  
SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Amitades malintencionadas no deben contaminarle. Una antorcha de paz interna hallarán quienes se dediquen a investigar lo espiritual. Los viajes y reuniones favorecerán los acercamientos amorosos.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

No desatienda a los suyos por interesarse en eventos sociales que no aportan nada a sus propósitos personales. En el trato con familiares puede surgir un importante aliado para activar sus negocios.



ESCORPIÓN  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Daga clavada en sus sentimientos debe ser arrancada para siempre de la memoria si desea vivir con más plenitud su presente, e impedir que inocentes sufran por lo que le sucedió con anterioridad.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Mejor los desplazamientos breves. Remanso de ternura envuelve a su vida amorosa. Los hijos y su pareja le brindarán agrados. Al cultivar el buen vivir no debe llegar a extremos que perjudiquen su salud.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Ideal para captar la atención de públicos y auditórios. Por agasajar a sus amistades incurrirá en gastos que después lamentará. Los solteros están en condiciones de formalizar un compromiso romántico.



CÁNCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Experimentará cierta aridez sentimental, atrévase a romper sus propios esquemas sin llegar a desbocarse. Bien para hablar de negocios con personas poco ubicables en días de trabajo. Evite gastos innecesarios.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Propensión a cargar con dificultades que otras personas deben aprender a superar por sí mismas. Favorable para tomar decisiones sobre estudios de perfeccionamiento y cultivar los nuevos intereses que tenga.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Satisfactorias reuniones con amigos. La faz amorosa toma un color muy de su agrado; poniendo de su parte encontrará los minutos de intimidad que anhela. Mejor día para pasarlo fuera del hogar. Suerte social.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Amistad circunstancial para deslumbrarle con un proyecto que no le conviene. Si no tiene pareja realice algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance. No haga alarde respecto a logros del ayer.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Puede recobrar pequeñas sumas que le adeudan. Cualquier exceso puede romper el balance de su organismo. Conviene que se desconecte de las inquietudes inseparables de su trabajo para tener un día más gratuito.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Quiere atender más su vida íntima cuando el ciclo astral indica que el horizonte se despeja en el plano social y profesional. Debe aprender a cultivar cada cosa en el momento apropiado. Mejor los viajes cortos.

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

EN  
ENO  
ENO

EN  
ENO  
ENO

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## Inversión de US\$ 30 millones en Compañía Minera "El Indio"

□ Yacimiento aurífero busca aumentar su producción en el corto plazo

LA SERENA, (Viviana Rojas C., enviada especial). — Una inversión de 30 millones de dólares, para operar mejor y aumentar la producción realizará a partir del presente año, la Compañía Minera El Indio, subsidiaria de la empresa norteamericana St. Joe, que produce más del 55 por ciento del oro que se obtiene en el país.

Jorge López, vicepresidente de la compañía, manifestó a un grupo de integrantes del Consejo Económico y Social que visitaron el mineral, que se pretende aumentar el procesamiento diario de 1.750 toneladas de minerales que se trabajan hoy a 2.000, con las cuales se obtienen aproximadamente 200 gramos de oro de alta ley por tonelada, además de concentrados de cobre, plata y otros subproductos.

Las reinversiones —que suman los 200 millones de dólares que invirtió inicialmente en 1981 la compañía— se harán por parcialidades. Para 1985 están contemplados 8 millones de dólares y para 1986 una cantidad aproximada a los 11,5 millones de dólares.

La producción de El Indio, mina ubicada a 180 kilómetros al interior de esta ciudad, en el cráter de un volcán a más de 4 mil metros de altura, ha entregado por vía de los impuestos y por concepto de exportación en los últimos años, una cantidad superior a los 600 millones de dólares al Estado de Chile.

Parte importante de lo obtenido —señaló López a los consejeros— se ha destinado a exploraciones geológicas que llevarán a la apertura de nuevas minas y por consiguiente nuevas fuentes de trabajo.

Indicó que en el manejo de la empresa, en donde trabajan mil 200 personas, entre administrativos, supervisores y mineros, se aplica un criterio de "ética empresarial" que consi-

dera la armonía laboral como parte fundamental de una fuente de trabajo.

"Para invertir en el país es importante contar con reglas claras y estables y eso es lo que hemos tenido del Gobierno", dijo Jorge López a los integrantes del CES. "Vemos con optimismo lo que se aproxima en los próximos 5 a 10 años porque ya estamos trabajando para ello. La minería no se improvisa y hay que estudiar mucho antes de invertir".

### EXPORTACION

En la actualidad se produce en Chile —en los diversos yacimientos auríferos— una cantidad cercana a las 17 toneladas anuales de oro. Del total nacional, El Indio aporta un 55 por ciento que sumado a los concentrados de cobre, plata y minerales aptos para fundición directa y barras de metal doré se exportan a Japón, Alemania y Suecia y de vez en cuando a Finlandia.

Las características y ubicación del yacimiento, en plena cordillera y con cerros circundantes que se elevan por sobre los 5.500 metros de altura, han hecho necesario un diseño y desarrollo de la mina que considere minería subterránea y a cielo abierto. La parte que va por el interior del cerro cuenta con 30 mil metros de túneles y cañerías y el mineral es trasladado por gravedad desde las zonas de producción al túnel principal de extracción.

### NIVEL DE LOS MINEROS

Héctor Araya, ingeniero civil y gerente de la mina, señaló que en materias laborales "estamos porque el trabajador vive en paz, tenga su casa, y mantenga contenta a su fa-



Integrantes del Consejo Económico y Social durante la visita a la mina El Indio, en el caso de acceso al mineral. La temperatura ambiente nunca sube de los 4 grados bajo cero.

milia". Dijo que en la actualidad el ingreso mínimo de un operario alcanza a 45 mil pesos, y que había muchos trabajadores que lograron, con reemplazos y otro tipo de bonificaciones, sueldos de hasta 100 mil pesos en los últimos meses.

Indicó que desde que está funcionando la compañía —1981— el 30 por ciento de los trabajadores vive ya en su casa propia. Estos logros —dijo— se han conseguido gracias a que la empresa destina el 5 por ciento de sus utilidades a la construcción de viviendas.

Los tres sindicatos de la mina en la actualidad se encuentran en el proceso de negociación colectiva. Según indicaron las autoridades empresariales están pidiendo un paquete de beneficios que en total alcanza al 80 por ciento de aumento sobre sus remuneraciones, sin embargo señalaron que los trabajadores están pidiendo con "el tejo pesado", pero que al igual que en otras oportunidades se llegará a un acuerdo satisfactorio entre partes.

Los trabajadores cuentan con modernos dormitorios, complejos deportivos, atención médica de primera clase y un servicio de emergencia con capacidad para 100 personas, en caso de rodados de nevadas temporales.

Los cuatro mil metros de altura por donde el nivel del mar parecen no constituir un problema para los mineros y los empresarios de esta zona. Todos en conjunto, con esfuerzo y laboriosidad, han logrado arrancar las ricas riquezas desde el corazón de la cordillera de los Andes.

# Luminarias ITT Standard Electric, iluminando el progreso en Chile

Por calidad, duración y economía, las Luminarias de ITT STANDARD ELECTRIC, han sido ocupadas por la Municipalidad de Santiago en el 90% de la reposición de Luminarias en el Área Metropolitana en los

últimos años. Cifra que da para pensar. Las Luminarias de ITT STANDARD ELECTRIC poseen además la mayor eficiencia comprobada, comparándolas con cualquier otra Luminaria de su tipo.



LUMINARIA HORIZONTAL  
250 W, 400 W Vapor de Mercurio.  
150 W, 250 W, 400 W, 1.000 W Sodio Alta Presión.



LUMINARIA "SAP"  
250 W, 400 W Vapor de Mercurio.  
150 W, 250 W, 400 W Sodio Alta Presión.  
175 W, 250 W, 400 W Haluro metálico.



FLUJO LUMINOSO ULTRA  
250 W, 400 W Vapor de Mercurio.  
150 W, 250 W, 400 W, 1.000 W Sodio Alta Presión.  
175 W, 250 W, 400 W, 1.000 W, 1.500 W Haluro metálico.

## ITT STANDARD ELECTRIC

Ideas del futuro para la gente de hoy.